

**Пропозиції Української Арбітражної Асоціації (УАА) щодо вдосконалення арбітражного законодавства України
від 06.05.2024 року**

ПОРІВНЯЛЬНА ТАБЛИЦЯ (З КОМЕНТАРЯМИ)

**ДО ПРОЕКТ ЗАКОНУ
щодо питань вдосконалення арбітражного законодавства України, судового контролю та підтримки
міжнародного комерційного арбітражу**

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
Закон України «Про міжнародний комерційний арбітраж»		
<p><i>Загальний коментар УАА щодо запропонованих змін до Закону України «Про міжнародний комерційний арбітраж» («Закон про МКА»): Закон про МКА приймався у 1994 році – на основі <u>Типового Закону ЮНСІТРАЛ «Про міжнародний комерційний арбітраж» 1985 року</u> («Типовий Закон»). Попри намагання українського законодавця імплементувати положення Типового Закону максимально близько до оригінального тексту, деякі терміни в Законі про МКА не відповідають оригіналу. Це було викликано кількома чинниками. По-перше, на той час господарські суди України все ще називалися арбітражними, а Закону України «Про третейські суди» ще не було (його прийняли лише у 2004 році). По-друге, очевидно, що переклад на українську здійснювався з російськомовної версії Типового закону, яка в певних випадках містила некоректний переклад (адже офіційними мовами робочої групи ЮНСІТРАЛ були англійська та французька). Найбільш яскравим прикладом є використання в Законі про МКА терміну «третейський суд» як синонім терміну «арбітраж» або на позначення терміну «arbitral tribunal». Після прийняття Закону «Про третейські суди» український законодавець почав послідовно розділяти терміни «третейський суд» та «міжнародний арбітраж» та похідні від них для розмежування сфер застосування двох законів та пов'язаних з ними процесуальних положень.</i></p> <p><i>Аналогічно, в Законі про МКА необхідно коректно перекласти з англійської основоположні терміни: «arbitration» - «арбітраж» «arbitral proceedings» - «арбітражне провадження», «arbitral procedure» - «арбітражна процедура», які перекладені у чинній редакції Закону некоректно та непослідовно.</i></p>		

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p><i>Відповідно, термінологію Закону про МКА необхідно привести у відповідність з оригінальним текстом Типового Закону. Крім того, оскільки у 2006 році була прийнята нова редакція Типового Закону, зокрема, змінені його статті 1, 7, 17, 35, до Закону про МКА необхідно також внести зміни з метою імплементації нових положень <u>Типового Закону 2006 року</u>, які відображають найкращі світові практики з врегульованих у них питань.</i></p>		
<p>Цей Закон виходить з визнання корисності арбітражу (третейського суду) як методу, що широко застосовується для вирішення спорів, які виникають у сфері міжнародної торгівлі, і необхідності комплексного врегулювання міжнародного комерційного арбітражу в законодавчому порядку; враховує положення про такий арбітраж, які є в міжнародних договорах України, а також в типовому законі, прийнятому в 1985 році (995_879) Комісією ООН з права міжнародної торгівлі і схваленому Генеральною Асамблеєю ООН для можливого використання державами у своєму законодавстві.</p>	<p>Цей Закон виходить з визнання корисності арбітражу як методу, що широко застосовується для вирішення спорів, які виникають у сфері міжнародної торгівлі, і необхідності комплексного врегулювання міжнародного комерційного арбітражу в законодавчому порядку; враховує положення про такий арбітраж, які є в міжнародних договорах України, а також в Типовому законі про міжнародний комерційний арбітраж, прийнятому в 1985 році Комісією ООН з права міжнародної торгівлі і схваленому Генеральною Асамблеєю ООН, зі змінами, прийнятими у 2006 році .</p>	<p><i>Тут і далі УАА пропонує видалити термін «третейський суд». В даному випадку немає потреби замінювати його іншим терміном.</i></p> <p><i>Оскільки запропоновані УАА зміни мають на меті імплементацію багатьох положень Типового Закону у редакції 2006 року, пропонується відобразити це в Преамбулі Закону про МКА, та вказати повну назву Типового Закону, адже їх є багато різних. При цьому УАА пропонує перекладати назву Типового Закону з англійської чи французької мови (офіційні робочі мови ЮНСИТРАЛ) [UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration / <i>Loi type de la CNUDCI sur l'arbitrage commercial international</i>], а не з російської версії, яка з невідомих причин замість «комерційний» використовує термін «торговий» [Типовой закон ЮНСИТРАЛ о</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<i>международном торговом арбитраже]</i>
<p>Стаття 1. Сфера застосування</p> <p>1. Цей Закон застосовується до міжнародного комерційного арбітражу, якщо місце арбітражу знаходиться на території України. Однак положення, передбачені статтями 8, 9, 35 і 36 цього Закону, застосовуються і в тих випадках, коли місце арбітражу знаходиться за кордоном.</p> <p>2. До міжнародного комерційного арбітражу можуть за угодою сторін передаватися:</p> <p>спори з договірних та інших цивільно-правових відносин, що виникають при здійсненні зовнішньоторговельних та інших видів міжнародних економічних зв'язків, якщо комерційне підприємство хоча б однієї із сторін знаходиться за кордоном, а також</p> <p>спори підприємств з іноземними інвестиціями і міжнародних об'єднань та організацій, створених на території України, між собою, спори між їх учасниками, а так само їх спори з іншими суб'єктами права України.</p> <p>спори між адміністратором за випуском облігацій, який діє в інтересах власників облігацій відповідно до положень Закону України "Про ринки капіталу та організовані товарні ринки", та емітентом облігацій та/або особами, які надають забезпечення</p>	<p>Стаття 1. Сфера застосування</p> <p>1. Цей Закон застосовується до міжнародного комерційного арбітражу, якщо місце арбітражу знаходиться на території України. Однак положення, передбачені статтями 8, 9, <u>17-1, 17-2, 17-3, 27, 35 і 36</u> цього Закону, застосовуються і в тих випадках, коли місце арбітражу знаходиться за кордоном.</p> <p>2. До міжнародного комерційного арбітражу можуть за угодою сторін передаватися:</p> <p>спори з договірних та інших цивільно-правових відносин, що виникають при здійсненні зовнішньоторговельних та інших видів міжнародних економічних зв'язків, якщо комерційне підприємство хоча б однієї із сторін знаходиться за кордоном;</p> <p>спори підприємств з іноземними інвестиціями і міжнародних об'єднань та організацій, створених на території України, між собою, спори між їх учасниками, а так само їх спори з іншими суб'єктами права України,</p> <p>спори між адміністратором за випуском облігацій, який діє в інтересах власників облігацій відповідно до положень Закону України "Про ринки капіталу та організовані товарні ринки", та емітентом облігацій та/або особами, які надають</p>	<p><i>УАА пропонує уточнити перелік статей Закону в ч.1 ст.1 – згідно з Типовим законом 2006 року, а також додати до нього статтю 27 – щоб усунути суперечності з чинною редакцією ЦПК.</i></p> <p><i>Під час прийняття Закону про МКА український законодавець відійшов від запропонованої Типовим Законом формули для визначення сфери його застосування через визначення термінів «міжнародний» та «комерційний». Натомість, Закон про МКА містив перелік спорів, які можуть бути передані в міжнародний арбітраж, та прямо дозволяв передавати спори за участі підприємств з іноземним інвестиціями, що було й залишається важливим фактором для іноземних інвесторів в Україні.</i></p> <p><i>Враховуючи багаторічну та в цілому позитивну практику застосування цих положень Закону про МКА, а також їх позитивний</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>за такими облігаціями, якщо принаймні одна зі сторін спору є підприємством з іноземними інвестиціями.</p> <p>Абзац відсутній</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>3. Для цілей пункту 2 цієї статті, якщо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сторона має більше ніж одне комерційне підприємство, комерційним підприємством вважається те, яке має найбільше відношення до арбітражної угоди; - сторона не має комерційного підприємства, береться до уваги її постійне місце проживання. 	<p>забезпечення за такими облігаціями, якщо принаймні одна зі сторін спору є підприємством з іноземними інвестиціями, а також інші спори міжнародного характеру з договірних та інших цивільно-правових відносин незалежно від суб'єктного складу.</p> <p>2-1. Для цілей пункту 2 цієї статті спори мають міжнародний характер, якщо:</p> <p>сторони явно домовились про те, що предмет арбітражної угоди пов'язаний більш як з однією країною, та (або)</p> <p>одне з наступних місць знаходиться за межами держави, в якій сторони мають свої комерційні підприємства:</p> <ul style="list-style-type: none"> - місце арбітражу, якщо воно визначено арбітражною угодою або відповідно до неї; - будь-яке місце, в якому повинна бути виконана значна частина зобов'язань, що виникають із договірних або інших цивільно-правових відносин, або місце, з яким найбільш тісно пов'язаний предмет спору. <p>3. Для цілей пунктів 2 та 2-1 цієї статті, якщо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сторона має більше ніж одне комерційне підприємство, комерційним підприємством вважається те, яке має найбільше відношення до арбітражної угоди; - сторона не має комерційного підприємства, і є громадянином України або особою без 	<p><i>ефект для інвестиційної привабливості України, УАА пропонує зберегти існуючі положення статті 1, доповнивши їх положеннями Типового Закону 2006 року. Це в цілому зробить Закон про МКА ближчим до оригінального тексту Типового Закону та дозволить зняти ряд питань щодо можливості передавати в міжнародний арбітраж спори з фізичними особами. Поточна версія Закону про МКА фактично дозволяє таку передачу (що підтверджується і судовою практикою, наприклад, рішеннями у справі №522/426/17 за позовом фізичної особи до Viber Media S.a.r.l.). Але під час процесуальної реформи 2017 року до ЦПК не були включені норми, які б дозволяли ефективно передавати до міжнародного комерційного арбітражу спори з фізичними особами. Це також приведе Закон про МКА у відповідність до зобов'язань України за Нью-Йоркською Конвенцією, яка не містить обмежень для арбітражних угод або арбітражних рішень, сторонами яких були б фізичні особи.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>4. Цей Закон не зачіпає дії будь-якого іншого закону України, в силу якого певні спори не можуть передаватися до арбітражу або можуть бути передані до арбітражу тільки згідно з положеннями іншими, ніж ті, що є в цьому Законі.</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>5. Якщо міжнародним договором України встановлено інші правила, ніж ті, що містяться в законодавстві України про арбітраж (третейський суд), то застосовуються правила міжнародного договору.</p>	<p>громадянства, береться до уваги її місце проживання;</p> <p>- сторона не має комерційного підприємства, і не є громадянином України, береться до уваги її громадянство.</p> <p>4. Цей Закон не зачіпає дії будь-якого іншого закону України, в силу якого певні спори не можуть передаватися до арбітражу або можуть бути передані до арбітражу тільки згідно з положеннями іншими, ніж ті, що є в цьому Законі.</p> <p>4-1. Якщо інше не передбачено законами або міжнародним договором України, положення цього Закону застосовуються також до інвестиційного арбітражу, до якого передано спір на підставі положень міжнародного договору, закону України чи угоди сторін, з урахуванням вимог пункту 1 цієї статті.</p> <p>5. Якщо міжнародним договором України встановлено інші правила, ніж ті, що містяться в законодавстві України про арбітраж, то застосовуються правила міжнародного договору.</p>	<p><i>Для порівняння нижче наводимо п.3 ст.1 Типового закону ЮНСІТРАЛ 2006:</i></p> <p>«(3) An arbitration is international if:</p> <p>(a) the parties to an arbitration agreement have, at the time of the conclusion of that agreement, their places of business in different States; or</p> <p>(b) one of the following places is situated outside the State in which the parties have their places of business:</p> <p>(i) the place of arbitration if determined in, or pursuant to, the arbitration agreement;</p> <p>(ii) any place where a substantial part of the obligations of the commercial relationship is to be performed or the place with which the subject-matter of the dispute is most closely connected; or</p> <p>(c) the parties have expressly agreed that the subject matter of the arbitration agreement relates to more than one country.</p> <p>For the purposes of paragraph (3) of this article:</p> <p>(a) if a party has more than one place of business, the place of business is that which has the closest relationship to the arbitration agreement;</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<p>(b) if a party does not have a place of business, reference is to be made to his habitual residence»</p> <p><i>Запропонований варіант пункту 3 враховує текст Типового закону ЮНСІТРАЛ та поточну ситуацію, за якої мільйони українців опинилися в інших країнах.</i></p> <p><i>Щодо іноземних громадян, запропонований варіант дозволяє охопити якомога ширше коло осіб, і дозволяє іноземним інвесторам користуватися міжнародним арбітражем в Україні, навіть якщо вони проживають в Україні.</i></p> <p><i>Запропоноване доповнення пунктом 4-1 дозволяє заповнити прогалини щодо інвестиційного арбітражу (наприклад, виконання забезпечувальних заходів, наданих в іноземних арбітражах, або виконання арбітражних рішень), а також дозволить проведення інвестиційних арбітражів на території України (в тому числі між неукраїнськими сторонами).</i></p>
<p>Стаття 2. Визначення термінів та правила їх тлумачення</p>	<p>Стаття 2. Визначення термінів та правила їх тлумачення</p>	<p><i>Див.коментар до преамбули закону та загальний коментар УАА до</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Для цілей цього Закону:</p> <p>"арбітраж" - будь-який третейський суд арбітраж незалежно від того, чи утворюється він спеціально для розгляду окремої справи, чи здійснюється постійно діючою арбітражною установою, зокрема Міжнародним комерційним арбітражним судом або Морською арбітражною комісією при Торгово-промисловій палаті України (додатки N 1 і N 2 до цього Закону);</p> <p>"третейський суд" - одноособовий арбітр або колегія арбітрів; [...] - термін "комерційний" тлумачиться широко і охоплює питання, що впливають з усіх відносин торгового характеру, - як договірних, так і недоговірних. Відносини торгового характеру включають такі угоди, не обмежуючись ними: будь-які торгові угоди про поставку товарів або надання послуг чи обмін товарами або послугами; угоди про розподіл, торгове представництво; факторні операції; лізинг; інжиніринг; будівництво промислових об'єктів; надання консультативних послуг; купівля-продаж ліцензій; інвестування; фінансування; емісія облігацій, надання забезпечення за облігаціями; банківські послуги; страхування; угоди про експлуатацію або концесії; спільні підприємства та інші форми промислового або підприємницького співробітництва; перевезення товарів та пасажирів</p>	<p>Для цілей цього Закону:</p> <p>"арбітраж" - будь-який арбітраж незалежно від того, чи утворюється він спеціально для вирішення окремої справи (ad-hoc), чи адмініструється постійно діючою арбітражною установою, зокрема Міжнародним комерційним арбітражним судом або Морською арбітражною комісією при Торгово-промисловій палаті України (додатки № 1 і № 2 до цього Закону);</p> <p>"арбітражний трибунал" - одноособовий арбітр або колегія арбітрів; [...] - термін "комерційний" тлумачиться широко і охоплює питання, що впливають з усіх відносин комерційного характеру, - як договірних, так і недоговірних. Відносини комерційного характеру включають такі угоди, не обмежуючись ними: будь-які торгові угоди про поставку товарів або надання послуг чи обмін товарами або послугами; угоди про розподіл, торгове представництво; факторні операції; лізинг; інжиніринг; будівництво промислових об'єктів; надання консультативних послуг; купівля-продаж ліцензій; інвестування; фінансування; емісія облігацій, надання забезпечення за облігаціями; банківські послуги; страхування; угоди про експлуатацію або концесії; спільні підприємства та інші форми промислового або</p>	<p>закону. Для зручності наводимо оригінальний текст ЮНСІТРАЛ:</p> <p>Article 2. Definitions and rules of interpretation</p> <p>For the purposes of this Law:</p> <p>(a) "arbitration" means any arbitration whether or not administered by a permanent arbitral institution;</p> <p>(b) "arbitral tribunal" means a sole arbitrator or a panel of arbitrators;</p> <p><i>Тут і далі УАА пропонує використовувати для перекладу терміну «arbitral tribunal» термін «арбітражний трибунал», що є найбільш близьким за значенням та дозволяє уникнути термінологічної плутанини (адже за Законом «Про третейські суди» термін «третейський суд» має зовсім інше значення).</i></p> <p><i>Термін «комерційний» УАА пропонує привести у відповідність з оригінальною версією Типового Закону.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>повітрям, морем, залізничними та автомобільними шляхами;</p> <p>[...]</p> <p>- якщо в будь-якому положенні цього Закону є посилання на те, що сторони ногодилились або що вони можуть ногодитися, або в будь-якій іншій формі є посилання на угоду сторін, така угода включає будь-які арбітражні правила, зазначені в цій угоді;</p> <p>[...]</p>	<p>підприємницького співробітництва; перевезення товарів та пасажирів повітрям, морем, залізничними та автомобільними шляхами;</p> <p>[...]</p> <p>- якщо в будь-якому положенні цього Закону є посилання на те, що сторони домовились або що вони можуть домовитися, або в будь-якій іншій формі є посилання на угоду сторін, така угода включає будь-які арбітражні правила, зазначені в цій угоді;</p> <p>[...]</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW:</p> <p>- The term “commercial” should be given a wide interpretation so as to cover matters arising from all relationships of a commercial nature, whether contractual or not. Relationships of a commercial nature include, but are not limited to, the following transactions: any trade transaction for the supply or exchange of goods or services; distribution agreement; commercial representation or agency; factoring; leasing; construction of works; consulting; engineering; licensing; investment; financing; banking; insurance; exploitation agreement or concession; joint venture and other forms of industrial or business cooperation; carriage of goods or passengers by air, sea, rail or road.</p> <p><i>В чинній редакції Закону терміни «ногодилились» і «ногодитися» не використовуються (крім як в цьому пункті), натомість використовуються «домовились», «домовитися» тощо. УАА пропонує гармонізувати використання вказаних термінів.</i></p>
<p>Стаття 4. Відмова від права на заперечення</p>	<p>Стаття 4. Відмова від права на заперечення</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 4. Waiver of right to object</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Сторона, яка знає про те, що яке-небудь положення цього Закону, від якого сторони можуть відступати, або яка-небудь вимога, згідно з арбітражною угодою, не були дотримані, і проте продовжує брати участь у арбітражному провадженні, не заявивши заперечень проти такого недотримання без невиправданої затримки, а якщо для цього передбачено будь-який строк, то протягом цього строку вважається такою, що відмовилась від свого права на заперечення.</p>	<p>Сторона, яка знає про те, що яке-небудь положення цього Закону, від якого сторони можуть відступати, або яка-небудь вимога, згідно з арбітражною угодою, не були дотримані, і проте продовжує брати участь в арбітражі, не заявивши заперечень проти такого недотримання без невиправданої затримки, а якщо для цього передбачено будь-який строк, то протягом цього строку вважається такою, що відмовилась від свого права на заперечення.</p>	<p>A party who knows that any provision of this Law from which the parties may derogate or any requirement under the arbitration agreement has not been complied with and yet proceeds with the arbitration without stating his objection to such non-compliance without undue delay or, if a time-limit is provided therefor, within such period of time, shall be deemed to have waived his right to object.</p> <p><i>Тут і далі УАА пропонує використовувати для перекладу терміну «arbitration» термін «арбітраж».</i></p>
<p>Стаття 7. Визначення та форма арбітражної угоди</p> <p>1. Арбітражна угода - це угода сторін про передачу до арбітражу всіх або певних спорів, які виникли або можуть виникнути між ними в зв'язку з будь-якими конкретними правовідносинами, незалежно від того, чи мають вони договірний характер чи ні. Арбітражна угода може бути укладена у вигляді арбітражного застереження—в контракті або у вигляді окремої угоди.</p> <p>2. Арбітражна угода укладається в письмовій формі. Угода вважається укладеною в письмовій</p>	<p>Стаття 7. Визначення та форма арбітражної угоди</p> <p>1. Арбітражна угода - це угода сторін про передачу до арбітражу всіх або певних спорів, які виникли або можуть виникнути між ними у зв'язку з будь-якими конкретними правовідносинами, незалежно від того, чи мають вони договірний характер. Арбітражна угода може бути укладена у вигляді арбітражного застереження в договорі або у вигляді окремої угоди.</p> <p>2. Арбітражна угода укладається в письмовій формі.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p> <p>Option I. Article 7. Definition and form of arbitration agreement</p> <p>(1) “Arbitration agreement” is an agreement by the parties to submit to arbitration all or certain disputes which have arisen or which may arise between them in respect of a defined legal relationship, whether contractual or not. An arbitration agreement may be in the form of an arbitration clause in a contract or in the form of a separate agreement.</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>формі, якщо вона міститься в документі, підписаному сторонами, або міститься у проспекті цінних паперів (рішенні про емісію цінних паперів), що передбачає призначення адміністратора за випуском облігацій, або укладена шляхом обміну листами, електронними повідомленнями, якщо інформація, що міститься в них, є доступною для подальшого використання, повідомленнями по телетайпу, телеграфу або з використанням інших засобів електрозв'язку, що забезпечують фіксацію такої угоди, або шляхом обміну позовною заявою та відзивом на позов, в яких одна із сторін стверджує наявність угоди, а інша проти цього не заперечує. Посилання в угоді на документ, що містить арбітражне застереження, є арбітражною угодою за умови, що угода укладена в письмовій формі і це посилання є таким, що робить згадане застереження частиною угоди.</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>Пункт відсутній</p>	<p>3. Арбітражна угода вважається укладеною в письмовій формі, якщо її зміст зафіксовано у будь-якій формі, незалежно від того, чи укладено арбітражну угоду або договір, у якому вона міститься, усно, поведінкою сторін або в інший спосіб.</p> <p>4. Арбітражна угода вважається укладеною в письмовій формі, якщо вона міститься у проспекті цінних паперів (рішенні про емісію цінних паперів), що передбачає призначення адміністратора за випуском облігацій.</p>	<p>(2) The arbitration agreement shall be in writing.</p> <p>(3) An arbitration agreement is in writing if its content is recorded in any form, whether or not the arbitration agreement or contract has been concluded orally, by conduct, or by other means.</p> <p>(4) The requirement that an arbitration agreement be in writing is met by an electronic communication if the information contained therein is accessible so as to be useable for subsequent reference; “electronic communication” means any communication that the parties make by means of data messages; “data message” means information generated, sent, received or stored by electronic, magnetic, optical or similar means, including, but not limited to, electronic data interchange (EDI), electronic mail, telegram, telex or telecopy.</p> <p>(5) Furthermore, an arbitration agreement is in writing if it is contained in an exchange of statements of claim and defence in which the existence of an agreement is alleged by one party and not denied by the other.</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
Пункт відсутній	<p>5. Вимога про укладання арбітражної угоди у письмовій формі задовольняється електронними повідомленнями, якщо інформація, що міститься в них, є доступною для подальшого використання, повідомленнями по телетайпу, телеграфу або з використанням інших засобів електронного зв'язку, що забезпечують фіксацію такої угоди.</p>	<p>(6) The reference in a contract to any document containing an arbitration clause constitutes an arbitration agreement in writing, provided that the reference is such as to make that clause part of the contract.</p>
Пункт відсутній	<p>6. Крім того, арбітражна угода вважається укладеною в письмовій формі, якщо сторони обмінялися позовною заявою та відзивом на позов, в яких одна із сторін стверджує наявність арбітражної угоди, а інша проти цього не заперечує.</p>	<p><i>УАА пропонує імплементувати положення нової статті 7 Типового Закону 2006 (Опція 1), яка враховує сучасні бізнес-реалії укладення арбітражних угод та відображає найкращі світові практики з цього питання.</i></p>
Пункт відсутній	<p>7. Посилання в договорі на документ, що містить арбітражне застереження, є арбітражною угодою в письмовій формі за умови, що це посилання є таким, що робить згадане застереження частиною договору.</p>	<p><i>Частково вона вже відображена в українській судовій практиці, наприклад див. рішення Верховного суду у справі 824/269/21 від 09.02.2023, що підтверджує застосування підходу, описаного у п.3</i></p>
Пункт відсутній	<p>8. У разі заміни сторони у зобов'язанні, щодо якого укладена арбітражна угода, така арбітражна угода зберігає свою силу як для первісної, так і для нової сторони зобов'язання, якщо сторони не домовились про інше. Усі дії, вчинені первісною стороною зобов'язання, щодо якого укладена арбітражна угода, включаючи в ході арбітражного провадження, а також арбітражне рішення, є обов'язковими для нової сторони зобов'язання.</p>	<p><i>Пункт 4 – відображає прогресивні зміни, внесені до статті 7 у 2020 році, і УАА пропонує їх залишити.</i></p> <p><i>Крім того, пропонується врегулювати питання заміни сторони у зобов'язанні, щодо якого укладена арбітражна угода, адже це питання не врегульоване на законодавчому рівні. Пропозиція УАА відповідає доктрині міжнародного арбітражу,</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<p>зокрема описаній у відомій праці Гарі Борна:</p> <p><i>“In principle, an assignment of a contract should have the effect of conveying the arbitration clause associated with the contract, as one aspect of the parties’ overall agreement, to the assignee, at least absent some sort of contractual or legal prohibition that renders the assignment ineffective. Indeed, in most jurisdictions, it is presumed that assignment of the underlying contract entails the assignment of the associated arbitration agreement. As one arbitral award reasoned, “an arbitration clause must be considered an ancillary right (Nebenrecht) to the assigned principal rights which ... follows the assigned rights.”</i></p> <p><i>Gary B. Born, International Commercial Arbitration (Third Edition), 3rd edition, p. 1579)</i></p> <p>Ця ж позиція відображена в останній судовій практиці з цього питання. Наприклад, див. Постанову Верховного суду у справі № 910/21409/16 від 23 травня 2018 року, Постанову Верховного суду у</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<i>справі № 873/18/19 від 26 червня 2019 року</i>
<p>Стаття 8. Арбітражна угода та подання позову щодо суті спору в суді</p> <p>1. Суд, до якого подано позов у питанні, що є предметом арбітражної угоди, повинен, якщо будь-яка із сторін попросить про це не пізніше подання своєї першої заяви щодо суті спору, залишити позов без розгляду і направити сторони до арбітражу, якщо не визнає, що ця арбітражна угода є недійсною, втратила чинність або не може бути виконана.</p> <p>Абзац відсутній</p> <p>2. У разі подання позову, зазначеного в пункті 1 цієї статті, арбітражний розгляд проте може бути розпочато або продовжено і арбітражне рішення може бути винесено, поки сперечання про підсудність чекають розв'язання в суді.</p> <p>Пункт відсутній</p>	<p>Стаття 8. Арбітражна угода та подання позову щодо суті спору в суді</p> <p>1. Суд, до якого подано позов у питанні, що є предметом арбітражної угоди, повинен, якщо будь-яка із сторін попросить про це не пізніше подання своєї першої заяви щодо суті спору, залишити позов без розгляду і направити сторони до арбітражу, якщо не визнає, що ця арбітражна угода є очевидно (prima facie) недійсною, втратила чинність або не може бути виконана.</p> <p>При цьому будь-які неточності в тексті арбітражної угоди та (або) сумніви щодо її дійсності, чинності та виконуваності повинні тлумачитися судом на користь її дійсності, чинності та виконуваності.</p> <p>2. У разі подання позову, зазначеного в пункті 1 цієї статті, арбітражне провадження проте може бути розпочато або продовжено і арбітражне рішення може бути винесено, поки сперечання про підсудність чекають розв'язання в суді.</p> <p>3. Пред'явлення позову до суду про визнання арбітражної угоди недійсною, такою, що втратила чинність або не може бути виконана, не допускається. Суд, до якого</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 8. Arbitration agreement and substantive claim before court</p> <p>(1) A court before which an action is brought in a matter which is the subject of an arbitration agreement shall, if a party so requests not later than when submitting his first statement on the substance of the dispute, refer the parties to arbitration unless it finds that the agreement is null and void, inoperative or incapable of being performed.</p> <p>(2) Where an action referred to in paragraph (1) of this article has been brought, arbitral proceedings may nevertheless be commenced or continued, and an award may be made, while the issue is pending before the court.</p> <p><i>УАА пропонує уточнити переклад терміну “null and void” в тексті Закону про МКА, адже за значенням він є ближче до терміну «нікчемний», і в усіх розвинутих арбітражних юрисдикціях він означає тільки</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>подано такий позов, повинен залишити його без розгляду</p>	<p><i>поверхневу («prima facie») перевірку судом (не)дійсності арбітражної угоди.</i></p> <p><i>УАА також пропонує прямо заборонити недобросовісну практику деяких сторін, які очікуючи на негативне арбітражне рішення проти себе, ініціюють судове провадження в українських судах з єдиною позовною вимогою про визнання арбітражної угоди недійсною або такою, що втратила чинність, або не може бути виконана, і таким чином намагаються заблокувати визнання та виконання арбітражного рішення в Україні.</i></p>
<p>Стаття 9. Арбітражна угода та забезпечувальні заходи суду</p> <p>Звернення сторони до суду до або під час арбітражного розгляду з проханням про вжиття забезпечувальних заходів та винесення судом ухвали про вжиття таких заходів не є несумісними з арбітражною угодою.</p>	<p>Стаття 9. Арбітражна угода та забезпечувальні заходи суду</p> <p>Звернення сторони до суду до або під час арбітражного провадження з проханням про вжиття забезпечувальних заходів та винесення судом ухвали про вжиття таких заходів не є несумісними з арбітражною угодою.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p> <p>Article 9. Arbitration agreement and interim measures by court</p> <p>It is not incompatible with an arbitration agreement for a party to request, before or during arbitral proceedings, from a court an interim measure of protection and for a court to grant such measure.</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
Розділ III. СКЛАД ТРЕТЕЙСЬКОГО СУДУ	Розділ III. СКЛАД АРБІТРАЖНОГО ТРИБУНАЛУ	CHAPTER III. COMPOSITION OF ARBITRAL TRIBUNAL
<p>Стаття 12. Підстави для відводу арбітра</p> <p>1. В разі звернення до будь-якої особи у зв'язку з її можливим призначенням як арбітра ця особа повинна повідомити про будь-які обставини, які можуть викликати обгрунтовані сумніви щодо її неупередженості або незалежності. Арбітр з моменту його призначення і протягом всього арбітражного розгляду повинен без зволікання повідомити сторони про такі обставини, якщо він не повідомив їх про ці обставини раніше.</p> <p>[...]</p>	<p>Стаття 12. Підстави для відводу арбітра</p> <p>1. В разі звернення до будь-якої особи у зв'язку з її можливим призначенням як арбітра ця особа повинна повідомити про будь-які обставини, які можуть викликати обгрунтовані сумніви щодо її неупередженості або незалежності. Арбітр з моменту його призначення і протягом всього арбітражного провадження повинен без зволікання повідомити сторони про такі обставини, якщо він не повідомив їх про ці обставини раніше.</p> <p>[...]</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 12. Grounds for challenge</p> <p>(1) When a person is approached in connection with his possible appointment as an arbitrator, he shall disclose any circumstances likely to give rise to justifiable doubts as to his impartiality or independence. An arbitrator, from the time of his appointment and throughout the arbitral proceedings, shall without delay disclose any such circumstances to the parties unless they have already been informed of them by him.</p>
<p>Стаття 13. Процедура відводу арбітра</p> <p>1. Сторони можуть на свій розсуд домовитися про процедуру відводу арбітра за умови дотримання положень пункту 3 цієї статті.</p> <p>2. В разі відсутності такої домовленості сторона, що має намір заявити відвід арбітру, протягом 15 днів після того, як їй стало відомо про сформування третейського суду або про будь-які обставини, зазначені в пункті 2 статті 12, повинна в письмовій формі повідомити третейський суд про мотиви відводу. Якщо арбітр, якому заявлено відвід,</p>	<p>Стаття 13. Процедура відводу арбітра</p> <p>1. Сторони можуть на свій розсуд домовитися про процедуру відводу арбітра.</p> <p>2. В разі відсутності такої домовленості сторона, що має намір заявити відвід арбітру, протягом 15 днів після того, як їй стало відомо про сформування арбітражного трибуналу або про будь-які обставини, зазначені в пункті 2 статті 12, повинна в письмовій формі повідомити арбітражний трибунал про мотиви відводу.</p>	<p><i>УАА пропонує уточнити в законі процедуру відводу арбітра з тим, щоб надати сторонам більше можливостей у цьому питанні, а також щоб врегулювати ситуації, коли обрана сторонами особа (в розумінні статті 11 Закону про МКА) не виконує свої функції.</i></p> <p><i>(В статті 11 Закону про МКА йдеться про «третю особу, включаючи установу»:</i></p> <p>Стаття 11 Закону про МКА</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>сам не відмовляється від посади або інша сторона не погоджується з відводом, питання про відвід вирішується третейським судом.</p> <p>3. Якщо заяву про відвід при застосуванні будь-якої процедури, узгодженої сторонами, або процедури, передбаченої пунктом 2 цієї статті, не задоволено, сторона, що заявляє відвід, може протягом 30 днів після отримання повідомлення про рішення про відхилення відводу просити орган, зазначений у пункті 1 статті 6, прийняти рішення про відвід; таке рішення не підлягає ніякому оскарженню; поки таке прохання чекає на своє вирішення, третейський суд, включаючи арбітра, якому заявлено відвід, може продовжувати арбітражний розгляд та винести арбітражне рішення.</p>	<p>Якщо арбітр, якому заявлено відвід, сам не відмовляється від посади або інша сторона не погоджується з відводом, питання про відвід вирішується арбітражним трибуналом.</p> <p>3. Якщо третя особа, включаючи установу, не виконує яку-небудь функцію, покладену на неї згідно з процедурою, вказаною в пункті 1 цієї статті, або якщо заяву про відвід при застосуванні процедури, передбаченої пунктом 2 цієї статті, не задоволено, сторона, що заявляє відвід, може протягом 30 днів після отримання повідомлення про рішення про відхилення відводу просити орган, зазначений у пункті 1 статті 6, прийняти рішення про відвід; таке рішення не підлягає ніякому оскарженню; поки таке прохання чекає на своє вирішення, арбітражний трибунал, включаючи арбітра, якому заявлено відвід, може продовжувати арбітражне провадження та винести арбітражне рішення.</p>	<p>[...]</p> <p>4. Якщо під час процедури призначення, узгодженої сторонами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - одна із сторін не дотримується такої процедури; або - сторони або два арбітри не можуть досягти згоди згідно з такою процедурою; або - третя особа, включаючи установу, не виконує яку-небудь функцію, покладену на неї згідно з такою процедурою, - будь-яка сторона може просити орган, зазначений у пункті 1 статті 6, вжити необхідних заходів, якщо тільки угода про процедуру призначення не передбачає інших способів забезпечення призначення. <p>UNCITRAL MODEL LAW Article 13. Challenge procedure</p> <p>(1) The parties are free to agree on a procedure for challenging an arbitrator, subject to the provisions of paragraph (3) of this article.</p> <p>(2) Failing such agreement, a party who intends to challenge an arbitrator shall, within fifteen days after becoming aware of the constitution of the arbitral tribunal or after becoming aware of any</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<p>circumstance referred to in article 12(2), send a written statement of the reasons for the challenge to the arbitral tribunal. Unless the challenged arbitrator withdraws from his office or the other party agrees to the challenge, the arbitral tribunal shall decide on the challenge.</p> <p>(3) If a challenge under any procedure agreed upon by the parties or under the procedure of paragraph (2) of this article is not successful, the challenging party may request, within thirty days after having received notice of the decision rejecting the challenge, the court or other authority specified in article 6 to decide on the challenge, which decision shall be subject to no appeal; while such a request is pending, the arbitral tribunal, including the challenged arbitrator, may continue the arbitral proceedings and make an award.</p>
<p>Стаття 14. Припинення повноважень (мандата) арбітра</p> <p>1. У разі, коли арбітр юридично або фактично виявляється неспроможним виконувати свої функції або невиправдано довго не виконує їх з</p>	<p>Стаття 14. Припинення повноважень (мандата) арбітра</p> <p>1. Сторони можуть на свій розсуд домовитися про процедуру та підстави припинення повноважень (мандата) арбітра.</p>	<p><i>УАА пропонує уточнити в законі процедуру припинення повноважень (мандата) арбітра з тим, щоб надати сторонам більше можливостей у цьому питанні, а також щоб врегулювати ситуації,</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>інших причин, його мандат втрачає чинність, якщо арбітр бере самовідвід або сторони домовляються про припинення мандата. В інших випадках, якщо зберігаються розбіжності щодо будь-якої з таких підстав, будь-яка сторона може звернутися до органу, зазначеного в статті 6, з проханням вирішити питання про припинення дії мандата; таке рішення не підлягає ніякому оскарженню.</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>2. Самовідвід арбітра або згода сторони на припинення його мандата на підставі цієї статті або пункту 2 статті 13 не означає визнання будь-якої із підстав, згаданих у цій статті або в пункті 2 статті 12.</p>	<p>2. У разі відсутності такої угоди, коли арбітр юридично або фактично виявляється неспроможним виконувати свої функції або не виправдано довго не виконує їх з інших причин, його мандат втрачає чинність, якщо арбітр бере самовідвід або сторони домовляються про припинення мандата.</p> <p>3. Якщо третя особа, включаючи установу, не виконує яку-небудь функцію, покладену на неї згідно з процедурою, вказаною в пункті 1, або якщо зберігаються розбіжності щодо будь-якої з підстав, вказаних у пункті 2 цієї статті, будь-яка сторона може звернутися до органу, зазначеного в статті 6, з проханням вирішити питання про припинення дії мандата, і таке рішення не підлягає ніякому оскарженню.</p> <p>4. Самовідвід арбітра або згода сторони на припинення його мандата на підставі цієї статті або пункту 2 статті 13 не означає визнання будь-якої із підстав, згаданих у цій статті або в пункті 2 статті 12.</p>	<p><i>коли обрана сторонами особа (в розумінні статті 11 Закону про МКА) не виконує свої функції (аналогічно до підходу, викладеному у статті 13 Закону про МКА).</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
Розділ IV. КОМПЕТЕНЦІЯ ТРЕТЕЙСЬКОГО СУДУ	Розділ IV. КОМПЕТЕНЦІЯ АРБІТРАЖНОГО ТРИБУНАЛУ	CHAPTER IV. JURISDICTION OF ARBITRAL TRIBUNAL
<p>Стаття 16. Право третейського суду на винесення постанови про свою компетенцію</p> <p>1. Третейський суд може сам прийняти постанову про свою компетенцію, в тому числі стосовно будь-яких заперечень щодо наявності або дійсності арбітражної угоди. З цією метою арбітражне застереження, що є частиною договору, повинно трактуватися як угода, що не залежить від інших умов договору. Винесення третейським судом рішення про недійсність договору не тягне за собою в силу закону недійсність арбітражного застереження.</p> <p>2. Заява про відсутність у третейського суду компетенції може бути зроблена не пізніше подання заперечень щодо позову. Призначення стороною арбітра або її участь у призначенні арбітра не позбавляє сторону права зробити таку заяву. Заява про те, що третейський суд перевищує межі своєї компетенції, повинна бути зроблена, як тільки питання, яке, на думку сторони, виходить за ці межі, буде поставлено в ході арбітражного розгляду. Третейський суд може в будь-якому з цих випадків прийняти заяву, зроблену пізніше, якщо він визнає затримку виправданою.</p>	<p>Стаття 16. Право арбітражного трибуналу на винесення постанови про свою компетенцію</p> <p>1. Арбітражний трибунал може сам прийняти постанову про свою компетенцію, в тому числі стосовно будь-яких заперечень щодо наявності або дійсності арбітражної угоди. З цією метою арбітражне застереження, що є частиною договору, повинно трактуватися як угода, що не залежить від інших умов договору. Винесення арбітражним трибуналом рішення про недійсність договору не тягне за собою в силу закону недійсність арбітражного застереження.</p> <p>2. Заява про відсутність у арбітражного трибуналу компетенції може бути зроблена не пізніше подання заперечень щодо позову. Призначення стороною арбітра або її участь у призначенні арбітра не позбавляє сторону права зробити таку заяву. Заява про те, що арбітражний трибунал перевищує межі своєї компетенції, повинна бути зроблена, як тільки питання, яке, на думку сторони, виходить за ці межі, буде поставлено в ході арбітражного провадження. Арбітражний трибунал може в будь-якому з цих випадків прийняти заяву, зроблену пізніше, якщо він визнає затримку виправданою.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 16. Competence of arbitral tribunal to rule on its jurisdiction</p> <p>(1) The arbitral tribunal may rule on its own jurisdiction, including any objections with respect to the existence or validity of the arbitration agreement. For that purpose, an arbitration clause which forms part of a contract shall be treated as an agreement independent of the other terms of the contract. A decision by the arbitral tribunal that the contract is null and void shall not entail ipso jure the invalidity of the arbitration clause.</p> <p>(2) A plea that the arbitral tribunal does not have jurisdiction shall be raised not later than the submission of the statement of defence. A party is not precluded from raising such a plea by the fact that he has appointed, or participated in the appointment of, an arbitrator. A plea that the arbitral tribunal is exceeding the scope of its authority shall be raised as soon as the matter alleged to</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>3. Третейський суд може винести постанову щодо заяви, зазначеної в пункті 2 цієї статті, або як з питання попереднього характеру, або в рішенні щодо суті спору. Якщо третейський суд винесе постанову з питання попереднього характеру, що він має компетенцію, будь-яка сторона може протягом 30 днів після отримання повідомлення про цю постанову просити орган, зазначений в статті 6, прийняти рішення з цього питання; таке рішення не підлягає ніякому оскарженню; поки таке прохання чекає на своє вирішення, третейський суд може продовжувати розгляд та прийняти арбітражне рішення.</p>	<p>3. Арбітражний трибунал може винести постанову щодо заяви, зазначеної в пункті 2 цієї статті, або як з питання попереднього характеру, або в рішенні щодо суті спору. Якщо арбітражний трибунал винесе постанову з питання попереднього характеру, що він має компетенцію, будь-яка сторона може протягом 30 днів після отримання повідомлення про цю постанову просити орган, зазначений в статті 6, прийняти рішення з цього питання; таке рішення не підлягає ніякому оскарженню; поки таке прохання чекає на своє вирішення, арбітражний трибунал може продовжувати арбітражне провадження та прийняти арбітражне рішення.</p>	<p>be beyond the scope of its authority is raised during the arbitral proceedings. The arbitral tribunal may, in either case, admit a later plea if it considers the delay justified.</p> <p>(3) The arbitral tribunal may rule on a plea referred to in paragraph (2) of this article either as a preliminary question or in an award on the merits. If the arbitral tribunal rules as a preliminary question that it has jurisdiction, any party may request, within thirty days after having received notice of that ruling, the court specified in article 6 to decide the matter, which decision shall be subject to no appeal; while such a request is pending, the arbitral tribunal may continue the arbitral proceedings and make an award.</p>
Розділ відсутній	Розділ IV-1. ЗАБЕЗПЕЧУВАЛЬНІ ЗАХОДИ	CHAPTER IV A. INTERIM MEASURES AND PRELIMINARY ORDERS
<p>Стаття 17. Повноваження третейського суду давати розпорядження про вжиття забезпечувальних заходів</p> <p>1. Якщо сторони не домовилися про інше, третейський суд може на прохання будь-якої сторони розпорядитися про вжиття якою небудь</p>	<p>Стаття 17. Повноваження арбітражного трибуналу щодо забезпечувальних заходів</p> <p>1. Якщо сторони не домовилися про інше, арбітражний трибунал має право, за заявою</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p> <p>Article 17. Power of arbitral tribunal to order interim measures</p> <p>(1) Unless otherwise agreed by the parties, the arbitral tribunal may, at the request of a party, grant interim measures.</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>сторонаю таких забезпечувальних заходів щодо предмета спору, які він вважає необхідними. Третейський суд може зажадати від будь-якої сторони надати належне забезпечення у зв'язку з такими заходами.</p> <p>2. Третейський суд може зобов'язати сторони внести на його депозитний рахунок попередньо визначену суму арбітражних витрат, пов'язаних з розглядом справи або певною дією (забезпечення арбітражних витрат).</p>	<p>будь-якої зі сторін, вжити забезпечувальні заходи, які він вважає необхідними.</p> <p>2. Забезпечувальним заходом є будь-який тимчасовий захід, незалежно від того, чи винесений він у формі арбітражного рішення чи в будь-якій іншій формі, за допомогою якого в будь-який час до винесення арбітражного рішення, яке остаточно вирішує спір, арбітражний трибунал постановляє, щоб та чи інша сторона:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) підтримувала або відновила статус-кво до вирішення спору; 2) вжила заходів, щоб попередити, або утрималась від вжиття заходів, які можуть спричинити, шкоду або загрозу самому арбітражному процесу; 3) вжила заходів зі збереження активів, за рахунок яких може бути виконане майбутнє арбітражне рішення. 4) зберігала докази, які можуть стосуватися справи та мати суттєве значення для вирішення спору. <p>3. Арбітражний трибунал може змінити, зупинити дію чи скасувати вжитий ним забезпечувальний захід за зверненням будь-якої зі сторін, чи, за виключних обставин і після попереднього повідомлення сторін, за власною ініціативою.</p> <p>4. Арбітражний трибунал може вимагати від сторони, яка звертається із заявою про</p>	<p>(2) An interim measure is any temporary measure, whether in the form of an award or in another form, by which, at any time prior to the issuance of the award by which the dispute is finally decided, the arbitral tribunal orders a party to:</p> <ol style="list-style-type: none"> (a) Maintain or restore the status quo pending determination of the dispute; (b) Take action that would prevent, or refrain from taking action that is likely to cause, current or imminent harm or prejudice to the arbitral process itself; (c) Provide a means of preserving assets out of which a subsequent award may be satisfied; or (d) Preserve evidence that may be relevant and material to the resolution of the dispute. <p>Article 17 D. Modification, suspension, termination</p> <p>The arbitral tribunal may modify, suspend or terminate an interim measure or a preliminary order it has granted, upon application of any party or, in exceptional circumstances and upon prior notice to the parties, on the arbitral tribunal's own initiative</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>вжиття забезпечувального заходу, надати належне зустрічне забезпечення у зв'язку з цим заходом.</p> <p>5. Сторона, яка просить вжити забезпечувальний захід, несе відповідальність за будь-які витрати чи збитки, спричиненні таким заходом будь-якій стороні, якщо арбітражний трибунал в подальшому встановить, що за таких обставин цей захід не повинен був вживатись. Арбітражний трибунал може присудити відшкодування таких витрат і збитків у будь-який момент арбітражного провадження.</p>	<p>Article 17 E. Provision of security (1) The arbitral tribunal may require the party requesting an interim measure to provide appropriate security in connection with the measure. (2) The arbitral tribunal shall require the party applying for a preliminary order to provide security in connection with the order unless the arbitral tribunal considers it inappropriate or unnecessary to do so.</p> <p>Article 17 G. Costs and damages The party requesting an interim measure or applying for a preliminary order shall be liable for any costs and damages caused by the measure or the order to any party if the arbitral tribunal later determines that, in the circumstances, the measure or the order should not have been granted. The arbitral tribunal may award such costs and damages at any point during the proceedings.</p>
Стаття відсутня	<p>Стаття 17-1. Визнання та виконання забезпечувальних заходів</p> <p>1. Забезпечувальні заходи, вжиті арбітражним трибуналом, визнаються такими,</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 17 H. Recognition and enforcement</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>що мають обов'язкову силу, і, якщо арбітражним трибуналом не передбачено іншого, виконуються за звернення до компетентного суду незалежно від країни, в якій вони були вжиті, за умови дотримання положень статті 17-2.</p> <p>2. Сторона, що звертається із заявою про визнання та виконання забезпечувальних заходів або заява якої задоволена, зобов'язана негайно повідомити суд про будь-яке скасування, зупинення дії або зміну цих забезпечувальних заходів.</p> <p>3. Суд, до якого звертаються із заявою про визнання та виконання забезпечувальних заходів, може, якщо вважатиме за належне, вимагати від сторони, що звертається, надати належне зустрічне забезпечення, якщо питання щодо зустрічного забезпечення не було вирішене арбітражним трибуналом або у випадку, коли таке рішення є необхідним для захисту прав третіх осіб.</p>	<p>(1) An interim measure issued by an arbitral tribunal shall be recognized as binding and, unless otherwise provided by the arbitral tribunal, enforced upon application to the competent court, irrespective of the country in which it was issued, subject to the provisions of article 17 I.</p> <p>(2) The party who is seeking or has obtained recognition or enforcement of an interim measure shall promptly inform the court of any termination, suspension or modification of that interim measure.</p> <p>(3) The court of the State where recognition or enforcement is sought may, if it considers it proper, order the requesting party to provide appropriate security if the arbitral tribunal has not already made a determination with respect to security or where such a decision is necessary to protect the rights of third parties.</p>
Стаття відсутня	<p>Стаття 17-2. Підстави для відмови у визнанні та виконанні забезпечувальних заходів</p> <p>1. У визнанні та виконанні забезпечувальних заходів може бути відмовлено лише:</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 17 I. Grounds for refusing recognition or enforcement</p> <p>(1) Recognition or enforcement of an interim measure may be refused only:</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>1) на прохання сторони, проти якої вони спрямовані, якщо суд встановить, що:</p> <ul style="list-style-type: none"> - така відмова ґрунтується на підставах, викладених у абзацах 1-4 підпункту 1 пункту 1 статті 36; або - рішення арбітражного трибуналу щодо надання зустрічного забезпечення у зв'язку із забезпечувальними заходами, які застосував арбітражний трибунал, не було виконано; або - забезпечувальні заходи були скасовані чи зупинені арбітражним трибуналом або, якщо на те є відповідні повноваження, судом держави, в якій має місце арбітраж, або відповідно до законодавства якої були застосовані ці забезпечувальні заходи; або <p>2) якщо суд визнає, що:</p> <ul style="list-style-type: none"> - забезпечувальні заходи несумісні з повноваженнями, наданими судом, якщо тільки суд не винесе рішення про зміну формулювання цих забезпечувальних заходів у тій мірі, в якій це необхідно для приведення їх у відповідність до його власних повноважень і процедур з метою виконання цих забезпечувальних заходів і без зміни їх суті; або - до визнання та виконання забезпечувальних заходів застосовуються будь-які підстави, викладені в абзацах 1-2 підпункту 2 пункту 1 статті 36, . <p>2. Будь-який висновок, зроблений судом щодо будь-якої із підстав, передбачених в</p>	<p>(a) At the request of the party against whom it is invoked if the court is satisfied that:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Such refusal is warranted on the grounds set forth in article 36(1)(a)(i), (ii), (iii) or (iv); or (ii) The arbitral tribunal's decision with respect to the provision of security in connection with the interim measure issued by the arbitral tribunal has not been complied with; or (iii) The interim measure has been terminated or suspended by the arbitral tribunal or, where so empowered, by the court of the State in which the arbitration takes place or under the law of which that interim measure was granted; or <p>(b) If the court finds that:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) The interim measure is incompatible with the powers conferred upon the court unless the court decides to reformulate the interim measure to the extent necessary to adapt it to its own powers and procedures for the purposes of enforcing that interim measure and without modifying its substance; or (ii) Any of the grounds set forth in article 36(1)(b)(i) or (ii), apply to the recognition and enforcement of the interim measure.

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>пункті 1 цієї статті, застосовується та має силу тільки для цілей заяви про визнання та виконання забезпечувальних заходів. Суд, до якого звертаються із заявою про визнання та виконання забезпечувальних заходів, не розглядає забезпечувальні заходи по суті.</p>	<p>(2) Any determination made by the court on any ground in paragraph (1) of this article shall be effective only for the purposes of the application to recognize and enforce the interim measure. The court where recognition or enforcement is sought shall not, in making that determination, undertake a review of the substance of the interim measure.</p>
Стаття відсутня	<p>Стаття 17-3. Забезпечувальні заходи, які застосовуються судом</p> <p>1. Суд має такі ж повноваження вжити забезпечувальних заходів по відношенню до арбітражних проваджень, які він має у провадженнях у цивільних справах згідно з процесуальним законодавством, незалежно від місця арбітражу. Суд здійснює такі повноваження у порядку, передбаченому процесуальним законодавством, з урахуванням особливостей міжнародного арбітражу.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 17 J. Court-ordered interim measures</p> <p>A court shall have the same power of issuing an interim measure in relation to arbitration proceedings, irrespective of whether their place is in the territory of this State, as it has in relation to proceedings in courts. The court shall exercise such power in accordance with its own procedures in consideration of the specific features of international arbitration.</p> <p><i>УАА пропонує адаптувати формулювання цієї статті до формулювань, що використовуються в ЦПК</i></p>
Розділ V. АРБІТРАЖНЕ ПРОВАДЖЕННЯ	Розділ V. ВЕДЕННЯ АРБІТРАЖНОГО ПРОВАДЖЕННЯ	CHAPTER V. CONDUCT OF ARBITRAL PROCEEDINGS

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<p><i>Під час прийняття Закону про МКА термін «arbitral proceedings» було перекладено здебільшого як «арбітражний розгляд» замість більш коректного «арбітражне провадження», як у назві цього розділу. УАА пропонує виправити цю помилку і використовувати коректний термін «арбітражне провадження» послідовно в тексті закону.</i></p>
<p>Стаття 19. Визначення правил процедури</p> <p>1. За умови дотримання положень цього Закону сторони можуть на свій розсуд домовитись про процедуру розгляду справи третейським судом.</p> <p>2. В разі відсутності такої угоди третейський суд може з дотриманням положень цього Закону вести арбітражний розгляд таким чином, який він вважає належним. Повноваження, надані третейському суду, включають повноваження на визначення допустимості, належності, істотності та значущості будь-якого доказу.</p>	<p>Стаття 19. Визначення правил процедури</p> <p>1. За умови дотримання положень цього Закону сторони можуть на свій розсуд домовитись про процедуру, якої має дотримуватися арбітражний трибунал під час ведення арбітражного провадження .</p> <p>2. В разі відсутності такої угоди арбітражний трибунал може з дотриманням положень цього Закону вести арбітраж таким чином, який він вважає належним. Повноваження, надані арбітражному трибуналу, включають повноваження на визначення допустимості, належності, істотності та значущості будь-якого доказу.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 19. Determination of rules of procedure</p> <p>(1) Subject to the provisions of this Law, the parties are free to agree on the procedure to be followed by the arbitral tribunal in conducting the proceedings.</p> <p>(2) Failing such agreement, the arbitral tribunal may, subject to the provisions of this Law, conduct the arbitration in such manner as it considers appropriate. The power conferred upon the arbitral tribunal includes the power to determine the admissibility, relevance, materiality and weight of any evidence.</p>
<p>Стаття 20. Місце арбітражу</p>	<p>Стаття 20. Місце арбітражу</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>1. Сторони можуть на свій розсуд домовитись про місце арбітражу. В разі відсутності такої домовленості місце арбітражу визначається третейським судом з урахуванням обставин справи, включаючи фактор зручності для сторін.</p> <p>2. Незважаючи на положення пункту 1 цієї статті, третейський суд може, якщо сторони не домовились про інше, зібратись в будь-якому місці, яке він вважає належним для проведення консультацій між його членами, заслуховування свідків, експертів чи сторін або для огляду товарів, іншого майна чи документів.</p>	<p>1. Сторони можуть на свій розсуд домовитись про місце арбітражу. В разі відсутності такої домовленості місце арбітражу визначається арбітражним трибуналом з урахуванням обставин справи, включаючи фактор зручності для сторін.</p> <p>2. Незважаючи на положення пункту 1 цієї статті, арбітражний трибунал може, якщо сторони не домовились про інше, зібратись в будь-якому місці, яке він вважає належним для проведення консультацій між його членами, заслуховування свідків, експертів чи сторін або для огляду товарів, іншого майна чи документів.</p>	<p>Article 20. Place of arbitration</p> <p>1) The parties are free to agree on the place of arbitration. Failing such agreement, the place of arbitration shall be determined by the arbitral tribunal having regard to the circumstances of the case, including the convenience of the parties.</p> <p>(2) Notwithstanding the provisions of paragraph/ (1) of this article, the arbitral tribunal may, unless otherwise agreed by the parties, meet at any place it considers appropriate for consultation among its members, for hearing witnesses, experts or the parties, or for inspection of goods, other property or documents.</p>
<p>Стаття 21. Початок арбітражного розгляду</p> <p>Якщо сторони не домовились про інше, арбітражний розгляд щодо конкретного спору починається у день, коли прохання про передачу цього спору до арбітражу одержано відповідачем.</p>	<p>Стаття 21. Початок арбітражного провадження</p> <p>Якщо сторони не домовились про інше, арбітражне провадження щодо конкретного спору починається у день, коли прохання про передачу цього спору до арбітражу одержано відповідачем.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p> <p>Article 21. Commencement of arbitral proceedings</p> <p>Unless otherwise agreed by the parties, the arbitral proceedings in respect of a particular dispute commence on the date on which a request for that dispute to be referred to arbitration is received by the respondent.</p>
<p>Стаття 22. Мова</p>	<p>Стаття 22. Мова</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p> <p>Article 22. Language</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>1. Сторони можуть на свій розсуд домовитись про мову чи мови, які використовуватимуться в арбітражному розгляді. В разі відсутності такої домовленості третейський суд визначає мову або мови, які повинні використовуватися під час розгляду. Така домовленість або визначення, якщо в них не обумовлено інше, стосуються будь-якої письмової заяви сторони, будь-якого слухання справи та будь-якого арбітражного рішення, постанови чи іншого повідомлення третейського суду.</p> <p>2. Третейський суд може дати розпорядження про те, щоб будь-які заяви і документальні докази супроводжувалися перекладом на мову або мови, про які домовились сторони або які визначені третейським судом.</p>	<p>1. Сторони можуть на свій розсуд домовитись про мову чи мови, які використовуватимуться в арбітражному провадженні. В разі відсутності такої домовленості арбітражний трибунал визначає мову або мови, які повинні використовуватися у провадженні. Така домовленість або визначення, якщо в них не обумовлено інше, стосуються будь-якої письмової заяви сторони, будь-якого слухання справи та будь-якого арбітражного рішення, постанови чи іншого повідомлення арбітражного трибуналу.</p> <p>2. Арбітражний трибунал може дати розпорядження про те, щоб будь-які заяви і документальні докази супроводжувалися перекладом на мову або мови, про які домовились сторони або які визначені арбітражним трибуналом.</p>	<p>(1) The parties are free to agree on the language or languages to be used in the arbitral proceedings. Failing such agreement, the arbitral tribunal shall determine the language or languages to be used in the proceedings. This agreement or determination, unless otherwise specified therein, shall apply to any written statement by a party, any hearing and any award, decision or other communication by the arbitral tribunal.</p> <p>(2) The arbitral tribunal may order that any documentary evidence shall be accompanied by a translation into the language or languages agreed upon by the parties or determined by the arbitral tribunal.</p>
<p>Стаття 23. Позовна заява та заперечення щодо позову</p> <p>1. Протягом строку, погодженого сторонами або визначеного третейським судом, позивач повинен заявити про обставини, що підтверджують його позовні вимоги, про питання, що підлягають вирішенню, та про зміст своїх позовних вимог, а відповідач повинен заявити свої заперечення з цих причин, якщо тільки сторони не домовилися про інше щодо необхідних реквізитів—таких заяв. Сторони можуть подати разом із своїми заявами всі</p>	<p>Стаття 23. Позовна заява та заперечення щодо позову</p> <p>1. Протягом строку, погодженого сторонами або визначеного арбітражним трибуналом, позивач повинен заявити про обставини, що підтверджують його позовні вимоги, про питання, що підлягають вирішенню, та про зміст своїх позовних вимог, а відповідач повинен заявити свої відповідні заперечення, якщо тільки сторони не домовилися про інше щодо необхідних елементів таких заяв. Сторони можуть подати разом із</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 23. Statements of claim and defence</p> <p>(1) Within the period of time agreed by the parties or determined by the arbitral tribunal, the claimant shall state the facts supporting his claim, the points at issue and the relief or remedy sought, and the respondent shall state his defence in respect of these particulars, unless the parties have otherwise agreed</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>документи, які вони вважають такими, що мають відношення до справи, або можуть зробити посилання на документи або інші докази, які вони представлять надалі.</p> <p>2. Якщо сторони не домовились про інше, в ході арбітражного розгляду будь-яка сторона може змінити або доповнити свої позовні вимоги або заперечення щодо позову, якщо тільки третейський суд не визнає недоцільним дозволити таку зміну або доповнення з урахуванням допущеної затримки.</p>	<p>своїми заявами всі документи, які вони вважають такими, що мають відношення до справи, або можуть зробити посилання на документи або інші докази, які вони представлять надалі.</p> <p>2. Якщо сторони не домовились про інше, в ході арбітражного провадження будь-яка сторона може змінити або доповнити свої позовні вимоги або заперечення щодо позову, якщо тільки арбітражний трибунал не визнає недоцільним дозволити таку зміну або доповнення з урахуванням допущеної затримки.</p>	<p>as to the required elements of such statements. The parties may submit with their statements all documents they consider to be relevant or may add a reference to the documents or other evidence they will submit.</p> <p>(2) Unless otherwise agreed by the parties, either party may amend or supplement his claim or defence during the course of the arbitral proceedings, unless the arbitral tribunal considers it inappropriate to allow such amendment having regard to the delay in making it.</p>
<p>Стаття 24. Слухання та розгляд по документах</p> <p>1. За умови дотримання будь-якої іншої угоди сторін третейський суд приймає рішення про те, чи проводити усне слухання справи для представлення доказів або усних дебатів, чи здійснювати розгляд тільки на підставі документів та інших матеріалів. Проте, крім того випадку, коли сторони домовились не проводити усного слухання, третейський суд повинен провести таке слухання на відповідній стадії розгляду, якщо про це просить будь-яка із сторін.</p> <p>2. Сторонам досить завчасно повинно бути надіслано повідомлення про будь-яке слухання та про будь-яке засідання третейського суду, що</p>	<p>Стаття 24. Слухання та письмове провадження</p> <p>1. За умови дотримання будь-якої іншої угоди сторін арбітражний трибунал приймає рішення про те, чи проводити усне слухання справи для представлення доказів або усних дебатів, чи провадження має здійснюватися тільки на підставі документів та інших матеріалів. Проте, крім того випадку, коли сторони домовились не проводити усного слухання, арбітражний трибунал повинен провести таке слухання на відповідній стадії провадження, якщо про це просить будь-яка із сторін.</p> <p>2. Сторонам досить завчасно повинно бути надіслано повідомлення про будь-яке слухання та про будь-яке засідання арбітражного трибуналу,</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p> <p>Article 24. Hearings and written proceedings</p> <p>(1) Subject to any contrary agreement by the parties, the arbitral tribunal shall decide whether to hold oral hearings for the presentation of evidence or for oral argument, or whether the proceedings shall be conducted on the basis of documents and other materials. However, unless the parties have agreed that no hearings shall be held, the arbitral tribunal shall hold such hearings at an appropriate stage of the proceedings, if so requested by a party.</p> <p>(2) The parties shall be given sufficient advance notice of any hearing</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>проводиться з метою огляду товарів, іншого майна або документів.</p> <p>3. Всі заяви, документи або інша інформація, що подаються однією із сторін третейському суду, повинні бути передані іншій стороні. Сторонам повинні бути передані також будь-які висновки експертів або інші документи доказового характеру, на яких третейський суд може базуватися при прийнятті свого рішення.</p>	<p>що проводиться з метою огляду товарів, іншого майна або документів.</p> <p>3. Всі заяви, документи або інша інформація, що подаються однією із сторін арбітражному трибуналу, повинні бути передані іншій стороні. Сторонам повинні бути передані також будь-які висновки експертів або інші документи доказового характеру, на яких арбітражний трибунал може базуватися при прийнятті свого рішення.</p>	<p>and of any meeting of the arbitral tribunal for the purposes of inspection of goods, other property or documents.</p> <p>(3) All statements, documents or other information supplied to the arbitral tribunal by one party shall be communicated to the other party. Also any expert report or evidentiary document on which the arbitral tribunal may rely in making its decision shall be communicated to the parties.</p>
<p>Стаття 25. Неподання документів або нез'явлення сторони</p> <p>Якщо сторони не домовились про інше, в тих випадках, коли без зазначення поважної причини:</p> <p>1) позивач не подає свою позовну заяву згідно з вимогами пункту 1 статті 23, - третейський суд припиняє розгляд;</p> <p>2) відповідач не подає своїх заперечень щодо позову згідно з вимогами пункту 1 статті 23, - третейський суд продовжує розгляд, не розцінюючи таке неподання само по собі як визнання тверджень позивача;</p> <p>3) будь-яка сторона не з'являється на слухання або не подає документальні докази, - третейський суд може продовжити розгляд та прийняти рішення на підставі доказів, які є у справі;</p>	<p>Стаття 25. Неподання документів або нез'явлення сторони</p> <p>Якщо сторони не домовились про інше, в тих випадках, коли без зазначення поважної причини:</p> <p>1) позивач не подає свою позовну заяву згідно з вимогами пункту 1 статті 23, - арбітражний трибунал припиняє провадження;</p> <p>2) відповідач не подає своїх заперечень щодо позову згідно з вимогами пункту 1 статті 23, - арбітражний трибунал продовжує провадження, не розцінюючи таке неподання само по собі як визнання тверджень позивача;</p> <p>3) будь-яка сторона не з'являється на слухання або не подає документальні докази, - арбітражний трибунал може продовжити провадження та прийняти рішення на підставі доказів, які є у справі;</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 25. Default of a party</p> <p>Unless otherwise agreed by the parties, if, without showing sufficient cause,</p> <p>(a) the claimant fails to communicate his statement of claim in accordance with article 23(1), the arbitral tribunal shall terminate the proceedings;</p> <p>(b) the respondent fails to communicate his statement of defence in accordance with article 23(1), the arbitral tribunal shall continue the proceedings without treating such failure in itself as an admission of the claimant's allegations;</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>4) будь-яка сторона не подає докази на вимогу третейського суду, - третейський суд залежно від того, яка особа ухиляється від їх подання, а також, яке ці докази мають значення, може визнати обставину, для з'ясування якої мав бути поданий доказ, або відмовити у її визнанні, або розглянути справу за наявними в ній доказами.</p>	<p>4) будь-яка сторона не подає докази на вимогу арбітражного трибуналу, - арбітражний трибунал залежно від того, яка особа ухиляється від їх подання, а також, яке ці докази мають значення, може визнати обставину, для з'ясування якої мав бути поданий доказ, або відмовити у її визнанні, або розглянути справу за наявними в ній доказами.</p>	<p>(c) any party fails to appear at a hearing or to produce documentary evidence, the arbitral tribunal may continue the proceedings and make the award on the evidence before it.</p>
<p>Стаття 26. Експерт, призначений третейським судом</p> <p>1. Якщо сторони не домовились про інше, третейський суд може:</p> <p>а) призначити одного або кількох експертів для подання йому доневіди з конкретних питань, які визначаються третейським судом;</p> <p>б) зажадати від сторони надання експерту будь-якої інформації, що стосується справи, чи пред'явлення для огляду або надання можливості огляду будь-яких документів, товарів чи іншого майна, що мають відношення до справи.</p> <p>2. В разі відсутності домовленості сторін про інше експерт, якщо сторона просить або якщо третейський суд вважає це за необхідне, повинен після подання свого письмового або усного висновку взяти участь у слуханні, на якому сторонам надається можливість ставити йому запитання та представляти свідків-експертів для одержання свідчень із спірних питань.</p>	<p>Стаття 26. Експерт, призначений арбітражним трибуналом</p> <p>1. Якщо сторони не домовились про інше, арбітражний трибунал може:</p> <p>а) призначити одного або кількох експертів для подання йому висновку з конкретних питань, які визначаються арбітражним трибуналом;</p> <p>б) вимагати від сторони надання експерту будь-якої інформації, що стосується справи, чи пред'явлення для огляду або надання можливості огляду будь-яких документів, товарів чи іншого майна, що мають відношення до справи.</p> <p>2. В разі відсутності домовленості сторін про інше, експерт, якщо сторона просить або якщо арбітражний трибунал вважає це за необхідне, повинен після подання свого письмового або усного висновку взяти участь у слуханні, на якому сторонам надається можливість ставити йому запитання та представляти свідків-експертів для одержання свідчень із спірних питань.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 26. Expert appointed by arbitral tribunal</p> <p>(1) Unless otherwise agreed by the parties, the arbitral tribunal</p> <p>(a) may appoint one or more experts to report to it on specific issues to be determined by the arbitral tribunal;</p> <p>(b) may require a party to give the expert any relevant information or to produce, or to provide access to, any relevant documents, goods or other property for his inspection.</p> <p>(2) Unless otherwise agreed by the parties, if a party so requests or if the arbitral tribunal considers it necessary, the expert shall, after delivery of his written or oral report, participate in a hearing where the parties have the opportunity to put questions to him and</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<p>to present expert witnesses in order to testify on the points at issue.</p> <p><i>УАА пропонує вживати в пп.а) п.1 та п.2 один і той же термін «висновок», як в англійській версії (“report”).</i></p>
<p>Стаття 27. Сприяння суду в отриманні доказів</p> <p>1. Третейський суд або сторона за згодою третейського суду можуть звернутися до апеляційного загального суду за місцезнаходженням доказів (місцем проживання свідка) з проханням про сприяння у допиті свідка, витребуванні доказів або їх огляді за їх місцезнаходженням. Суд може виконати це прохання в межах своєї компетенції і згідно із своїми правилами отримання доказів.</p>	<p>Стаття 27. Сприяння суду в отриманні доказів</p> <p>1. Арбітражний трибунал або сторона за згодою арбітражного трибуналу можуть звернутися до апеляційного загального суду за місцезнаходженням доказів (місцем проживання свідка) з проханням про сприяння у допиті свідка, витребуванні доказів або їх огляді за їх місцезнаходженням. Суд може виконати це прохання в межах своєї компетенції і згідно із своїми правилами отримання доказів.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 27. Court assistance in taking evidence</p> <p>The arbitral tribunal or a party with the approval of the arbitral tribunal may request from a competent court of this State assistance in taking evidence. The court may execute the request within its competence and according to its rules on taking evidence.</p>
<p>Розділ VI ВИНЕСЕННЯ АРБІТРАЖНОГО РІШЕННЯ ТА ПРИПИНЕННЯ РОЗГЛЯДУ</p>	<p>Розділ VI ВИНЕСЕННЯ АРБІТРАЖНОГО РІШЕННЯ ТА ПРИПИНЕННЯ ПРОВАДЖЕННЯ</p>	<p>CHAPTER VI. MAKING OF AWARD AND TERMINATION OF PROCEEDINGS</p>
<p>Стаття 28. Норми, що застосовуються до суті спору</p> <p>1. Третейський суд вирішує спір згідно з такими нормами права, які сторони обрали як такі, що застосовуються до суті спору. Якщо в ньому не висловлено іншого наміру, будь-яке положення права або системи права будь-якої держави повинно</p>	<p>Стаття 28. Норми, що застосовуються до суті спору</p> <p>1. Арбітражний трибунал вирішує спір згідно з такими нормами права, які сторони обрали як такі, що застосовуються до суті спору. Якщо в ньому не висловлено іншого наміру, будь-яке положення права або системи права будь-якої</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 28. Rules applicable to substance of dispute</p> <p>(1) The arbitral tribunal shall decide the dispute in accordance with such rules of law as are chosen by the parties as applicable to the substance of</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>тлумачитись як таке, що безпосередньо відсилає до матеріального права цієї держави, а не до її колізійних норм.</p> <p>2. В разі відсутності якої-небудь вказівки сторін третейський суд застосовує право, визначене згідно з колізійними нормами, які він вважає застосовними.</p> <p>3. Третейський суд приймає рішення ex aequo et bono, або як "дружній посередник", лише в тому разі, коли сторони прямо уповноважили його на це.</p> <p>4. В усіх випадках третейський суд приймає рішення згідно з умовами угоди і з врахуванням торгових звичаїв, що стосуються даної угоди.</p>	<p>держави повинно тлумачитись як таке, що безпосередньо відсилає до матеріального права цієї держави, а не до її колізійних норм.</p> <p>2. В разі відсутності якої-небудь вказівки сторін арбітражний трибунал застосовує право, визначене згідно з колізійними нормами, які він вважає застосовними.</p> <p>3. Арбітражний трибунал приймає рішення ex aequo et bono, або як "дружній посередник", лише в тому разі, коли сторони прямо уповноважили його на це.</p> <p>4. В усіх випадках арбітражний трибунал приймає рішення згідно з умовами угоди і з врахуванням торгових звичаїв, що стосуються даної угоди.</p>	<p>the dispute. Any designation of the law or legal system of a given State shall be construed, unless otherwise expressed, as directly referring to the substantive law of that State and not to its conflict of laws rules.</p> <p>(2) Failing any designation by the parties, the arbitral tribunal shall apply the law determined by the conflict of laws rules which it considers applicable.</p> <p>(3) The arbitral tribunal shall decide ex aequo et bono or' as amiable compositeur only if the parties have expressly authorized it to do so.</p> <p>(4) In all cases, the arbitral tribunal shall decide in accordance with the terms of the contract and shall take into account the usages of the trade applicable to the transaction.</p>
<p>Стаття 29. Винесення рішення колегією арбітрів</p> <p>При арбітражному розгляді колегіальним складом арбітрів будь-яке рішення третейського суду, якщо сторони не домовились про інше, повинно бути винесено більшістю арбітрів. Проте питання процедури можуть вирішуватись арбітром, що є головою третейського суду, якщо його уповноважать на це сторони або всі члени третейського суду.</p>	<p>Стаття 29. Винесення рішення колегією арбітрів</p> <p>В арбітражному провадженні з більш ніж одним арбітром будь-яке рішення арбітражного трибуналу, якщо сторони не домовились про інше, повинно бути винесено більшістю арбітрів. Проте питання процедури можуть вирішуватись арбітром, що є головою арбітражного трибуналу, якщо його уповноважать на це сторони або всі члени арбітражного трибуналу.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p> <p>Article 29. Decision making by panel of arbitrators</p> <p>In arbitral proceedings with more than one arbitrator, any decision of the arbitral tribunal shall be made, unless otherwise agreed by the parties, by a majority of all its members. However, questions of procedure may be decided by a presiding arbitrator, if so authorized</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		by the parties or all members of the arbitral tribunal .
<p>Стаття 30. Мирова угода</p> <p>1. Якщо в ході арбітражного розгляду сторони врегулюють спір, третейський суд припиняє розгляд і, на прохання сторін та за відсутності заперечень з його боку, фіксує це врегулювання у вигляді арбітражного рішення на узгоджених умовах.</p> <p>[...]</p>	<p>Стаття 30. Мирова угода</p> <p>1. Якщо в ході арбітражного провадження сторони врегулюють спір, арбітражний трибунал припиняє провадження і, на прохання сторін та за відсутності заперечень з його боку, фіксує це врегулювання у вигляді арбітражного рішення на узгоджених умовах.</p> <p>[...]</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 30. Settlement</p> <p>(1) If, during arbitral proceedings, the parties settle the dispute, the arbitral tribunal shall terminate the proceedings and, if requested by the parties and not objected to by the arbitral tribunal, record the settlement in the form of an arbitral award on agreed terms.</p>
<p>Стаття 31. Форма і зміст арбітражного рішення</p> <p>1. Арбітражне рішення повинно бути винесено у письмовій формі та підписано одноособовим арбітром або арбітрами. При колегіальному арбітражному розгляді наявності підписів більшості всіх членів третейського суду за умови зазначення причини відсутності інших підписів.</p> <p>2. В арбітражному рішенні повинні бути зазначені мотиви, на яких воно ґрунтується, визновок про задоволення або відхилення позовних вимог, сума арбітражного збору і витрати по справі, їх розподіл між сторонами.</p> <p>[...]</p>	<p>Стаття 31. Форма і зміст арбітражного рішення</p> <p>1. Арбітражне рішення повинно бути винесено у письмовій формі та підписано одноособовим арбітром або арбітрами. В арбітражному провадженні з більш ніж одним арбітром достатньо наявності підписів більшості всіх членів арбітражного трибуналу за умови зазначення причини відсутності інших підписів.</p> <p>2. В арбітражному рішенні повинні бути зазначені мотиви, на яких воно ґрунтується, якщо сторони не домовились, що мотиви не зазначаються, або якщо рішення є рішенням на узгоджених умовах згідно зі статтею 30.</p> <p>[...]</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 31. Form and contents of award</p> <p>(1) The award shall be made in writing and shall be signed by the arbitrator or arbitrators. In arbitral proceedings with more than one arbitrator, the signatures of the majority of all members of the arbitral tribunal shall suffice, provided that the reason for any omitted signature is stated.</p> <p>(2) The award shall state the reasons upon which it is based, unless the parties have agreed that no reasons are to be given or the award is an</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<p>award on agreed terms under article 30.</p> <p><i>УАА пропонує додати до п.2 ст.31 Закону про МКА текст Типового закону, який з невідомих причин був видалений розробниками українського закону.</i></p>
<p>Стаття 32. Припинення арбітражного розгляду</p> <p>1. Арбітражний розгляд припиняється остаточним арбітражним рішенням або постановою третейського суду, прийнятою згідно з пунктом 2 цієї статті.</p> <p>2. Третейський суд приймає постанову про припинення арбітражного розгляду, коли:</p> <ul style="list-style-type: none"> - позивач відмовляється від своєї вимоги, якщо тільки відповідач не висуне заперечень проти припинення розгляду і третейський суд не визнає законний інтерес відповідача в остаточному врегулюванні спору; - сторони домовляються про припинення розгляду; - третейський суд визнає, що продовження розгляду стало з якоїсь причини непотрібним або неможливим. <p>3. Дія мандата третейського суду припиняється одночасно з припиненням</p>	<p>Стаття 32. Припинення арбітражного провадження</p> <p>1. Арбітражне провадження припиняється остаточним арбітражним рішенням або постановою арбітражного трибуналу, прийнятою згідно з пунктом 2 цієї статті.</p> <p>2. Арбітражний трибунал приймає постанову про припинення арбітражного провадження, коли:</p> <ul style="list-style-type: none"> - позивач відмовляється від своєї вимоги, якщо тільки відповідач не висуне заперечень проти припинення провадження і арбітражний трибунал не визнає законний інтерес відповідача в остаточному врегулюванні спору; - сторони домовляються про припинення провадження; - арбітражний трибунал визнає, що продовження провадження стало з якоїсь причини непотрібним або неможливим. <p>3. Дія мандата арбітражного трибуналу припиняється одночасно з припиненням</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 32. Termination of proceedings</p> <p>(1) The arbitral proceedings are terminated by the final award or by an order of the arbitral tribunal in accordance with paragraph (2) of this article.</p> <p>(2) The arbitral tribunal shall issue an order for the termination of the arbitral proceedings when:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) the claimant withdraws his claim, unless the respondent objects thereto and the arbitral tribunal recognizes a legitimate interest on his part in obtaining a final settlement of the dispute; (b) the parties agree on the termination of the proceedings; (c) the arbitral tribunal finds that the continuation of the proceedings has

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
арбітражного розгляду без шкоди, проте, для положень статті 33 та пункту 4 статті 34.	арбітражного проведення без шкоди, проте, для положень статті 33 та пункту 4 статті 34.	for any other reason become unnecessary or impossible. (3) The mandate of the arbitral tribunal terminates with the termination of the arbitral proceedings , subject to the provisions of articles 33 and 34(4).
<p>Стаття 33. виправлення і роз'яснення рішення. Додаткове рішення</p> <p>1. Протягом 30 днів після отримання рішення, якщо сторонами не узгоджено інший строк:</p> <p>- будь-яка із сторін, повідомивши про це іншу сторону, може просити арбітражний суд виправити будь-яку допущену в рішенні помилку в підрахунках, описку чи друкарську помилку або інші помилки аналогічного характеру;</p> <p>- за наявності відповідної домовленості між сторонами будь-яка із сторін, повідомивши про це іншу сторону, може просити третейський суд дати роз'яснення якого-небудь конкретного пункту або частини арбітражного рішення.</p> <p>Третейський суд, якщо він визнає прохання виправданним, повинен протягом 30 днів після його отримання внести відповідні виправлення або дати роз'яснення. Таке роз'яснення стає складовою частиною арбітражного рішення.</p>	<p>Стаття 33. виправлення і роз'яснення рішення. Додаткове рішення</p> <p>1. Протягом 30 днів після отримання рішення, якщо сторонами не узгоджено інший строк:</p> <p>- будь-яка із сторін, повідомивши про це іншу сторону, може просити арбітражний трибунал виправити будь-яку допущену в рішенні помилку в підрахунках, описку чи друкарську помилку або інші помилки аналогічного характеру;</p> <p>- за наявності відповідної домовленості між сторонами будь-яка із сторін, повідомивши про це іншу сторону, може просити арбітражний трибунал дати роз'яснення якого-небудь конкретного пункту або частини арбітражного рішення.</p> <p>Арбітражний трибунал, якщо він визнає прохання виправданним, повинен протягом 30 днів після його отримання внести відповідні виправлення або дати роз'яснення. Таке</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 33. Correction and interpretation of award; additional award</p> <p>(1) Within thirty days of receipt of the award, unless another period of time has been agreed upon by the parties:</p> <p>(a) a party, with notice to the other party, may request the arbitral tribunal to correct in the award any errors in computation, any clerical or typographical errors or any errors of similar nature;</p> <p>(b) if so agreed by the parties, a party, with notice to the other party, may request the arbitral tribunal to give an interpretation of a specific point or part of the award. If the arbitral tribunal considers the request to be justified, it shall make the correction or give the interpretation within thirty days of receipt of the request. The interpretation shall form part of the award.</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>2. Третейський суд протягом 30 днів, рахуючи від дати арбітражного рішення, може за своєю ініціативою виправити будь-які помилки, передбачені в абзаці другому пункту 1 цієї статті.</p> <p>3. Якщо сторони не домовились про інше, будь-яка із сторін, повідомивши про це іншу сторону, може протягом 30 днів після отримання арбітражного рішення просити третейський суд винести додаткове рішення стосовно вимог, які були заявлені в ході арбітражного розгляду, проте не були відображені в рішенні. Арбітражний суд, якщо він визнає прохання виправданим, повинен протягом 60 днів винести додаткове рішення.</p> <p>4. Третейський суд в разі необхідності може подовжити строк, протягом якого він повинен виправити помилки, дати роз'яснення або винести додаткове рішення згідно з пунктом 1 або пунктом 3 цієї статті.</p> <p>5. Положення статті 31 повинні застосовуватися стосовно виправлення або роз'яснення арбітражного рішення або щодо додаткового рішення.</p>	<p>роз'яснення стає складовою частиною арбітражного рішення.</p> <p>2. Арбітражний трибунал протягом 30 днів, рахуючи від дати арбітражного рішення, може за своєю ініціативою виправити будь-які помилки, передбачені в абзаці другому пункту 1 цієї статті.</p> <p>3. Якщо сторони не домовились про інше, будь-яка із сторін, повідомивши про це іншу сторону, може протягом 30 днів після отримання арбітражного рішення просити арбітражний трибунал винести додаткове рішення стосовно вимог, які були заявлені в ході арбітражного провадження, проте не були відображені в рішенні. Арбітражний трибунал, якщо він визнає прохання виправданим, повинен протягом 60 днів винести додаткове рішення.</p> <p>4. Арбітражний трибунал в разі необхідності може подовжити строк, протягом якого він повинен виправити помилки, дати роз'яснення або винести додаткове рішення згідно з пунктом 1 або пунктом 3 цієї статті.</p> <p>5. Положення статті 31 повинні застосовуватися стосовно виправлення або роз'яснення арбітражного рішення або щодо додаткового рішення.</p>	<p>(2) The arbitral tribunal may correct any error of the type referred to in paragraph (1)(a) of this article on its own initiative within thirty days of the date of the award.</p> <p>(3) Unless otherwise agreed by the parties, a party, with notice to the other party, may request, within thirty days of receipt of the award, the arbitral tribunal to make an additional award as to claims presented in the arbitral proceedings but omitted from the award. If the arbitral tribunal considers the request to be justified, it shall make the additional award within sixty days.</p> <p>(4) The arbitral tribunal may extend, if necessary, the period of time within which it shall make a correction, interpretation or an additional award under paragraph (1) or (3) of this article.</p> <p>(5) The provisions of article 31 shall apply to a correction or interpretation of the award or to an additional award.</p>
<p>Стаття 34. Клопотання про скасування як винятковий засіб оспорування арбітражного рішення</p>	<p>Стаття 34. Клопотання про скасування як винятковий засіб оспорування арбітражного рішення</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>[...]</p> <p>2. Арбітражне рішення може бути скасовано судом, зазначеним в пункті 2 статті 6, лише у разі, якщо:</p> <p>1) сторона, що заявляє клопотання про скасування, подасть докази того, що:</p> <p>[...]</p> <p>її не було належним чином повідомлено про призначення арбітра чи про арбітражний розгляд або з інших поважних причин вона не могла подати свої пояснення; або</p> <p>[...]</p> <p>склад третейського суду чи арбітражна процедура не відповідали угоді сторін, якщо тільки така угода не суперечить будь-якому положенню цього Закону, від якого сторони не можуть відступати, або, за відсутності такої угоди, не відповідали цьому Закону; або</p> <p>2) суд визначить, що:</p> <p>об'єкт спору не може бути предметом арбітражного розгляду за законодавством України; або</p> <p>[...]</p> <p>3. Клопотання про скасування не може бути заявлено після закінчення трьох місяців, рахуючи з дня, коли сторона, що заявляє це клопотання, отримала арбітражне рішення, а в разі, якщо було подано прохання згідно із статтею 33, - з дня винесення третейським судом рішення з цього прохання.</p>	<p>[...]</p> <p>2. Арбітражне рішення може бути скасовано судом, зазначеним в пункті 2 статті 6, лише у разі, якщо:</p> <p>1) сторона, що заявляє заяву про скасування, подасть докази того, що:</p> <p>[...]</p> <p>її не було належним чином повідомлено про призначення арбітра чи про арбітражне провадження або з інших поважних причин вона не могла подати свої пояснення; або</p> <p>[...]</p> <p>склад арбітражного трибуналу чи арбітражна процедура не відповідали угоді сторін, якщо тільки така угода не суперечить будь-якому положенню цього Закону, від якого сторони не можуть відступати, або, за відсутності такої угоди, не відповідали цьому Закону; або</p> <p>2) суд визначить, що:</p> <p>спір, з огляду на його предмет, не може бути переданий на вирішення арбітражу за законодавством України; або</p> <p>[...]</p> <p>3. Заява про скасування не може бути подана після закінчення трьох місяців, рахуючи з дня, коли сторона, що подає цю заяву, отримала арбітражне рішення, а в разі, якщо було подано прохання згідно із статтею 33, - з дня винесення арбітражним трибуналом рішення з цього прохання.</p>	<p>Article 34. Application for setting aside as exclusive recourse against arbitral award</p> <p>[...]</p> <p>(2) An arbitral award may be set aside by the court specified in article 6 only if:</p> <p>(a) the party making the application furnishes proof that:</p> <p>[...]</p> <p>(ii) the party making the application was not given proper notice of the appointment of an arbitrator or of the arbitral proceedings or was otherwise unable to present his case; or</p> <p>[...]</p> <p>(iv) the composition of the arbitral tribunal or the arbitral procedure was not in accordance with the agreement of the parties, unless such agreement was in conflict with a provision of this Law from which the parties cannot derogate, or, failing such agreement, was not in accordance with this Law; or</p> <p>[...]</p> <p>(b) the court finds that: (i) the subject-matter of the dispute is not capable of settlement by arbitration under the law of this State; or</p> <p>(3) An application for setting aside may not be made after three months have</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>4. Суд, до якого подано клопотання про скасування арбітражного рішення, може, якщо визнає це належним і якщо про це просить одна із сторін, зупинити провадження з питання про скасування на встановлений ним строк з тим, щоб надати третейському суду можливість відновити арбітражний розгляд або вжити інших дій, які, на думку третейського суду, дадуть можливість усунути підстави для скасування арбітражного рішення.</p>	<p>4. Суд, до якого подано заяву про скасування арбітражного рішення, може, якщо визнає це належним і якщо про це просить одна із сторін, зупинити провадження з питання про скасування на встановлений ним строк з тим, щоб надати арбітражному трибуналу можливість відновити арбітражне провадження або вжити інших дій, які, на думку арбітражного трибуналу, дадуть можливість усунути підстави для скасування арбітражного рішення.</p>	<p>elapsed from the date on which the party making that application had received the award or, if a request had been made under article 33, from the date on which that request had been disposed of by the arbitral tribunal.</p> <p>(4) The court, when asked to set aside an award, may, where appropriate and so requested by a party, suspend the setting aside proceedings for a period of time determined by it in order to give the arbitral tribunal an opportunity to resume the arbitral proceedings or to take such other action as in the arbitral tribunal's opinion will eliminate the grounds for setting aside.</p> <p><i>УАА пропонує деяку термінологію («заява») привести у відповідність до положень ЦПК (який передбачає подання заяви, а не клопотання). Крім того, пропонується узгодити статтю 34 з підставами для скасування арбітражного рішення, визначеними у ст. 459 ЦПК. Аналогічні положення містяться у ст. 478 ЦПК.</i></p>
<p>Стаття 35. Визнання та виконання арбітражного рішення</p>	<p>Стаття 35. Визнання та виконання арбітражного рішення</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW Article 35. Recognition and enforcement</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>1. Арбітражне рішення, незалежно від того, в якій країні воно було винесено, визнається обов'язковим і при поданні до компетентного суду письмового клопотання виконується з урахуванням положень цієї статті та статті 36.</p> <p>2. Сторона, що спирається на арбітражне рішення або порушує клопотання про його виконання, повинна подати оригінал належним чином засвідченого арбітражного рішення або належним чином засвідчену копію такого, а також оригінал арбітражної угоди, зазначеної в статті 7, або належним чином засвідчену копію такої. Якщо арбітражне рішення або угода викладені іноземною мовою, сторона повинна подати належним чином засвідчений переклад цих документів на українську мову.</p>	<p>1. Арбітражне рішення, незалежно від того, в якій країні воно було винесено, визнається обов'язковим і при поданні до компетентного суду письмової заяви виконується з урахуванням положень цієї статті та статті 36.</p> <p>2. Сторона, що спирається на арбітражне рішення або подає заяву про його виконання, повинна подати оригінал належним чином засвідченого арбітражного рішення або належним чином засвідчену копію такого. Якщо арбітражне рішення викладене іноземною мовою, сторона повинна подати його належним чином засвідчений переклад на українську мову.</p>	<p>(1) An arbitral award, irrespective of the country in which it was made, shall be recognized as binding and, upon application in writing to the competent court, shall be enforced subject to the provisions of this article and of article 36.</p> <p>(2) The party relying on an award or applying for its enforcement shall supply the original award or a copy thereof. If the award is not made in an official language of this State, the court may request the party to supply a translation thereof into such language.</p> <p><i>УАА пропонує викласти статтю 35 в новій редакції, оскільки цю статтю було змінено у Типовому Закону 2006 року, в тому числі, у зв'язку зі змінами до статті 7 щодо форми арбітражної угоди. Зокрема, зі статті 35 Типового Закону було видалено вимогу про обов'язкове представлення оригіналу/копії арбітражної угоди. Крім того, цю статтю необхідно привести у відповідність до положень ЦПК (який передбачає подання заяви, а не клопотання).</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 36. Підстави для відмови у визнанні або у виконанні арбітражного рішення</p> <p>1. У визнанні або у виконанні арбітражного рішення, незалежно від того, в якій державі воно було винесено, може бути відмовлено:</p> <p>1) на прохання сторони, проти якої воно спрямоване, якщо ця сторона подасть компетентному суду, у якого просить визнання або виконання, доказ того, що:</p> <p>[...]</p> <p>- сторону, проти якої винесено рішення, не було належним чином сповіщено про призначення арбітра чи про арбітражний розгляд або з інших поважних причин вона не могла подати свої пояснення; або</p> <p>[...]</p> <p>- склад третейського суду або арбітражна процедура не відповідали угоді між сторонами або, за відсутності такої, не відповідали закону тієї держави, де мав місце арбітраж; або</p> <p>[...]</p> <p>2) якщо суд визнає, що:</p> <p>- об'єкт спору не може бути предметом арбітражного розгляду за законодавством України; або</p> <p>- визнання та виконання цього арбітражного рішення суперечить публічному порядку України.</p>	<p>Стаття 36. Підстави для відмови у визнанні або у виконанні арбітражного рішення</p> <p>1. У визнанні або у виконанні арбітражного рішення, незалежно від того, в якій державі воно було винесено, може бути відмовлено:</p> <p>1) на прохання сторони, проти якої воно спрямоване, якщо ця сторона подасть компетентному суду, у якого просить визнання або виконання, доказ того, що:</p> <p>[...]</p> <p>- сторону, проти якої винесено рішення, не було належним чином сповіщено про призначення арбітра чи про арбітражне провадження або з інших поважних причин вона не могла подати свої пояснення; або</p> <p>[...]</p> <p>- склад арбітражного трибуналу або арбітражна процедура не відповідали угоді між сторонами або, за відсутності такої, не відповідали закону тієї держави, де мав місце арбітраж; або</p> <p>[...]</p> <p>2) якщо суд визнає, що:</p> <p>- спір, з огляду на його предмет, не може бути переданий на вирішення арбітражу за законодавством України; або</p> <p>- визнання та виконання цього арбітражного рішення суперечить публічному порядку України.</p>	<p>UNCITRAL MODEL LAW</p> <p>Article 36. Grounds for refusing recognition or enforcement</p> <p>(1) Recognition or enforcement of an arbitral award, irrespective of the country in which it was made, may be refused only:</p> <p>(a) at the request of the party against whom it is invoked, if that party furnishes to the competent court where recognition or enforcement is sought proof that:</p> <p>[...]</p> <p>(ii) the party against whom the award is invoked was not given proper notice of the appointment of an arbitrator or of the arbitral proceedings or was otherwise unable to present his case; or</p> <p>[...]</p> <p>(iv) the composition of the arbitral tribunal or the arbitral procedure was not in accordance with the agreement of the parties or, failing such agreement, was not in accordance with the law of the country where the arbitration took place; or</p> <p>[...]</p> <p>if the court finds that:</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>2. Якщо в суді, зазначеному в абзаці п'ятому підпункту 1 пункту 1 цієї статті, заявлено клопотання про скасування або зупинення виконання арбітражного рішення, суд, в якому запитується визнання або виконання, може, якщо визнає це за належне, відкласти винесення свого рішення і може також, за клопотанням тієї сторони, яка просить про визнання або виконання арбітражного рішення, зобов'язати іншу сторону надати належне забезпечення.</p>	<p>2. Якщо до суду, зазначеного в абзаці п'ятому підпункту 1 пункту 1 цієї статті, подано заяву про скасування або зупинення виконання арбітражного рішення, суд, в якому запитується визнання або виконання, може, якщо визнає це за належне, відкласти винесення свого рішення і може також, за заявою тієї сторони, яка просить про визнання або виконання арбітражного рішення, зобов'язати іншу сторону надати належне забезпечення.</p>	<p>(i) the subject-matter of the dispute is not capable of settlement by arbitration under the law of this State; [...]</p>
<p>Додаток № 1 до Закону України "Про міжнародний комерційний арбітраж"</p>	<p>Додаток № 1 до Закону України "Про міжнародний комерційний арбітраж"</p>	
<p>1. Міжнародний комерційний арбітражний суд є самостійною постійно діючою арбітражною установою (третейським судом), що здійснює свою діяльність згідно з Законом України "Про міжнародний комерційний арбітраж".</p>	<p>1. Міжнародний комерційний арбітражний суд є самостійною постійно діючою арбітражною установою, що здійснює свою діяльність з адміністрування арбітражу згідно з Законом України "Про міжнародний комерційний арбітраж".</p>	
<p>Додаток № 2 до Закону України "Про міжнародний комерційний арбітраж"</p>	<p>Додаток № 2 до Закону України "Про міжнародний комерційний арбітраж"</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>1. Морська арбітражна комісія є самостійною постійно діючою арбітражною установою (третейським судом), що здійснює свою діяльність згідно з Законом України "Про міжнародний комерційний арбітраж".</p>	<p>1. Морська арбітражна комісія є самостійною постійно діючою арбітражною установою, що здійснює свою діяльність з адміністрування арбітражу згідно з Законом України "Про міжнародний комерційний арбітраж".</p>	

Цивільний процесуальний кодекс України

Загальний коментар УАА щодо змін до ЦПК:

- (1) під час проведення процесуальної реформи 2017 року дія деяких положень ЦПК була штучно звужена тільки до третейського розгляду, оскільки, ймовірно, розробники помилково вважали, що фізичні особи не можуть бути стороною міжнародного арбітражу, і, відповідно, від загальних судів не очікується надання сприяння міжнародному арбітражу за участі фізичних осіб. Ця прогалина має бути усунена, а до ЦПК мають бути додані положення щодо застосування судами наслідків укладання арбітражних угод, права сторін передати свій спір на вирішення міжнародного комерційного арбітражу та інше (аналогічні існуючим положенням ГПК).*
- (2) під час проведення процесуальної реформи 2017 року до ЦПК були включені окремі норми щодо надання судами сприяння міжнародному комерційному арбітражу. І хоча в цілому такі новели були безумовно позитивні, на жаль, ЦПК майже не містив процедурних положень, які б дозволяли використовувати ці нові інструменти. Відповідно, за останні роки ці норми майже не застосовувались (особливо щодо сприяння у забезпеченні доказів), або ж застосовувались у спосіб, несумісний з природою міжнародного арбітражу/третейського розгляду. УАА пропонує зібрати всі ці процесуальні інструменти в окремій главі ЦПК та встановити процедуру для їх застосування.*
- (3) українські суди всіх інстанцій вже в кількох справах застосовували Нью-Йоркську конвенцію до визнання та надання дозволу на виконання рішень надзвичайних арбітрів на території України. Фактично, це означає, що рішення надзвичайних арбітрів/арбітражних трибуналів про вжиття забезпечувальних заходів можуть бути виконані на території України як звичайне остаточне арбітражне рішення у справі. Але такий підхід містить багато ризиків, адже за своєю природою рішення арбітражних трибуналів про забезпечувальні заходи не є остаточними і можуть бути змінені чи скасовані. При*

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p><i>цьому використання стандартної процедури для надання дозволу на виконання остаточних арбітражних рішень не дозволяє потім переглянути/змінити/скасувати судові рішення внаслідок зміни/скасування забезпечувальних заходів арбітражним трибуналом, чи, наприклад, внаслідок відмови в позові. Задля заповнення цієї прогалини УАА пропонує встановити спеціальну процедуру в ЦПК для визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу, які будуть враховувати положення нових статей 17-1, 17-2 Закону про МКА (розроблених на основі положень Типового Закону 2006).</i></p> <p><i>(4) процедура визнання та надання дозволу на виконання рішень міжнародного комерційного арбітражу має бути приведена у відповідність до оновлених положень Закону про МКА (змінених відповідно до Типового Закону 2006).</i></p> <p><i>(5) під час процесуальної реформи 2017 року процедуру визнання та надання дозволу на виконання судових та арбітражних рішень розділили. Вітаючи в цілому такий розвиток законодавчого регулювання, УАА пропонує доповнити процедуру визнання та надання дозволу на виконання іноземних судових рішень прогресивними положеннями, вже імплементованими в процедуру визнання та надання дозволу на виконання рішень міжнародного комерційного арбітражу,- в частині валюти стягнення та стягненні пені/відсотків.</i></p> <p><i>(6) зменшення кількості судових інстанцій у справах, пов'язаних з арбітражем, до двох (компетентний апеляційний суд та Верховний Суд) в результаті процесуальної реформи 2017 року стало однією з найважливіших змін у сфері арбітражу, яка за два роки принесла колосальний позитивний результат для розвитку дійсно проарбітражної практики українських судів, її суттєвого якісного покращення та помітного зменшення строків розгляду таких справ. Цей підхід дійсно виправдав всі очікування та наблизив Україну до провідних арбітражних юрисдикцій світу, в яких функції судового контролю щодо арбітражу також здійснюють дві судові інстанції (апеляційний суд та Верховний суд) – наприклад, Франції, Швеції. Водночас, оскільки цю категорію справ Верховний Суд розглядає як апеляційна інстанція, справи, пов'язані з арбітражем, не можуть бути передані на вирішення, наприклад, Великої Палати, навіть, коли існують об'єктивні передумови для цього. Тож УАА пропонує передбачити таку можливість у ЦПК.</i></p>		
<p>Стаття 4. Право на звернення до суду за захистом [...] 4. Угода сторін про передачу спору на розгляд третейського суду допускається. До третейського суду за угодою сторін може бути переданий будь-</p>	<p>Стаття 4. Право на звернення до суду за захистом 4. Угода сторін про передачу спору на вирішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу допускається. До</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ЦПК вище.</i></p> <p><i>Формулювання відповідає формулюванню аналогічного</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>який спір, який виникає з цивільних правовідносин, крім випадків, передбачених законом. [...]</p>	<p>третейського суду за угодою сторін може бути переданий будь-який спір, який виникає з цивільних правовідносин, крім випадків, передбачених законом. До міжнародного комерційного арбітражу за угодою сторін може бути переданий будь-який спір, що відповідає вимогам, передбаченим законодавством України про міжнародний комерційний арбітраж, крім випадків, передбачених законом. [...]</p>	<p><i>положення ГПК, що міститься у ч.5 ст.4 ГПК</i></p>
<p>Стаття відсутня</p>	<p>Стаття 21-1. Право сторін на передачу спору на вирішення міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>1. Сторони мають право передати спір на вирішення міжнародного комерційного арбітражу, крім:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) спорів, що виникають із сімейних правовідносин; 2) спорів, що виникають з трудових правовідносин; 3) спорів, що виникають із спадкових правовідносин; 4) спорів щодо державної реєстрації майна та майнових прав, інших реєстраційних дій; 5) спорів, що виникають при укладанні, зміні, розірванні та виконанні договорів про публічні закупівлі; 	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ЦПК вище.</i></p> <p><i>Формулювання розроблене з урахуванням нової редакції статті 1 Закону про МКА (зміненої у відповідності із Типовим Законом 2006), а також тих категорій справ, які розглядають загальні суди.</i></p> <p><i>Також враховані формулювання аналогічних положень ГПК, що містяться у статтях 20, 22 ГПК.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>б) спорів щодо приватизації майна</p> <p>2. Цивільно-правові аспекти спорів, зазначених у пунктах 5-6 частини першої цієї статті, можуть бути передані на вирішення міжнародного комерційного арбітражу.</p> <p>3. Будь-які неточності в тексті угоди про передачу спору на вирішення до міжнародного комерційного арбітражу та (або) сумніви щодо її дійсності, чинності та виконаності повинні тлумачитися судом на користь її дійсності, чинності та виконаності.</p>	
<p>Стаття 42. Склад учасників справи</p> <p>1. У справах позовного провадження учасниками справи є сторони, треті особи.</p> <p>2. При розгляді вимог у наказному провадженні учасниками справи є заявник та боржник.</p> <p>3. У справах окремого провадження учасниками справи є заявники, інші заінтересовані особи.</p> <p>4. У справах можуть також брати участь органи та особи, яким законом надано право звертатися до суду в інтересах інших осіб.</p> <p>5. У справах про оскарження рішення третейського суду, оспорювання рішення міжнародного комерційного арбітражу та про видачу виконавчого документа на примусове виконання рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу</p>	<p>Стаття 42. Склад учасників справи</p> <p>1. У справах позовного провадження учасниками справи є сторони, треті особи.</p> <p>2. При розгляді вимог у наказному провадженні учасниками справи є заявник та боржник.</p> <p>3. У справах окремого провадження учасниками справи є заявники, інші заінтересовані особи.</p> <p>4. У справах можуть також брати участь органи та особи, яким законом надано право звертатися до суду в інтересах інших осіб.</p> <p>5. У справах про оскарження рішення третейського суду та про видачу виконавчого документа на примусове виконання рішення третейського суду учасниками справи є учасники (сторони) третейського розгляду, особи, які не брали участі у третейському розгляді, якщо</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>учасниками справи є учасники (сторони) третейського розгляду, особи, які не брали участі у третейському розгляді, якщо третейський суд вирішив питання про їхні права та обов'язки, а також сторони арбітражного розгляду.</p> <p>Частина відсутня</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>третейський суд вирішив питання про їхні права та обов'язки.</p> <p>6. У справах про оспорування рішень міжнародного комерційного арбітражу учасниками справи є сторони арбітражного провадження, їхні правонаступники.</p> <p>7. У справах про визнання та виконання рішень міжнародного комерційного арбітражу учасниками справи є сторони арбітражного провадження, на користь яких винесене рішення міжнародного комерційного арбітражу, їхні правонаступники (далі – стягувачі), та сторони арбітражного провадження, проти яких запитується визнання та виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, їхні правонаступники (далі – боржники).</p>	<p><i>Оскільки коло осіб, які мають право оскаржити рішення третейського суду, відрізняється від кола осіб, які мають право оспорити рішення міжнародного комерційного арбітражу, УАА пропонує встановити окреме регулювання складу учасників справи.</i></p> <p><i>Крім того, оскільки ЦПК не містить визначення понять «стягувач» та «боржник» для цілей визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, УАА пропонує надати такі визначення у статті 42 ЦПК.</i></p>
<p>Стаття 70. Особи, які не можуть бути допитані як свідки</p> <p>1. Не можуть бути допитані як свідки:</p> <p>1) недієздатні фізичні особи, а також особи, які перебувають на обліку чи на лікуванні у психіатричному лікувальному закладі і не здатні через свої фізичні або психічні вади правильно сприймати обставини, що мають значення для справи, або давати показання;</p>	<p>Стаття 70. Особи, які не можуть бути допитані як свідки</p> <p>1. Не можуть бути допитані як свідки:</p> <p>1) недієздатні фізичні особи, а також особи, які перебувають на обліку чи на лікуванні у психіатричному лікувальному закладі і не здатні через свої фізичні або психічні вади правильно сприймати обставини, що мають значення для справи, або давати показання;</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>2) особи, які за законом зобов'язані зберігати в таємниці відомості, що були довірені їм у зв'язку з наданням професійної правничої допомоги або послуг посередництва (медіації) під час проведення позасудового врегулювання спору, - про такі відомості;</p> <p>3) священнослужителі - про відомості, одержані ними на сповіді віруючих;</p> <p>4) судді та присяжні - про обставини обговорення в нарадчій кімнаті питань, що виникли під час ухвалення судового рішення, або про інформацію, що стала відома судді під час врегулювання спору за його участю;</p> <p>Частина відсутня</p> <p>5) інші особи, які не можуть бути допитані як свідки згідно із законом чи міжнародним договором, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, без їхньої згоди.</p> <p>2. Особи, які мають дипломатичний імунітет, не можуть бути допитані як свідки без їхньої згоди, а представники дипломатичних представництв - без згоди дипломатичного представника.</p>	<p>2) особи, які за законом зобов'язані зберігати в таємниці відомості, що були довірені їм у зв'язку з наданням професійної правничої допомоги або послуг посередництва (медіації) під час проведення позасудового врегулювання спору, - про такі відомості;</p> <p>3) священнослужителі - про відомості, одержані ними на сповіді віруючих;</p> <p>4) судді та присяжні - про обставини обговорення в нарадчій кімнаті питань, що виникли під час ухвалення судового рішення, або про інформацію, що стала відома судді під час врегулювання спору за його участю;</p> <p>4-1) арбітри та третейські судді – про обставини обговорення питань, що виникли під час ухвалення арбітражного рішення;</p> <p>5) інші особи, які не можуть бути допитані як свідки згідно із законом чи міжнародним договором, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, без їхньої згоди.</p> <p>2. Особи, які мають дипломатичний імунітет, не можуть бути допитані як свідки без їхньої згоди, а представники дипломатичних представництв - без згоди дипломатичного представника.</p>	<p><i>УАА пропонує встановити для арбітрів такі ж гарантії конфіденційності, які вже встановлені для медіаторів та суддів.</i></p>
<p>Стаття 82. Підстави звільнення від доказування [...]</p> <p>8. Обставини, встановлені рішенням третейського суду або міжнародного комерційного арбітражу,</p>	<p>Стаття 82. Підстави звільнення від доказування [...]</p> <p>8. Обставини, встановлені резолютивною частиною рішення третейського суду чи</p>	<p><i>Існуюча норма п.8 ст.82 суперечить положенням ч.4 цієї ж статті, адже після надання судом дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>підлягають доказуванню в загальному порядку при розгляді справи судом.</p>	<p>рішення міжнародного комерційного арбітражу, щодо якого в Україні постановлено судове рішення про видачу виконавчого документу на примусове виконання рішення третейського суду, про визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, про визнання рішення міжнародного комерційного арбітражу, що не підлягає примусовому виконанню, або про відмову в скасуванні такого рішення, не доказуються при розгляді інших справ, в яких беруть участь ті самі сторони.</p>	<p><i>арбітражу або відмови у скасуванні рішення міжнародного комерційного арбітражу резолютивна частина останнього відтворюється у тексті відповідного судового рішення. Відповідно, пропонуємо встановити чіткий перелік випадків, у яких обставини, встановлені у рішення міжнародного комерційного арбітражу, не підлягатимуть доказуванню.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 84. Витребування доказів</p> <p>[...]</p> <p>11. У випадках, передбачених законом, апеляційний загальний суд за місцезнаходженням доказів може витребувати докази на прохання третейського суду чи міжнародного комерційного арбітражу або за заявою сторони (учасника) третейського (арбітражного) розгляду за згодою третейського суду чи міжнародного комерційного арбітражу у справі, що розглядається третейським судом (міжнародним комерційним арбітражем), у порядку, встановленому цією статтею.</p> <p>У разі задоволення відповідної заяви суд може зобов'язати особу, у якої такі докази витребовуються, надати такі докази безпосередньо третейському суду або міжнародному комерційному арбітражу або стороні, за заявою якої такі докази витребовуються, для подальшого їх подання третейському суду (міжнародному комерційному арбітражу).</p> <p>В ухвалі про витребування доказів суд вирішує питання забезпечення чи попередньої оплати витрат осіб, пов'язаних із поданням відповідних доказів.</p>	<p>Стаття 84. Витребування доказів</p> <p>[...]</p> <p>Виключити частину</p>	<p><i>Див. загальний коментар (2) до ЦПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 85. Огляд доказів за їх місцезнаходженням [...]</p> <p>9. У випадках, передбачених законом, апеляційний загальний суд за місцезнаходженням доказів може оглянути докази за їх місцезнаходженням на прохання третейського суду чи міжнародного комерційного арбітражу або за заявою сторони (учасника) третейського (арбітражного) розгляду за згодою третейського суду (міжнародного комерційного арбітражу) у справі, що розглядається третейським судом або міжнародним комерційним арбітражем, у порядку, встановленому цією статтею.</p> <p>У разі задоволення відповідної заяви суд направляє протокол огляду безпосередньо третейському суду (міжнародному комерційному арбітражу) або стороні, за заявою якої такий огляд проводився, для подальшого його подання третейському суду (міжнародному комерційному арбітражу).</p> <p>В ухвалі про огляд доказів за їх місцезнаходженням суд вирішує питання забезпечення чи попередньої оплати витрат осіб, пов'язаних із таким оглядом.</p>	<p>Стаття 85. Огляд доказів за їх місцезнаходженням [...]</p> <p>Виключити частину</p>	<p><i>Див. загальний коментар (2) до ЦПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 94. Донит свідка за заявою сторони арбітражного (третейського) розгляду</p> <p>1. На прохання третейського суду або міжнародного комерційного арбітражу або за заявою сторони (учасника) третейського (арбітражного) розгляду за згодою третейського суду (міжнародного комерційного арбітражу) апеляційний загальний суд за місцем проживання (перебування) свідка може донитати, в тому числі повторно, свідка про відомі йому обставини, що стосуються справи, що розглядається третейським судом (міжнародним комерційним арбітражем), згідно з визначеним третейським судом (міжнародним комерційним арбітражем) переліком питань.</p> <p>2. Сторони (учасники) третейського (арбітражного) розгляду можуть брати участь у дониті свідка, ставити йому питання для уточнення його відповідей.</p> <p>3. В ухвалі про виклик свідка суд вирішує питання забезпечення чи попередньої оплати витрат свідка, пов'язаних із його донитом.</p>	<p>Виключити статтю</p>	<p><i>Див. загальний коментар (2) до ЦПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 116. Підстави та порядок забезпечення доказів [...] 7. За заявою міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду або заявою сторони у справі, яка передана на розгляд міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, суд може вжити заходів забезпечення доказів у порядку та з підстав, встановлених цим Кодексом. 8. Заява про забезпечення доказів у справі, яка передана на розгляд міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, подається до апеляційного суду за місцезнаходженням боржника або доказів, щодо яких сторона просить вжити заходів забезпечення, або майна боржника, або за місцем арбітражу, третейського розгляду.</p>	<p>Стаття 116. Підстави та порядок забезпечення доказів [...] Виключити частину</p> <p>Виключити частину</p>	<p><i>Див. загальний коментар (2) до ЦПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 117. Заява про забезпечення доказів [...] 5. До заяви про забезпечення доказів у справі, яка передана на розгляд міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду додається копія позовної заяви, поданої до міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, документ, що підтверджує подання такої позовної заяви згідно з відповідним регламентом (правилами) арбітражу, третейського суду, та копія відповідної арбітражної угоди або угоди про передання спору на вирішення третейського суду.</p>	<p>Стаття 117. Заява про забезпечення доказів [...] Виключити частину</p>	<p><i>Див. загальний коментар (2) до ЦПК вище.</i></p>
<p>Стаття 118. Розгляд заяви про забезпечення доказів [...] 10. Протоколи та інші матеріали щодо забезпечення доказів за заявою, поданою у зв'язку з поданням позову до міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, надаються заявнику для подання до міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду. 11. Ухвала про забезпечення доказів (крім забезпечення доказів шляхом допиту свідків, призначення експертизи, огляду доказів) є виконавчим документом та виконується негайно в порядку, встановленому для виконання судових рішень.</p>	<p>Стаття 118. Розгляд заяви про забезпечення доказів [...] Виключити частину</p> <p>11. Ухвала про забезпечення доказів (крім забезпечення доказів шляхом допиту свідків, призначення експертизи, огляду доказів) є виконавчим документом та виконується негайно в порядку, встановленому для виконання судових рішень.</p>	<p><i>Див. загальний коментар (2) до ЦПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
Розділ І. Загальні положення Глава 5. Докази та доказування	Розділ І. Загальні положення Глава 5. Докази та доказування	
Параграф відсутній	§ 9. Сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду в отриманні доказів	<i>Див. загальний коментар (2) до ЦПК вище.</i>
Стаття відсутня	<p>Стаття 119-1. Способи сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду в отриманні доказів</p> <p>1. Способами сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду в отриманні доказів є:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) забезпечення доказів; 2) витребування доказів; 3) огляд доказів за їх місцезнаходженням; 4) допит свідка. <p>2. Незалежно від місця арбітражу, третейського розгляду сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду в отриманні доказів надається апеляційним судом.</p>	<p><i>Оскільки статті, які потребують видалення чи переміщення, стосуються також третейських судів, консолідований розділ щодо виконання судами функції сприяння також буде включати в себе положення щодо третейського суду.</i></p> <p><i>Для отримання дійсно консолідованого розділу щодо виконання судами функції сприяння в поточній версії запропоновано консолідувати норми щодо всіх напрямків судового сприяння в частині доказів, в тому числі щодо забезпечення доказів.</i></p>
Стаття відсутня	<p>Стаття 119-2. Сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду шляхом забезпечення доказів</p> <p>1. За заявою сторони у справі, яка передана на вирішення міжнародного комерційного</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>арбітражу, третейського суду, суд може вжити заходи забезпечення доказів виключно у формі заборони вчиняти певні дії щодо доказів та зобов'язання вчинити певні дії щодо доказів.</p> <p>2. Сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду в забезпеченні доказів надається апеляційним судом за місцезнаходженням боржника або доказів, або за місцем арбітражу, третейського розгляду – за вибором заявника.</p> <p>3. Розгляд питання про забезпечення доказів здійснюється за правилами статей 116-119 цього Кодексу з особливостями, передбаченими цією статтею.</p> <p>4. До заяви про забезпечення доказів у справі, яка передана на вирішення міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, додатково до документів, передбачених статтею 117 цього Кодексу, додається копія позовної заяви, поданої до міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, та документу, що підтверджує подання такої позовної заяви згідно з відповідним регламентом (правилами) арбітражу, третейського суду.</p> <p>5. Протоколи та інші матеріали щодо забезпечення доказів за заявою, поданою у зв'язку з поданням позову до міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, надаються заявнику за його заявою для</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	подання до міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду.	
Стаття відсутня	<p>Стаття 119-3. Сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду в отриманні доказів іншими способами</p> <p>1. Сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду в отриманні доказів у способи, вказані у пунктах 2-4 частини першої статті 119-1 цього Кодексу, надається апеляційним судом за місцезнаходженням таких доказів, або за місцем проживання (перебування) свідка – в залежності від способу сприяння.</p> <p>2. Витребування доказів, огляд доказів за їх місцезнаходженням та допит свідка здійснюється на підставі заяви (запиту) арбітражного трибуналу, складу третейського суду про сприяння в отриманні доказів, необхідних для вирішення спору, що розглядається цим арбітражним трибуналом, складом третейського суду.</p> <p>Заява (запит) може бути направлений до суду безпосередньо арбітражним трибуналом, складом третейського суду або наданий арбітражним трибуналом, складом третейського суду стороні арбітражного чи третейського розгляду для направлення його в суд такою стороною.</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>3. Розгляд питання про витребування доказів та огляд доказів за їх місцезнаходженням здійснюється за правилами статей 84 (крім частини другої) та 85-86 цього Кодексу відповідно з особливостями, передбаченими цією статтею.</p> <p>4. У заяві (запиті), вказаній у частині першій цієї статті, повинно бути зазначено:</p> <p>1) склад арбітражного трибуналу, третейського суду, що запитує сприяння в отриманні доказів;</p> <p>2) застосовні арбітражні правила (регламент) та/або застосовний арбітражний закон, а у випадку третейського розгляду – регламент відповідного постійно діючого третейського суду;</p> <p>3) імена (найменування) та адреси сторін арбітражного провадження або третейського розгляду їх представників;</p> <p>4) короткий виклад суті справи, що розглядається;</p> <p>5) яке сприяння, зазначене в пунктах 2-4 частини першої статті 119-1 цього Кодексу, запитується</p> <p>В залежності від запитуваного способу (способів) сприяння додатково у заяві (запиті) вказується:</p> <p>1) докази, які витребовуються або потребують огляду за їх місцезнаходженням;</p>	<p><i>Аналогічно до ст.81 ГПК</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>2) ознаки, що дозволяють ідентифікувати відповідну групу документів як докази, у випадку, якщо запит стосується витребування судом групи однотипних документів як доказів;</p> <p>3) ім'я, місце проживання (перебування) або місце роботи свідка;</p> <p>4) обставини, відомі свідку;</p> <p>5) перелік питань, які потрібно поставити свідку в ході допиту;</p> <p>6) інша інформація, що дозволяє ідентифікувати докази, в отриманні яких запитується сприяння;</p> <p>7) інформація щодо того, чи будуть арбітри або представники сторін арбітражного провадження брати участь в огляді доказів за їхнім місцем знаходження або у допиті свідка, ставити йому питання для уточнення його відповідей, із зазначення електронних адрес таких осіб для направлення їм повідомлень про дату, час і місце проведення огляду або судового засідання в якому буде проведено допит свідка;</p> <p>8) інформація щодо особи, яка має право отримати протокол судового засідання, інші документи, складені чи отримані під час виконання запиту;</p> <p>9) адреса, електронна адреса, на яку необхідно направити протокол судового</p>	<p><i>За аналогією до ст.91(2), ст.93 ЦПК</i></p> <p><i>Звертаємо увагу, що поточна платформа «Електронний суд» не є доступною для іноземних учасників, а чинне процесуальне законодавство України не регулює можливість використання альтернативних платформ для організації та проведення слухань у режимі відеоконференції для уможливлення участі в них іноземних учасників. Ця проблема вимагає комплексного рішення.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>засідання, інші документи, складені чи отримані під час виконання заяви (запиту);</p> <p>Заява (запит) повинна бути складена українською мовою або супроводжуватися належним чином засвідченим перекладом на українську мову. В арбітражному провадженні заява (запит) підписується повним складом або головою арбітражного трибуналу та засвідчується постійно діючою арбітражною установою, що адмініструє відповідне арбітражне провадження, або органом, що здійснює функції сприяння міжнародному комерційному арбітражу по відношенню до цього арбітражного провадження відповідно до положень арбітражної угоди (включаючи арбітражні правила (регламент)), а за їх відсутності відповідно до положень законодавства місця арбітражу. В третейському розгляді постанова підписується повним складом третейського суду та засвідчується постійно діючим третейським судом.</p> <p>5. До заяви (запиту) додаються докази сплати судового збору за подання заяви про сприяння міжнародному комерційному арбітражу та третейському суду в отриманні доказів. Судовий збір може бути сплачений будь-якою стороною арбітражного чи третейського розгляду чи її представником.</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>6. Заява (запит), вказана в частині першій цієї статті, підлягає виконанню не пізніше, ніж у тридцятиденний строк з дня її отримання судом. Вказаний строк може бути продовжений судом, якщо це необхідно для вчинення запитуваних процесуальних дій.</p> <p>7. В ухвалі про витребування доказів, огляд доказів за їх місцезнаходженням та виклик свідка суд вирішує питання забезпечення чи попередньої оплати витрат осіб, пов'язаних із поданням доказів, їх оглядом, а також витрат свідка, пов'язаних із його допитом, а також витрат, пов'язаних з відправкою протоколу судового засідання, інших документів, складених чи отриманих під час виконання заяви (запиту).</p> <p>8. Арбітри, сторони та представники сторін арбітражного провадження або третейського розгляду можуть брати участь в огляді доказів за їхнім місцем знаходження, а також у допиті свідка, ставити йому питання для уточнення його відповідей.</p> <p>9. Заява (запит), вказана в частині першій цієї статті, не приймається до виконання у випадках, передбачених частиною другою статті 500 цього Кодексу. У такому разі суд постановляє ухвалу та повертає такий запит без виконання із зазначенням причин в порядку, передбаченому частиною десятою цієї статті.</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>10. Про виконання заяви (запиту) постановляється ухвала, яка разом із протоколом судового засідання, іншими документами, складеними чи отриманими під час виконання запиту, засвідченими підписом судді та скріпленими гербовою печаткою, в межах строку, встановленого частиною шостою цієї статті, направляється на адресу, електронну адресу, вказану в такій заяві (запиті), або передається стороні арбітражного чи третейського розгляду, яка подала такий запит, якщо така можливість прямо передбачена в запиті.</p> <p>11. У випадку неможливості виконання заяви (запиту), вказаної в частині першій цієї статті, з причин, не залежних від суду, суд повертає таку заяву (запит) без виконання із зазначенням причин та долучає відповідні документи, що це підтверджують, в порядку, передбаченому частиною десятою цієї статті.</p>	
<p>Стаття 151. Зміст і форма заяви [...]</p> <p>6. До заяви додаються документи, що підтверджують сплату судового збору у встановлених порядку і розмірі.</p> <p>7. До заяви про забезпечення позову у справі, яка передана на розгляд міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду додаються:</p>	<p>Стаття 151. Зміст і форма заяви [...]</p> <p>6. До заяви додаються документи, що підтверджують сплату судового збору у встановлених порядку і розмірі.</p> <p>7. До заяви про забезпечення позову у справі, яка передана на вирішення міжнародного</p>	<p><i>Див. загальний коментар (4) до ЦПК вище.</i></p> <p><i>Запропоновані зміни необхідні для приведення ЦПК у відповідність із змінами до статей 7 та 35 Закону про МКА, що пов'язані із імплементацією положень Типового Закону 2006.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>1) копія позовної заяви до міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду або іншого документа, подання якого започатковує процедуру міжнародного комерційного арбітражу, третейського розгляду згідно з відповідним регламентом (правилами) арбітражу, або третейського суду або законодавством за місцем арбітражу;</p> <p>2) документ, що підтверджує подання такої позовної заяви або іншого аналогічного документа згідно з відповідним регламентом (правилами) арбітражу, третейського суду або законодавством за місцем арбітражу;</p> <p>3) копія відповідної арбітражної угоди чи угоди про передачу спору на вирішення третейського суду.</p>	<p>комерційного арбітражу, третейського суду додаються:</p> <p>1) копія позовної заяви до міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду або іншого документа, подання якого започатковує процедуру міжнародного комерційного арбітражу, третейського розгляду згідно з відповідним регламентом (правилами) арбітражу, або третейського суду або законодавством за місцем арбітражу;</p> <p>2) документ, що підтверджує подання такої позовної заяви або іншого аналогічного документа згідно з відповідним регламентом (правилами) арбітражу, третейського суду або законодавством за місцем арбітражу;</p> <p>Виключити пункт</p>	
<p>Стаття 186. Відмова у відкритті провадження у справі</p> <p>1. Суддя відмовляє у відкритті провадження у справі, якщо:</p> <p>[...]</p> <p>4) є рішення третейського суду, прийняте в межах його компетенції, щодо спору між тими самими сторонами, про той самий предмет і з тих самих підстав, за винятком випадків, коли суд відмовив у видачі виконавчого листа на примусове виконання рішення третейського суду або скасував</p>	<p>Стаття 186. Відмова у відкритті провадження у справі</p> <p>1. Суддя відмовляє у відкритті провадження у справі, якщо:</p> <p>[...]</p> <p>4) є рішення третейського суду щодо спору між тими самими сторонами, про той самий предмет і з тих самих підстав, за винятком випадків, коли суд відмовив у видачі виконавчого документа на примусове виконання рішення третейського суду або скасував рішення третейського суду;</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ЦПК вище.</i></p> <p><i>Запропоновані зміни до п.4 ч.1 ст.186 відповідають формулюванням п. 4 ч. 1 ст. 175 ГПК.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>рішення третейського суду і розгляд справи в тому самому третейському суді виявився неможливим; 4-1) Пункт відсутній</p> <p>[...]</p>	<p>4-1) є рішення міжнародного комерційного арбітражу щодо спору між тими самими сторонами, про той самий предмет і з тих самих підстав, за винятком випадків, коли суд відмовив у визнанні та наданні дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу або, якщо місце арбітражу знаходиться на території України, - скасував таке рішення міжнародного комерційного арбітражу;</p> <p>[...]</p>	
<p>Стаття 197. Підготовче засідання</p> <p>[...]</p> <p>2. У підготовчому засіданні суд:</p> <p>[...]</p> <p>2) з'ясовує, чи бажають сторони укласти мирову угоду, передати справу на розгляд третейського суду або звернутися до суду для проведення врегулювання спору за участю судді;</p> <p>[...]</p>	<p>Стаття 197. Підготовче засідання</p> <p>[...]</p> <p>2. У підготовчому засіданні суд:</p> <p>[...]</p> <p>2) з'ясовує, чи бажають сторони укласти мирову угоду, передати справу на вирішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу або звернутися до суду для проведення врегулювання спору за участю судді;</p> <p>[...]</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ЦПК вище.</i></p>
<p>Стаття 255. Підстави закриття провадження у справі</p> <p>1. Суд своєю ухвалою закриває провадження у справі, якщо:</p>	<p>Стаття 255. Підстави закриття провадження у справі</p> <p>1. Суд своєю ухвалою закриває провадження у справі, якщо:</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ЦПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>[...]</p> <p>б) суд встановить обставини, які є підставою для відмови у відкритті провадження у справі відповідно до пунктів 4, 5 частини першої статті 186 цього Кодексу;</p> <p>[...]</p> <p>8) після відкриття провадження у справі між сторонами укладено угоду про передачу спору на вирішення до третейського суду, якщо тільки суд не визнає, що така угода є недійсною, втратила чинність або не може бути виконана.</p> <p>[...]</p>	<p>[...]</p> <p>б) суд встановить обставини, які є підставою для відмови у відкритті провадження у справі відповідно до пунктів 4, 4-1, 5 частини першої статті 186 цього Кодексу;</p> <p>[...]</p> <p>8) після відкриття провадження у справі між сторонами укладено угоду про передачу спору на вирішення до третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, якщо тільки суд не визнає, що така угода є очевидно (prima facie) недійсною, втратила чинність або не може бути виконана.</p> <p>[...]</p>	
<p>Стаття 257. Залишення позову без розгляду</p> <p>1. Суд постановляє ухвалу про залишення позову без розгляду, якщо:</p> <p>[...]</p> <p>5) позивач до початку розгляду справи по суті подав заяву про залишення позову без розгляду;</p> <p>б) між сторонами укладено угоду про передачу спору на вирішення до третейського суду, і від відповідача не пізніше початку розгляду справи по суті, але до подання ним першої заяви щодо суті спору надійшли заперечення проти вирішення спору в суді, якщо тільки суд не визнає, що така угода є недійсною, втратила чинність або не може бути виконана;</p>	<p>Стаття 257. Залишення позову без розгляду</p> <p>1. Суд постановляє ухвалу про залишення позову без розгляду, якщо:</p> <p>[...]</p> <p>5) позивач до початку розгляду справи по суті подав заяву про залишення позову без розгляду;</p> <p>б) між сторонами укладено угоду про передачу спору на вирішення до третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, і від відповідача не пізніше початку розгляду справи по суті, але до подання ним першої заяви щодо суті спору надійшли заперечення проти вирішення спору в суді, якщо тільки суд не визнає, що така угода є очевидно (prima facie)</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ЦПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>6-1) Пункт відсутній</p> <p>7) дієздатна особа, в інтересах якої у встановлених законом випадках відкрито провадження у справі за заявою іншої особи, не підтримує заявлених вимог і від неї надійшла відповідна заява;</p> <p>[...]</p>	<p>недійсною, втратила чинність або не може бути виконана;</p> <p>6-1) провадження у справі відкрито за позовом про визнання арбітражної угоди недійсною, такою, що втратила чинність або не може бути виконана;</p> <p>7) дієздатна особа, в інтересах якої у встановлених законом випадках відкрито провадження у справі за заявою іншої особи, не підтримує заявлених вимог і від неї надійшла відповідна заява;</p> <p>[...]</p>	<p><i>За аналогією з оновленою ст.8 Закону про МКА</i></p>
<p>Стаття 294. Порядок розгляду справ окремого провадження</p> <p>[...]</p> <p>5. Справи окремого провадження не можуть бути передані на розгляд третейського суду і не можуть бути закриті у зв'язку з укладенням мирової угоди.</p> <p>[...]</p>	<p>Стаття 294. Порядок розгляду справ окремого провадження</p> <p>[...]</p> <p>5. Справи окремого провадження не можуть бути передані на вирішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу і не можуть бути закриті у зв'язку з укладенням мирової угоди.</p> <p>[...]</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ЦПК вище.</i></p>

Стаття 403. Підстави для передачі справи на розгляд палати, об'єднаної палати або Великої Палати Верховного Суду

1. Суд, який розглядає справу в касаційному порядку у складі колегії суддів, передає справу на розгляд палати, до якої входить така колегія, якщо ця колегія вважає за необхідне відступити від висновку щодо застосування норми права у подібних правовідносинах, викладеного в раніше ухваленому рішенні Верховного Суду у складі колегії суддів з цієї ж палати або у складі такої палати.

2. Суд, який розглядає справу в касаційному порядку у складі колегії суддів або палати, передає справу на розгляд об'єднаної палати, якщо ця колегія або палата вважає за необхідне відступити від висновку щодо застосування норми права у подібних правовідносинах, викладеного в раніше ухваленому рішенні Верховного Суду у складі колегії суддів з іншої палати або у складі іншої палати чи об'єднаної палати.

3. Суд, який розглядає справу в касаційному порядку у складі колегії суддів, палати або об'єднаної палати, передає справу на розгляд Великої Палати, якщо така колегія (палата, об'єднана палата) вважає за необхідне відступити від висновку щодо

Стаття 403. Підстави для передачі справи на розгляд палати, об'єднаної палати або Великої Палати Верховного Суду

1. Суд, який розглядає справу в касаційному **або, у випадках, коли Верховний Суд переглядає справу як суд апеляційної інстанції, – в апеляційному** порядку у складі колегії суддів, передає справу на розгляд палати, до якої входить така колегія, якщо ця колегія вважає за необхідне відступити від висновку щодо застосування норми права у подібних правовідносинах, викладеного в раніше ухваленому рішенні Верховного Суду у складі колегії суддів з цієї ж палати або у складі такої палати.

2. Суд, який розглядає справу в касаційному **або, у випадках, коли Верховний Суд переглядає справу як суд апеляційної інстанції, – в апеляційному** порядку у складі колегії суддів або палати, передає справу на розгляд об'єднаної палати, якщо ця колегія або палата вважає за необхідне відступити від висновку щодо застосування норми права у подібних правовідносинах, викладеного в раніше ухваленому рішенні Верховного Суду у складі колегії суддів з іншої палати або у складі іншої палати чи об'єднаної палати.

3. Суд, який розглядає справу в касаційному **або, у випадках, коли Верховний Суд переглядає справу як суд апеляційної інстанції, – в апеляційному** порядку у складі колегії суддів, палати або об'єднаної палати, передає справу на

Див. загальний коментар (6) до ЦПК вище.

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>застосування норми права у подібних правовідносинах, викладеного в раніше ухваленому рішенні Верховного Суду у складі колегії суддів (палати, об'єднаної палати) іншого касаційного суду.</p> <p>4. Суд, який розглядає справу в касаційному порядку у складі колегії суддів, палати або об'єднаної палати, передає справу на розгляд Великої Палати Верховного Суду, якщо така колегія (палата, об'єднана палата) вважає за необхідне відступити від висновку щодо застосування норми права у подібних правовідносинах, викладеного в раніше ухваленому рішенні Великої Палати.</p> <p>5. Суд, який розглядає справу в касаційному порядку у складі колегії або палати, має право передати справу на розгляд Великої Палати Верховного Суду, якщо дійде висновку, що справа містить виключну правову проблему і така передача необхідна для забезпечення розвитку права та формування єдиної правозастосовчої практики.</p> <p>[...]</p>	<p>розгляд Великої Палати, якщо така колегія (палата, об'єднана палата) вважає за необхідне відступити від висновку щодо застосування норми права у подібних правовідносинах, викладеного в раніше ухваленому рішенні Верховного Суду у складі колегії суддів (палати, об'єднаної палати) іншого касаційного суду.</p> <p>4. Суд, який розглядає справу в касаційному або, у випадках, коли Верховний Суд переглядає справу як суд апеляційної інстанції, – в апеляційному порядку у складі колегії суддів, палати або об'єднаної палати, передає справу на розгляд Великої Палати Верховного Суду, якщо така колегія (палата, об'єднана палата) вважає за необхідне відступити від висновку щодо застосування норми права у подібних правовідносинах, викладеного в раніше ухваленому рішенні Великої Палати.</p> <p>5. Суд, який розглядає справу в касаційному або, у випадках, коли Верховний Суд переглядає справу як суд апеляційної інстанції, – в апеляційному порядку, у складі колегії або палати, має право передати справу на розгляд Великої Палати Верховного Суду, якщо дійде висновку, що справа містить виключну правову проблему і така передача необхідна для забезпечення розвитку права та формування єдиної правозастосовчої практики.</p> <p>[...]</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 444. Поворот виконання рішення, постанови</p> <p>[...]</p> <p>4. Якщо скасовано рішення третейського суду, боржників повертається все те, що з нього стягнуто на користь стягувача за вказаним рішенням.</p> <p>[...]</p>	<p>Стаття 444. Поворот виконання рішення, постанови</p> <p>[...]</p> <p>4. Якщо скасовано рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу з місцем арбітражу в Україні, боржників повертається все те, що з нього стягнуто на користь стягувача за вказаним рішенням.</p> <p>[...]</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ЦПК вище.</i></p>
<p>Стаття 455. Форма і зміст заяви про скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>[...]</p> <p>4. До заяви про скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу додаються:</p> <p>1) оригінал рішення третейського суду, оригінал належним чином засвідченого рішення міжнародного комерційного арбітражу або належним чином завірені їх копії. Копія рішення постійно діючого третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, який знаходиться на території України, може також посвідчуватися головою постійно діючого третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, а копія рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу для вирішення конкретного спору має бути нотаріально завірена;</p>	<p>Стаття 455. Форма і зміст заяви про скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>[...]</p> <p>4. До заяви про скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу додаються:</p> <p>1) оригінал рішення третейського суду, оригінал належним чином засвідченого рішення міжнародного комерційного арбітражу або належним чином завірені їх копії. Копія рішення постійно діючого третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, який знаходиться на території України, може також посвідчуватися головою постійно діючого третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, а копія рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу для вирішення конкретного спору має бути нотаріально завірена;</p>	<p><i>Див. загальний коментар (4) до ЦПК вище.</i></p> <p><i>Запропоновані зміни необхідні для приведення ЦПК у відповідність зі змінами до статті 7 Закону про МКА, що пов'язані із імплементацією положень Типового Закону 2006.</i></p> <p><i>Крім того, існуюча норма фактично не дозволяє подати заяву про скасування рішення у випадку, наприклад, відсутності арбітражної/третейської угоди, що, очевидно, суперечить меті даної статті.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>2) оригінал третейської або арбітражної угоди, або належним чином завірена її копія;</p> <p>3) документи, що подані на обґрунтування підстав для скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу;</p> <p>[...]</p>	<p>Виключити пункт</p> <p>3) документи, що подані на обґрунтування підстав для скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу;</p> <p>[...]</p>	
<p>Стаття 457. Судовий розгляд справи</p> <p>[...]</p> <p>4. Суд не обмежений доводами заяви про скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, якщо під час розгляду справи буде встановлено підстави для скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, визначені статтею 458, частинною другою статті 459 цього Кодексу.</p> <p>5. Справа розглядається судом за правилами, встановленими для розгляду справи судом першої інстанції у порядку спрощеного позовного провадження, з особливостями, встановленими цим розділом.</p> <p>[...]</p>	<p>Стаття 457. Судовий розгляд справи</p> <p>[...]</p> <p>4. Суд не обмежений доводами заяви про скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, якщо під час розгляду справи буде встановлено підстави для скасування рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, визначені статтею 458, пунктом другим частини другої статті 459 цього Кодексу.</p> <p>5. Справа розглядається судом за правилами, встановленими для розгляду справи судом першої інстанції у порядку спрощеного позовного провадження, з особливостями, встановленими цим розділом.</p> <p>[...]</p>	<p><i>Під час прийняття нової редакції ЦПК у 2017 році, було зроблено неправильне посилання на положення статті 459, що мало б повторювати підхід, закріплений у статтях 34-36 Закону про МКА, які дозволяють суду скасовувати арбітражне рішення/відмовляти в наданні дозволу на його виконання з ініціативи суду лише в двох випадках: з мотивів публічного порядку та якщо спір не арбітрабельний. Такий самий підхід закріплено і в Нью-Йоркській конвенції.</i></p>
<p>Стаття відсутня</p>	<p>Стаття 461-1. Оспорування рішень інвестиційного арбітражу з місцем арбітражу в Україні</p> <p>Якщо інше не передбачено законом або міжнародними договорами, положення цього Розділу застосовуються також до</p>	<p><i>Відповідно до ст.1 Закону про МКА</i></p> <p><i>Оскільки всі положення ЦПК прямо посилаються тільки на «міжнародний комерційний арбітраж», необхідно передбачити</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>інвестиційного арбітражу, до якого передано спір на підставі положень міжнародного договору, закону України чи угоди сторін, якщо місце арбітражу знаходиться на території України.</p>	<p><i>можливість застосування цієї загальної процедури для визнання та надання дозволу на виконання арбітражних рішень, винесених в інвестиційних арбітражах.</i></p> <p><i>Аналогічна правка пропонується до статті 474 ЦПК.</i></p>
<p>Стаття 467. Розгляд клопотання про надання дозволу на примусове виконання рішення іноземного суду</p> <p>[...]</p> <p>8. Якщо в рішенні іноземного суду суму стягнення зазначено в іноземній валюті, суд, який розглядає це клопотання, визначає суму в національній валюті за курсом Національного банку України на день постановлення ухвали.</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>Стаття 467. Розгляд клопотання про надання дозволу на примусове виконання рішення іноземного суду</p> <p>[...]</p> <p>8. Якщо в рішенні іноземного суду суму стягнення зазначено в іноземній валюті або валютах, суд, який розглядає це клопотання, вказує в своїй ухвалі суму стягнення у валюті, зазначеній в рішенні іноземного суду, а за заявою стягувача суд визначає суму стягнення в національній валюті за курсом Національного банку України на день постановлення ухвали.</p> <p>8-1. Якщо в рішенні іноземного суду передбачена сплата відсотків та (або) пеня, які нараховуються відповідно до умов, вказаних в рішенні іноземного суду, суд вказує в своїй ухвалі про визнання та надання дозволу на виконання такого рішення про нарахування таких відсотків та (або) пені до моменту виконання рішення з урахуванням чинного законодавства, що регулює таке нарахування.</p>	<p><i>Див. загальний коментар (5) до ЦПК.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Частина відсутня</p>	<p>8-2. Остаточна сума відсотків (пені) у такому випадку розраховується за правилами, визначеними у рішенні суду, органом (особою), який (яка) здійснює примусове виконання рішення суду і відповідні дії (рішення) якого (якої) можуть бути оскаржені в порядку, передбаченому розділом VII цього Кодексу.</p>	
<p>Стаття 474. Умови визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо його місце знаходиться за межами України</p> <p>1. Рішення міжнародного комерційного арбітражу (якщо його місце знаходиться за межами України), незалежно від того, в якій країні воно було винесено, визнається та виконується в Україні, якщо їх визнання та виконання передбачено міжнародним договором, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або за принципом взаємності.</p> <p>2. У разі якщо визнання та виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу залежить від принципу взаємності, вважається, що він існує, оскільки не доведено інше.</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>Стаття 474. Умови визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо його місце знаходиться за межами України</p> <p>1. Рішення міжнародного комерційного арбітражу (якщо його місце знаходиться за межами України), незалежно від того, в якій країні воно було винесено, визнається та виконується в Україні, якщо їх визнання та виконання передбачено міжнародним договором, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або за принципом взаємності.</p> <p>2. У разі якщо визнання та виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу залежить від принципу взаємності, вважається, що він існує, оскільки не доведено інше.</p> <p>3. Якщо інше не передбачено законом або міжнародними договорами, положення цієї Глави застосовуються також до інвестиційного арбітражу, до якого передано спір на підставі положень міжнародного договору, закону України чи угоди сторін.</p>	<p><i>Відповідно до ст.1 Закону про МКА</i></p> <p><i>Оскільки всі положення ЦПК прямо посилаються тільки на «міжнародний комерційний арбітраж», необхідно передбачити</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<p><i>можливість застосування цієї загальної процедури для визнання та надання дозволу на виконання арбітражних рішень, винесених в інвестиційних арбітражах.</i></p>
<p>Стаття 475. Порядок і строки подання заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>1. Питання визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу розглядається судом за заявою стягувача відповідно до цієї глави, якщо боржник має місце проживання (перебування) або місцезнаходження на території України.</p> <p>2. Якщо боржник не має місця проживання (перебування) або місцезнаходження на території України, або його місце проживання (перебування) чи місцезнаходження невідоме, питання про надання дозволу на примусове виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу розглядається судом, якщо на території України знаходиться майно боржника.</p> <p>3. Заява про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу подається до апеляційного суду, юрисдикція якого поширюється на місто Київ, протягом трьох років з дня прийняття рішення міжнародним комерційним арбітражем.</p>	<p>Стаття 475. Порядок і строки подання заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>1. Питання визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу розглядається судом за заявою стягувача відповідно до цієї глави.</p> <p>Виключити частину</p> <p>3. Заява про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу подається до апеляційного суду, юрисдикція якого поширюється на місто Київ, протягом трьох років з дня прийняття рішення міжнародним комерційним арбітражем.</p>	<p><i>Існуюча система обтяжлива для кредитора, який має довести, що боржник, чи його майно знаходяться в Україні. Крім того, це суперечить вимогам Нью-Йоркської конвенції, яка не дозволяє встановлювати додаткові умови для виконання арбітражних рішень на території держав-учасниць Конвенції.</i></p> <p><i>У Рекомендаціях до Нью-Йоркської конвенції, підготовлених Секретаріатом ЮНСІТРАЛ у 2016 році, зазначено:</i></p> <p>11. While parties seeking recognition and enforcement of foreign arbitral awards have often seized the courts of Contracting States where the award-debtor had assets, or where they believed the collection of a monetary award was more likely, neither article III nor any other provision of the Convention requires the presence of assets in the jurisdiction where</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>4. Заява, подана після закінчення строку, встановленого частиною третьою цієї статті, повертається без розгляду. Суд за клопотанням заявника може поновити пропущений строк на подання заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо визнає причини його пропуску поважними.</p>	<p>4. Заява, подана після закінчення строку, встановленого частиною третьою цієї статті, повертається без розгляду. Суд за клопотанням заявника може поновити пропущений строк на подання заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо визнає причини його пропуску поважними.</p>	<p>recognition and enforcement is sought. With the exception of a German decision that refused enforcement of a foreign arbitral award in a case where the award-debtor had no assets in Germany, the courts of the Contracting States have not conditioned recognition and enforcement under the Convention to the presence of assets. Leading commentators confirm that the presence of assets in the jurisdiction in which recognition and enforcement is sought is not a condition of the recognition and enforcement of an award under the Convention.</p> <p>https://newyorkconvention1958.org/index.php?lvl=cmspage&pageid=10&menu=619&pac_view=-1</p> <p><i>УАА пропонує дозволити таке надання дозволу безвідносно наявності в Україні боржника чи його майна на момент розгляду заяви стягувача (що дозволить стягувачу потім оперативно арештувати майно боржника, якщо воно з'явиться на території України).</i></p> <p><i>Такий підхід (без прив'язки до майна та відповідача) застосовується в багатьох</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		<i>європейських юрисдикціях (Франція, Німеччина, Бельгія тощо).</i>
<p>Стаття 476. Форма і зміст заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>1. Заява про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу подається у письмовій формі і має бути підписана особою, на користь якої прийнято рішення міжнародного комерційного арбітражу, або її представником.</p> <p>2. У заяві про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу мають бути зазначені:</p> <p>1) найменування суду, до якого подається заява;</p> <p>2) найменування (за наявності) і склад міжнародного комерційного арбітражу, який прийняв рішення, за яким має бути виданий виконавчий лист;</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>3) імена (найменування) учасників арбітражного розгляду (їх представників), їх місце проживання (перебування) чи місцезнаходження;</p> <p>4) дата і місце прийняття рішення міжнародним комерційним арбітражем;</p>	<p>Стаття 476. Форма і зміст заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>1. Заява про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу подається у письмовій формі і має бути підписана стягувачем або його представником.</p> <p>2. У заяві про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу мають бути зазначені:</p> <p>1) найменування суду, до якого подається заява;</p> <p>2) склад арбітражного трибуналу, який прийняв рішення, за яким має бути виданий виконавчий лист;</p> <p>2-1) застосовні арбітражні правила (регламент) та/або застосовний арбітражний закон;</p> <p>3) імена (найменування) учасників арбітражного провадження (їх представників), їх місце проживання (перебування) чи місцезнаходження;</p> <p>4) дата і місце прийняття рішення міжнародним комерційним арбітражем;</p>	<p><i>Існуюче формулювання робить неможливим виконання арбітражного рішення у випадку заміни кредитора за рішенням (наприклад, в результаті злиття з іншою компанією, або в результаті виплати страховою компанією страхового відшкодування кредиторю, або відступлення вимог за рішенням іншої особи).</i></p> <p><i>На даний час така заміна ніяк не врегульовано, що призводить до суперечливої судової практики.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>5) дата отримання рішення міжнародного комерційного арбітражу особою, яка звернулася із заявою;</p> <p>6) вимога заявника про видачу виконавчого листа на примусове виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу.</p> <p>3. У заяві можуть бути зазначені й інші відомості, якщо вони мають значення для розгляду цієї заяви (номери засобів зв'язку, факсів, офіційна електронна адреса, адреса електронної пошти сторін та міжнародного комерційного арбітражу тощо).</p> <p>4. До заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу додаються:</p> <p>1) оригінал належним чином засвідченого арбітражного рішення або нотаріально завірена копія такого рішення; Пункт відсутній</p> <p>2) оригінал арбітражної угоди або нотаріально завірена копія такої угоди;</p> <p>3) документ, що підтверджує сплату судового збору;</p> <p>4) копії заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного</p>	<p>5) дата отримання рішення міжнародного комерційного арбітражу особою, на користь якої прийнято рішення міжнародного комерційного арбітражу;</p> <p>6) вимога заявника про видачу виконавчого листа на примусове виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу.</p> <p>3. У заяві можуть бути зазначені й інші відомості, якщо вони мають значення для розгляду цієї заяви (номери засобів зв'язку, факсів, офіційна електронна адреса, адреса електронної пошти сторін та міжнародного комерційного арбітражу тощо).</p> <p>4. До заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу додаються:</p> <p>1) оригінал належним чином засвідченого арбітражного рішення або належним чином засвідчену копію такого рішення; 1-1) докази, що підтверджують перехід права вимоги за рішенням міжнародного комерційного арбітражу, в разі подання заяви особою, до якої перейшло таке право вимоги; Виключити пункт</p> <p>3) документ, що підтверджує сплату судового збору;</p> <p>4) копії заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного</p>	<p><i>Існуюча система не відповідає вимогам Нью-Йоркської конвенції та поточній редакції Закону про МКА, яка дозволяє, серед іншого, укладення арбітражної угоди шляхом обміну електронними повідомленнями. Фактично рішення, винесене на підставі такої арбітражної угоди, не можливо виконати в Україні.</i></p> <p><i>В будь-якому разі, вказані норми необхідно приводити у відповідність з новою редакцією статей 7 та 35 Закону про МКА, яка розроблена на основі Типового Закону 2006.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>арбітражу відповідно до кількості учасників судового розгляду; 5) довіреність або інший документ, що підтверджує повноваження особи на підписання заяви; [...]</p>	<p>комерційного арбітражу відповідно до кількості учасників судового розгляду; 5) довіреність або інший документ, що підтверджує повноваження особи на підписання заяви; [...]</p>	
<p>Стаття 477. Порядок розгляду заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>1. Абзац відсутній</p> <p>Заява про визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу розглядається суддею одноособово протягом двох місяців з дня її надходження до суду в судовому засіданні з повідомленням сторін.</p> <p>Неявка сторін чи однієї із сторін, належним чином повідомлених про дату, час і місце розгляду справи, не перешкоджає судовому розгляду заяви.</p> <p>2. За клопотанням однієї із сторін суд витребує докази у порядку, встановленому цим Кодексом.</p>	<p>Стаття 477. Порядок розгляду заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>1. Заява про визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу розглядається судом за правилами, встановленими для розгляду справи судом першої інстанції у порядку спрощеного позовного провадження, з особливостями, встановленими цим розділом.</p> <p>Заява про визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу розглядається суддею одноособово протягом двох місяців з дня її надходження до суду в судовому засіданні з повідомленням сторін.</p> <p>Неявка сторін чи однієї із сторін, належним чином повідомлених про дату, час і місце розгляду справи, не перешкоджає судовому розгляду заяви.</p> <p>2. За клопотанням однієї із сторін суд витребує докази у порядку, встановленому цим Кодексом.</p>	<p><i>УАА пропонує узгодити цю частину із положеннями частини 5 статті 457 ЦПК.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>3. Суд за заявою особи, яка подає заяву про визнання та надання дозволу на примусове виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, може вжити передбачені цим Кодексом заходи забезпечення позову. Забезпечення позову допускається на будь-якій стадії розгляду такої заяви, якщо невжиття заходів забезпечення позову може ускладнити чи унеможливити виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу у разі надання дозволу на його виконання.</p> <p>[...]</p> <p>6. За заявою будь-якої із сторін і за наявності поважних причин суд може відкласти розгляд заяви, про що повідомляє сторони.</p> <p>7. Суд може зупинити провадження у справі за заявою про визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо в провадженні компетентного суду є заява про скасування цього рішення, - до набрання законної сили ухвалю суду, якою вирішена така заява.</p>	<p>3. Суд за заявою особи, яка подає заяву про визнання та надання дозволу на примусове виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, може вжити передбачені цим Кодексом заходи забезпечення позову. Забезпечення позову допускається на будь-якій стадії розгляду такої заяви, якщо невжиття заходів забезпечення позову може ускладнити чи унеможливити виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу у разі надання дозволу на його виконання.</p> <p>Розгляд питання про вжиття передбачених цим Кодексом заходів забезпечення позову здійснюється відповідно до глави 10 розділу I цього Кодексу.</p> <p>[...]</p> <p>6. За заявою будь-якої із сторін і за наявності поважних причин суд може відкласти розгляд заяви, про що повідомляє сторони.</p> <p>7. Суд, якщо визнає це за належне, може зупинити провадження у справі за заявою про визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо <u>сторона надасть докази, що в провадженні</u> компетентного суду іноземної держави є заява про скасування цього рішення, - до набрання законної сили рішенням суду, якою вирішена така заява, і може також, за заявою стягувача, вжити передбачені цим Кодексом заходи забезпечення щодо боржника чи його майна.</p>	<p><i>УАА пропонує узгодити пункт 7 із приписами пункту 2 статті 36 Закону про МКА (яка відповідає положенням Типового закону та ст.6 Нью-Йоркської Конвенції).</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 479. Ухвала суду про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу або про відмову у визнанні і наданні дозволу на виконання</p> <p>1. За результатами розгляду заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу суд постановляє ухвалу про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу або про відмову у визнанні і наданні дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу за правилами, встановленими цим Кодексом для ухвалення рішення.</p> <p>2. В ухвалі суду мають бути також зазначені:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) найменування—і склад міжнародного комерційного арбітражу, який прийняв рішення; 2) імена (найменування) сторін арбітражного спору; 3) дані про рішення міжнародного комерційного арбітражу, за яким заявник просить видати виконавчий лист; 4) вказівка про видачу виконавчого листа або про відмову у його видачі. <p>3. Якщо рішення міжнародного комерційного арбітражу вже виконувалося раніше, суд визначає, в якій частині або з якого часу воно підлягає виконанню.</p>	<p>Стаття 479. Ухвала суду про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу або про відмову у визнанні і наданні дозволу на виконання</p> <p>1. За результатами розгляду заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу суд постановляє ухвалу про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу або про відмову у визнанні і наданні дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу за правилами, встановленими цим Кодексом для ухвалення рішення.</p> <p>2. В ухвалі суду мають бути також зазначені:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) склад арбітражного трибуналу, який прийняв рішення; 2) імена (найменування) сторін арбітражного спору; 3) дані про рішення міжнародного комерційного арбітражу, за яким заявник просить видати виконавчий лист; 4) вказівка про видачу виконавчого листа або про відмову у його видачі. <p>3. Якщо рішення міжнародного комерційного арбітражу вже виконувалося раніше, суд визначає, в якій частині або з якого часу воно підлягає виконанню.</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>4. Якщо в рішенні міжнародного комерційного арбітражу передбачена сплата відсотків та (або) пеня, які нараховуються відповідно до умов, вказаних в рішенні міжнародного арбітражу, суд вказує в своїй ухвалі про визнання та надання дозволу на виконання такого рішення про нарахування таких відсотків та (або) пені до моменту виконання рішення з урахуванням чинного законодавства, що регулює таке нарахування.</p> <p>5. Остаточна сума відсотків (пені) у такому випадку розраховується за правилами, визначеними у рішенні суду, органом (особою), який (яка) здійснює примусове виконання рішення суду і відповідні дії (рішення) якого (якої) можуть бути оскаржені в порядку, передбаченому розділом VII цього Кодексу.</p> <p>6. Якщо в рішенні міжнародного комерційного арбітражу суму стягнення зазначено в іноземній валюті або валютах, суд, який розглядає це клопотання, вказує в своїй ухвалі суму стягнення у валюті, зазначеній в рішенні міжнародного комерційного арбітражу, а за заявою стягувача суд визначає суму стягнення в національній валюті України за курсом Національного банку України на день постановлення ухвали.</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>4. Якщо в рішенні міжнародного комерційного арбітражу передбачена сплата відсотків та (або) пеня, які нараховуються відповідно до умов, вказаних в рішенні міжнародного арбітражу, суд вказує в своїй ухвалі про визнання та надання дозволу на виконання такого рішення про нарахування таких відсотків та (або) пені до моменту виконання рішення з урахуванням чинного законодавства, що регулює таке нарахування.</p> <p>5. Остаточна сума відсотків (пені) у такому випадку розраховується за правилами, визначеними у рішенні суду, органом (особою), який (яка) здійснює примусове виконання рішення суду і відповідні дії (рішення) якого (якої) можуть бути оскаржені в порядку, передбаченому розділом VII цього Кодексу.</p> <p>6. Якщо в рішенні міжнародного комерційного арбітражу суму стягнення зазначено в іноземній валюті або валютах, суд, який розглядає це клопотання, вказує в своїй ухвалі суму стягнення у валюті, зазначеній в рішенні міжнародного комерційного арбітражу, а за заявою стягувача суд визначає суму стягнення в національній валюті України за курсом Національного банку України на день постановлення ухвали.</p> <p>6-1. Якщо в рішенні міжнародного комерційного арбітражу встановлено зобов'язання сторони сплатити певну суму на</p>	<p>УАА пропонує вирішити проблему формулювання</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>7. Ухвала суду про визнання і надання дозволу на виконання або про відмову у визнанні і наданні дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу може бути оскаржена сторонами в апеляційному порядку, передбаченому цим Кодексом для оскарження рішень суду.</p> <p>8. Ухвала суду, якщо вона не була оскаржена в апеляційному порядку, набирає законної сили після закінчення строку на апеляційне оскарження.</p> <p>У разі подання апеляційної скарги ухвала суду набирає законної сили після розгляду справи судом апеляційної інстанції.</p> <p>9. Ухвала про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу направляється сторонам у порядку, передбаченому статтею 272 цього Кодексу.</p> <p>10. Виконавчий лист вноситься до Єдиного державного реєстру виконавчих документів не пізніше наступного дня з дня його видання в порядку, встановленому Положенням про Єдиний державний реєстр виконавчих документів.</p>	<p>користь іншої сторони, суд, який розглядає це клопотання, вказує в своїй ухвалі цю суму, як таку, що підлягає стягненню.</p> <p>7. Ухвала суду про визнання і надання дозволу на виконання або про відмову у визнанні і наданні дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу може бути оскаржена сторонами в апеляційному порядку, передбаченому цим Кодексом для оскарження рішень суду.</p> <p>8. Ухвала суду, якщо вона не була оскаржена в апеляційному порядку, набирає законної сили після закінчення строку на апеляційне оскарження.</p> <p>У разі подання апеляційної скарги ухвала суду набирає законної сили після розгляду справи судом апеляційної інстанції.</p> <p>9. Ухвала про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу направляється сторонам у порядку, передбаченому статтею 272 цього Кодексу.</p> <p>10. Виконавчий лист вноситься до Єдиного державного реєстру виконавчих документів не пізніше наступного дня з дня його видання в порядку, встановленому Положенням про Єдиний державний реєстр виконавчих документів.</p>	<p>резолютивної частини арбітражного рішення в контексті стягнення. Вона розглядалася судами, наприклад, у справі № 824/152/21 за заявою "Алкодiс ЕсА" про визнання та надання дозволу на примусове виконання рішення Міжнародного арбітражного суду при Міжнародній торгівельній палаті у справі № 25515/НВН від 19 травня 2021 року за позовом до ТОВ "АГАТ-А" про стягнення заборгованості.</p> <p>В межах зазначеної справи Верховному Суду було направлено юридичний висновок незалежних спеціалістів (amicus curiae brief) УАА, який було взято Верховним Судом до уваги, відповідно до якого "УАА не бачить жодних підстав за українським правом чи Нью-Йоркською Конвенцією, через які резолютивна частина остаточного судового рішення у Справі та, відповідно, виконавчий документ, не передбачали б саме стягнення коштів із Боржника".</p> <p>http://arbitration.kiev.ua/Uploads/Admin/UAA%20Amici%20Curiae%20Brief%20-%20Alkodis%20v%20Ahat-</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
		A%20-%20Final%20-%2030%20Dec%202021.pdf
<p>Стаття 482. Надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо місце арбітражу знаходиться на території України</p> <p>1. Надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо місце арбітражу знаходиться на території України, здійснюється судом у порядку, встановленому цією главою, з особливостями, передбаченими цією статтею.</p> <p>2. Суд може зупинити провадження у справі за заявою про визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо в провадженні суду є заява про скасування цього рішення, - до набрання законної сили ухвалою суду, якою вирішена така заява.</p> <p>3. До постановлення ухвали по суті поданої заяви про надання дозволу на примусове виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу будь-яка сторона арбітражного розгляду в установлені законом порядку та строки має право звернутися до суду із заявою про скасування цього ж рішення та просити розглянути його спільно із</p>	<p>Стаття 482. Надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо місце арбітражу знаходиться на території України</p> <p>1. Надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо місце арбітражу знаходиться на території України, здійснюється судом у порядку, встановленому цією главою, з особливостями, передбаченими цією статтею.</p> <p>2. Суд, якщо визнає це за належне, може зупинити провадження у справі за заявою про надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо в провадженні суду є заява про скасування цього рішення, - до набрання законної сили ухвалою суду, якою вирішена така заява, і може також, за заявою стягувача, вжити передбачені цим Кодексом заходи забезпечення щодо боржника чи його майна.</p> <p>3. До постановлення ухвали по суті поданої заяви про надання дозволу на примусове виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу будь-яка сторона арбітражного розгляду в установлені законом порядку та строки має право звернутися до суду із заявою про скасування цього ж рішення та просити розглянути його спільно із заявою про надання</p>	<p><i>Див. коментар до ст.477 ЦПК.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>заявою про надання дозволу на виконання цього рішення в одному провадженні.</p> <p>Про спільний розгляд заяви про надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу і заяви про його скасування та об'єднання їх в одне провадження суд постановляє ухвалу в день надходження до суду заяви про скасування рішення міжнародного комерційного арбітражу, а якщо це неможливо, - не пізніше наступного дня.</p> <p>До заяви про скасування рішення міжнародного комерційного арбітражу застосовуються загальні положення, передбачені статтями 454, 455 цього Кодексу.</p>	<p>дозволу на виконання цього рішення в одному провадженні.</p> <p>Про спільний розгляд заяви про надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу і заяви про його скасування та об'єднання їх в одне провадження суд постановляє ухвалу в день надходження до суду заяви про скасування рішення міжнародного комерційного арбітражу, а якщо це неможливо, - не пізніше наступного дня.</p> <p>До заяви про скасування рішення міжнародного комерційного арбітражу застосовуються загальні положення, передбачені статтями 454, 455 цього Кодексу.</p>	
<p>Стаття відсутня</p>	<p>Стаття 482-1. Надання дозволу на визнання та виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу</p> <p>1. Забезпечувальні заходи міжнародного комерційного арбітражу, незалежно від місця арбітражу, визнаються та виконуються в Україні.</p> <p>2. Забезпечувальний захід може бути винесений у формі арбітражного рішення про вжиття забезпечувальних заходів чи в будь-якій іншій формі, в будь-який час до винесення арбітражного рішення, яке остаточно вирішує спір.</p>	<p><i>Див. загальний коментар (3) до ЦПК вище.</i></p> <p><i>Частина 2 – відповідає статті 17 Закону про МКА.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>3. Розгляд питання про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу здійснюється за правилами, встановленими статтями 474-482 цього Кодексу з особливостями, передбаченими цією статтею.</p> <p>4. Суд, до якого звертаються із заявою про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу, може, якщо вважатиме за належне, вимагати від сторони, що звертається із заявою, надати належне зустрічне забезпечення, якщо питання щодо зустрічного забезпечення не було вирішене арбітражним трибуналом або у випадку, коли таке рішення є необхідним для захисту прав третіх осіб.</p> <p>При вирішенні питання про застосування зустрічного забезпечення застосовуються положення статей 154 та 155 цього Кодексу з урахуванням особливостей, встановлених цією статтею.</p> <p>Питання застосування зустрічного забезпечення вирішується судом в ухвалі про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу.</p> <p>Зустрічне забезпечення скасовується у разі ухвалення рішення міжнародного</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>комерційного арбітражу про задоволення позову в повному обсязі, рішення на узгоджених умовах (мирової угоди).</p> <p>Зустрічне забезпечення скасовується, якщо протягом двох місяців з дня постановлення судового рішення про скасування ухвали суду про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувального заходу міжнародного комерційного арбітражу стороною або третьою особою не буде подано позов про відшкодування збитків у порядку, визначеному в частині восьмій цієї статті.</p> <p>У випадку ухвалення рішення про внесення змін до рішення про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу в порядку, передбаченому в частині сьомій цієї статті, суд може відповідно змінити заходи зустрічного забезпечення.</p> <p>4. У визнанні та виконанні забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу може бути відмовлено лише:</p> <p>1) на прохання сторони, проти якої вони спрямовані, якщо суд встановить, що:</p> <p>а) така відмова ґрунтується на підставах, викладених у підпунктах а), б), в) та г) пункту 1) частини першої статті 478 цього Кодексу; або</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>б) рішення арбітражного трибуналу щодо надання зустрічного забезпечення у зв'язку із забезпечувальними заходами, які застосував арбітражний трибунал, не було виконано; або</p> <p>в) забезпечувальні заходи були скасовані чи зупинені арбітражним трибуналом або, якщо на те є відповідні повноваження, судом держави, в якій має місце арбітраж, або відповідно до законодавства якої були застосовані ці забезпечувальні заходи; або</p> <p>2) якщо суд визнає, що:</p> <p>а) забезпечувальні заходи несумісні з повноваженнями щодо вжиття заходів забезпечення позову, наданими суду відповідно до цього Кодексу, якщо тільки суд не винесе рішення про зміну формулювання цих забезпечувальних заходів у тій мірі, в якій це необхідно для приведення їх у відповідність до його власних повноважень і процедур з метою виконання цих забезпечувальних заходів і без зміни їх суті; або</p> <p>б) будь-які підстави, викладені у підпунктах а), б) пункту 2) частини першої статті 478 цього Кодексу, стосуються визнання та виконання забезпечувальних заходів.</p> <p>При цьому будь-який висновок, зроблений судом щодо будь-якої із підстав, передбачених в четвертій частині цієї статті, застосовується та має силу тільки для цілей заяви про визнання і надання дозволу на виконання</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу. Суд, до якого звертаються із заявою про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів, не розглядає забезпечувальні заходи по суті.</p> <p>5. Сторона, що звертається із заявою про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу, або заява якої задоволена, зобов'язана негайно повідомити суд про будь-яке скасування, зупинення дії або зміну цих забезпечувальних заходів.</p> <p>Сторона, проти якої спрямовані забезпечувальні заходи, має право повідомити суд про будь-яке скасування, зупинення дії або зміну цих забезпечувальних заходів.</p> <p>6. Ухвала суду про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів виконується в порядку, передбаченому статтею 157 цього Кодексу</p> <p>7. Суд, який ухвалив рішення про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу, може скасувати таке рішення або прийняти рішення про зупинення його дії або внесення змін до такого рішення за клопотанням однієї із сторін.</p> <p>Ухвала суду про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>заходів міжнародного комерційного арбітражу скасовується у разі відмови у вирішенні справи міжнародним комерційним арбітражем, припинення провадження у такій справі, ухвалення міжнародним комерційним арбітражем рішення про відмову в задоволенні позову або у разі прийняття ним рішення про скасування заходів забезпечення позову.</p> <p>Суд може зупинити дію ухвали суду про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу або внести зміни до такого рішення на підставі рішення міжнародного комерційного арбітражу про зупинення дії або внесення змін до таких забезпечувальних заходів.</p> <p>Клопотання сторони про скасування, зупинення дії або зміну ухвали суду про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу розглядається суддею одноособово протягом 5 днів з дня його надходження до суду без повідомлення сторін. Якщо наданих у клопотанні пояснень та доказів недостатньо для його розгляду, суд може призначити його розгляд у судовому засіданні з викликом сторін.</p> <p>Якщо зміна заходів включає вжиття нових заходів, клопотання про зміну рішення про визнання та надання дозволу на виконання</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	<p>забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу розглядається судом відповідно до положень частин першої-четвертої цієї статті.</p> <p>За результатами розгляду клопотання сторони про скасування, зупинення дії або зміну ухвали суду про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу суд постановляє ухвалу про скасування, зупинення дії або зміну рішення про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу або про відмову у задоволенні клопотання сторони за правилами, встановленими цим Кодексом для ухвалення рішення.</p> <p>8. Сторона або третя особа, чиї права або охоронювані законом інтереси порушені внаслідок визнання та виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу, має право на відшкодування збитків, заподіяних такими забезпечувальним заходами, за рахунок сторони, яка звернулась із заявою про визнання та надання дозволу на виконання забезпечувальних заходів міжнародного комерційного арбітражу в порядку, передбаченому статтею 159 цього Кодексу з</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	урахуванням особливостей, встановлених цією статтею.	
Господарський процесуальний кодекс України		
<p><i>Загальний коментар УАА щодо змін до ГПК:</i></p> <p><i>(1) під час проведення процесуальної реформи 2017 року в ГПК з'явилися норми, які забороняють передавати в міжнародний арбітраж деякі категорії спорів, які раніше можна було передавати в міжнародний арбітраж (які були арбітрабельними). В першу чергу, це стосується позовів у майнових спорах, стороною в яких є боржник, щодо якого відкрито провадження у справі про банкрутство, спорах з позовними вимогами до такого боржника та щодо його майна, а також спорів про облік прав на цінні папери. УАА пропонує знову дозволити (з певними умовами) передавати ці спори в міжнародний арбітраж.</i></p> <p><i>(2) з огляду на запропоновані зміни до ЦПК, необхідно привести у відповідність ряд положень ГПК, що містять аналогічні норми.</i></p>		
<p>Стаття 20. Справи, що відносяться до юрисдикції господарських судів</p> <p>1. Господарські суди розглядають справи у спорах, що виникають у зв'язку із здійсненням господарської діяльності (крім справ, передбачених частиною другою цієї статті), та інші справи у визначених законом випадках, зокрема:</p> <p>[...]</p> <p>7) справи у спорах, що виникають з відносин, пов'язаних із захистом економічної конкуренції, обмеженням монополізму в господарській діяльності, захистом від недобросовісної</p>	<p>Стаття 20. Справи, що відносяться до юрисдикції господарських судів</p> <p>1. Господарські суди розглядають справи у спорах, що виникають у зв'язку із здійсненням господарської діяльності (крім справ, передбачених частиною другою цієї статті), та інші справи у визначених законом випадках, зокрема:</p> <p>[...]</p> <p>7) справи у спорах, що виникають з відносин, пов'язаних із захистом економічної конкуренції, обмеженням монополізму в господарській діяльності, захистом від недобросовісної</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ГПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>конкуренції, в тому числі у спорах, пов'язаних з оскарженням рішень Антимонопольного комітету України, а також справи за заявами органів Антимонопольного комітету України з питань, віднесених законом до їх компетенції, крім спорів, які віднесені до юрисдикції Вищого суду з питань інтелектуальної власності;</p> <p>8) справи про банкрутство та справи у спорах з майновими вимогами до боржника, стосовно якого відкрито провадження у справі про банкрутство, у тому числі справи у спорах про визнання недійсними будь-яких правочинів (договорів), укладених боржником; стягнення заробітної плати; поновлення на роботі посадових та службових осіб боржника, за винятком спорів про визначення та сплату (стягнення) грошових зобов'язань (податкового боргу), визначених відповідно до Податкового кодексу України, а також спорів про визнання недійсними правочинів за позовом контролюючого органу на виконання його повноважень, визначених Податковим кодексом України;</p> <p>9) справи за заявами про затвердження планів санації боржника до відкриття провадження у справі про банкрутство;</p> <p>[...]</p>	<p>конкуренції, в тому числі у спорах, пов'язаних з оскарженням рішень Антимонопольного комітету України, а також справи за заявами органів Антимонопольного комітету України з питань, віднесених законом до їх компетенції, крім спорів, які віднесені до юрисдикції Вищого суду з питань інтелектуальної власності;</p> <p>8) справи про банкрутство (неплатоспроможність), включаючи спори, що вирішуються в межах таких справ: всі майнові спори, стороною в яких є боржник; спори з позовними вимогами до боржника та щодо його майна; спори про визнання недійсними результатів аукціону; спори про визнання недійсними будь-яких правочинів, укладених боржником; спори про повернення (витребування) майна боржника або відшкодування його вартості відповідно; спори про стягнення заробітної плати; спори про поновлення на роботі посадових та службових осіб боржника; спори щодо інших вимог до боржника;</p> <p>9) справи за заявами про затвердження планів санації боржника до відкриття провадження у справі про банкрутство;</p> <p>[...]</p>	<p><i>Формулювання приведено у відповідність до ч.1 ст.7 Кодексу про банкрутство.</i></p>
<p>Стаття 22. Право сторін на передачу спору на розгляд третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу</p>	<p>Стаття 22. Право сторін на передачу спору на вирішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу</p>	<p><i>Див. загальний коментар (1) до ГПК вище.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>1. Спiр, який вiдноситься до юрисдикцiї господарського суду, може бути переданий сторонами на вирiшення третейського суду або мiжнародного комерцiйного арбiтражу, крiм:</p> <p>1) спорiв про визнання недiйсними актiв, спорiв про державну реєстрацiю або облiк прав на нерухоме майно, прав iнтелектуальної власностi, прав на цiнні папери, а також спорiв, що виникають при укладаннi, змiнi, розiрваннi та виконаннi договорiв про публiчні закупiвлi з урахуванням частини другої цiєї статтi;</p> <p>2) спорiв, передбачених пунктами 2, 3, 7-13 частини першої, пунктами 2, 3, 6 частини другої статтi 20 цього Кодексу, з урахуванням частини другої цiєї статтi;</p> <p>3) iнших спорiв, якi вiдповiдно до закону не можуть бути переданi на вирiшення третейського суду або мiжнародного комерцiйного арбiтражу.</p> <p>[...]</p> <p>2. Спори, передбаченi пунктом 3 частини першої статтi 20 цього Кодексу, що виникають з договору, можуть бути переданi на вирiшення мiжнародного комерцiйного арбiтражу лише на пiдставi арбiтражної угоди, укладеної мiж юридичною особою та вiсма її учасниками.</p> <p>Цивiльно-правовi аспекти спорiв, зазначених у пунктах 2, 7 частини першої, пунктi 6 частини другої статтi 20 цього Кодексу, спорiв, що виникають при укладаннi, змiнi, розiрваннi та виконаннi договорiв</p>	<p>1. Спiр, який вiдноситься до юрисдикцiї господарського суду, може бути переданий сторонами на вирiшення третейського суду або мiжнародного комерцiйного арбiтражу, крiм:</p> <p>1) спорiв про визнання недiйсними актiв, спорiв про державну реєстрацiю або облiк прав на нерухоме майно, прав iнтелектуальної власностi, прав на цiнні папери, а також спорiв, що виникають при укладаннi, змiнi, розiрваннi та виконаннi договорiв про публiчні закупiвлi з урахуванням частини другої цiєї статтi;</p> <p>2) спорiв, передбачених пунктами 2, 3, 7-13 частини першої, пунктами 2, 3, 6 частини другої статтi 20 цього Кодексу, з урахуванням частини другої цiєї статтi;</p> <p>3) iнших спорiв, якi вiдповiдно до закону не можуть бути переданi на вирiшення третейського суду або мiжнародного комерцiйного арбiтражу.</p> <p>[...]</p> <p>2. Спори, передбаченi пунктом 3 частини першої статтi 20 цього Кодексу, що виникають з договору, у тому числi корпоративного договору або договору мiж акцiонерами, можуть бути переданi до мiжнародного комерцiйного арбiтражу на пiдставi угоди мiж сторонами вiдповiдного договору.</p> <p>Цивiльно-правовi аспекти спорiв, зазначених у пунктах 2, 7 частини першої, пунктi 6 частини другої статтi 20 цього Кодексу, спорiв, що виникають при укладаннi, змiнi, розiрваннi та</p>	<p><i>Запропоноване формулювання є бiльш сприятливим для iнвесторiв (якi використовують корпоративнi договори як один iз базових iнструментiв захисту iнвестицiй у спiльних пiдприємствах) i матиме наслiдком покращення iнвестицiйної привабливостi України за рахунок</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>про публічні закупівлі, можуть бути передані на вирішення міжнародного комерційного арбітражу.</p> <p>Абзац відсутній</p> <p>Абзац відсутній</p> <p>3. Будь-які неточності в тексті угоди про передачу спору на вирішення до третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу та (або) сумніви щодо її дійсності, чинності та виконуваності повинні тлумачитися судом на користь її дійсності, чинності та виконуваності.</p> <p>4. Рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу може бути оскаржено (оспоровано) в порядку, визначеному законом.</p>	<p>виконанні договорів про публічні закупівлі, можуть бути передані на вирішення міжнародного комерційного арбітражу.</p> <p>Майнові спори, стороною в яких є боржник, та спори з позовними вимогами до такого боржника та щодо його майна, а також спори про визнання недійсними, розірвання та/або припинення будь-яких укладених боржником правочинів, зазначених у пункті 8 частини першої статті 20 цього Кодексу, можуть бути передані на вирішення міжнародного комерційного арбітражу або третейського суду у випадках, передбачених Кодексом України з процедур банкрутства.</p> <p>Спори про облік прав на цінні папери можуть бути передані на вирішення міжнародного комерційного арбітражу лише на підставі арбітражної угоди, стороною якої є депозитарна установа.</p> <p>3. Будь-які неточності в тексті угоди про передачу спору на вирішення до третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу та (або) сумніви щодо її дійсності, чинності та виконуваності повинні тлумачитися судом на користь її дійсності, чинності та виконуваності.</p> <p>4. Рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу може бути оскаржено (оспоровано) в порядку, визначеному законом.</p>	<p><i>більш звичного для інвесторів підходу до правового регулювання.</i></p> <p><i>Формулювання (в частині інвестиційної фірми) – згідно з Законом про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо спрощення залучення інвестицій та запровадження нових фінансових інструментів (№738-IX): – нова редакція Закону «Про ринки капіталів».</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 67. Особи, які не можуть бути допитані як свідки</p> <p>1. Не можуть бути допитані як свідки:</p> <p>1) недієздатні фізичні особи, а також особи, які перебувають на обліку чи на лікуванні у психіатричному лікувальному закладі і не здатні через свої фізичні або психічні вади правильно сприймати обставини, що мають значення для справи, або давати показання;</p> <p>2) особи, які за законом зобов'язані зберігати в таємниці відомості, що були довірені їм у зв'язку з наданням професійної правничої допомоги або послуг посередництва (медіації) під час проведення позасудового врегулювання спору, - про такі відомості;</p> <p>3) священнослужителі - про відомості, одержані ними на сповіді віруючих;</p> <p>4) судді та присяжні - про обставини обговорення в нарадчій кімнаті питань, що виникли під час ухвалення судового рішення, або про інформацію, що стала відома судді під час врегулювання спору за його участю;</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>5) інші особи, які не можуть бути допитані як свідки згідно із законом чи міжнародним договором, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, без їхньої згоди.</p>	<p>Стаття 67. Особи, які не можуть бути допитані як свідки</p> <p>1. Не можуть бути допитані як свідки:</p> <p>1) недієздатні фізичні особи, а також особи, які перебувають на обліку чи на лікуванні у психіатричному лікувальному закладі і не здатні через свої фізичні або психічні вади правильно сприймати обставини, що мають значення для справи, або давати показання;</p> <p>2) особи, які за законом зобов'язані зберігати в таємниці відомості, що були довірені їм у зв'язку з наданням професійної правничої допомоги або послуг посередництва (медіації) під час проведення позасудового врегулювання спору, - про такі відомості;</p> <p>3) священнослужителі - про відомості, одержані ними на сповіді віруючих;</p> <p>4) судді та присяжні - про обставини обговорення в нарадчій кімнаті питань, що виникли під час ухвалення судового рішення, або про інформацію, що стала відома судді під час врегулювання спору за його участю;</p> <p>4-1) арбітри та третейські судді – про обставини обговорення питань, що виникли під час ухвалення арбітражного рішення;</p> <p>5) інші особи, які не можуть бути допитані як свідки згідно із законом чи міжнародним договором, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, без їхньої згоди.</p>	<p><i>УАА пропонує встановити для арбітрів такі ж гарантії конфіденційності, які вже встановлені для медіаторів та суддів.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>2. Особи, які мають дипломатичний імунітет, не можуть бути допитані як свідки без їхньої згоди, а представники дипломатичних представництв - без згоди дипломатичного представника.</p>	<p>2. Особи, які мають дипломатичний імунітет, не можуть бути допитані як свідки без їхньої згоди, а представники дипломатичних представництв - без згоди дипломатичного представника.</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 75. Підстави звільнення від доказування [...] 8. Обставини, встановлені рішенням третейського суду або міжнародного комерційного арбітражу, виправдувальним вироком суду у кримінальному провадженні, ухвалою про закриття кримінального провадження і звільнення особи від кримінальної відповідальності, підлягають доказуванню в загальному порядку при розгляді справи господарським судом.</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>Стаття 75. Підстави звільнення від доказування [...] 8. Обставини, встановлені виправдувальним вироком суду у кримінальному провадженні, ухвалою про закриття кримінального провадження і звільнення особи від кримінальної відповідальності, підлягають доказуванню в загальному порядку при розгляді справи господарським судом.</p> <p>9. Обставини, встановлені резолютивною частиною рішення третейського суду чи рішення міжнародного комерційного арбітражу, щодо якого в Україні постановлено судове рішення про видачу виконавчого документу на примусове виконання рішення третейського суду, про визнання та надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, про визнання рішення міжнародного комерційного арбітражу, що не підлягає примусовому виконанню, або про відмову в скасуванні такого рішення, не доказуються при розгляді інших справ, в яких беруть участь ті самі сторони.</p>	<p><i>Існуюча норма п.8 ст.75 суперечить положенням ч.4 цієї ж статті, адже після надання судом дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу або відмови у скасуванні рішення міжнародного комерційного арбітражу резолютивна частина останнього відтворюється у тексті відповідного судового рішення. Відповідно, пропонуємо встановити чіткий перелік випадків, у яких обставини, встановлені у рішення міжнародного комерційного арбітражу, не підлягатимуть доказуванню.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Стаття 175. Відмова у відкритті провадження у справі</p> <p>1. Суддя відмовляє у відкритті провадження у справі, якщо: [...]</p> <p>4) є рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу, прийняте в межах його компетенції в Україні щодо спору між тими самими сторонами, про той самий предмет і з тих самих підстав, за винятком випадків, коли суд відмовив у видачі виконавчого документа на примусове виконання такого рішення;</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>5) є рішення суду іноземної держави або міжнародного комерційного арбітражу, визнане в Україні в установленому законом порядку, щодо спору між тими самими сторонами, про той самий предмет і з тих самих підстав; [...]</p>	<p>Стаття 175. Відмова у відкритті провадження у справі</p> <p>1. Суддя відмовляє у відкритті провадження у справі, якщо: [...]</p> <p>4) є рішення третейського суду щодо спору між тими самими сторонами, про той самий предмет і з тих самих підстав, за винятком випадків, коли суд відмовив у видачі виконавчого документа на примусове виконання рішення третейського суду або скасував рішення третейського суду;</p> <p>4-1) є рішення міжнародного комерційного арбітражу щодо спору між тими самими сторонами, про той самий предмет і з тих самих підстав, за винятком випадків, коли суд відмовив у визнанні та наданні дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу або, якщо місце арбітражу знаходиться на території України, - скасував таке рішення міжнародного комерційного арбітражу;</p> <p>5) є рішення суду іноземної держави, визнане в Україні в установленому законом порядку, щодо спору між тими самими сторонами, про той самий предмет і з тих самих підстав; [...]</p>	<p><i>Див. загальний коментар (2) до ГПК вище.</i></p> <p><i>Виправлення неточностей та суперечностей (аналогічно до ст.186 ЦПК).</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>2. Суд не має права відмовити у відкритті провадження у справі у випадках, визначених пунктами 4, 5 частини першої цієї статті, якщо відповідне рішення третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу було скасовано і розгляд справи в тому самому третейському суді, міжнародному комерційному арбітражі виявився неможливим.</p> <p>[...]</p>	<p>Виключити частину</p> <p>[...]</p>	
<p>Стаття 231. Закриття провадження у справі</p> <p>1. Господарський суд закриває провадження у справі, якщо:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) спір не підлягає вирішенню в порядку господарського судочинства; 2) відсутній предмет спору; 3) суд встановить обставини, які є підставою для відмови у відкритті провадження у справі відповідно до пунктів 2, 4, 5 частини першої статті 175 цього Кодексу, крім випадків, передбачених частиною другою статті 175 цього Кодексу; 4) позивач відмовився від позову і відмову прийнято судом; 5) після відкриття провадження у справі між сторонами укладено угоду про передачу спору на вирішення до міжнародного комерційного арбітражу або третейського суду, якщо тільки суд не визнає, що 	<p>Стаття 231. Закриття провадження у справі</p> <p>1. Господарський суд закриває провадження у справі, якщо:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) спір не підлягає вирішенню в порядку господарського судочинства; 2) відсутній предмет спору; 3) суд встановить обставини, які є підставою для відмови у відкритті провадження у справі відповідно до пунктів 2, 4, 4-1, 5 частини першої статті 175 цього Кодексу, крім випадків, передбачених частиною другою статті 175 цього Кодексу; 4) позивач відмовився від позову і відмову прийнято судом; 5) після відкриття провадження у справі між сторонами укладено угоду про передачу спору на вирішення до міжнародного комерційного арбітражу або третейського суду, якщо тільки суд не визнає, що така угода є очевидно (prima facie) 	<p><i>Узгоджується із ст.175 ГПК.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>така угода є недійсною, втратила чинність або не може бути виконана;</p> <p>б) настала смерть фізичної особи або оголошено її померлою чи припинено юридичну особу, які були однією із сторін у справі, якщо спірні правовідносини не допускають правонаступництва;</p> <p>7) сторони уклали мирову угоду і вона затверджена судом. [...]</p>	<p>недійсною, втратила чинність або не може бути виконана;</p> <p>б) настала смерть фізичної особи або оголошено її померлою чи припинено юридичну особу, які були однією із сторін у справі, якщо спірні правовідносини не допускають правонаступництва;</p> <p>7) сторони уклали мирову угоду і вона затверджена судом. [...]</p>	
<p>Податковий кодекс України</p>		
<p>Стаття 173. Порядок оподаткування операцій з продажу або обміну об'єктів рухомого майна [...]</p> <p>173.4 У разі ухвалення судом, третейським судом рішення про зміну власника та перехід права власності на рухоме майно сума податку визначається та самостійно сплачується через банківські установи особою, у власності якої перебував об'єкт рухомого майна, відчужений за таким рішенням, на підставі відображення ним доходу від такого відчуження у складі загального річного оподатковуваного доходу.</p>	<p>Стаття 173. Порядок оподаткування операцій з продажу або обміну об'єктів рухомого майна [...]</p> <p>173.4 У разі ухвалення судом, третейським судом або міжнародним комерційним арбітражем рішення про зміну власника та перехід права власності на рухоме майно сума податку визначається та самостійно сплачується через банківські установи особою, у власності якої перебував об'єкт рухомого майна, відчужений за таким рішенням, на підставі відображення ним доходу від такого відчуження у складі загального річного оподатковуваного доходу.</p>	<p><i>Термінологічні уточнення – див. загальний коментар до Закону про МКА вище.</i></p>
<p>Стаття 196. Операції, що не є об'єктом оподаткування</p>	<p>Стаття 196. Операції, що не є об'єктом оподаткування</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>196.1. Не є об'єктом оподаткування операції з: [...] 196.1.10. оплати третейського збору та відшкодування інших витрат, пов'язаних з вирішенням спору третейським судом відповідно до закону; [...]</p>	<p>196.1. Не є об'єктом оподаткування операції з: [...] 196.1.10. оплати третейського збору, арбітражного збору та відшкодування інших витрат, пов'язаних з вирішенням спору третейським судом відповідно до закону чи витрат, пов'язаних з вирішенням спору в міжнародному комерційному арбітражі; [...]</p>	<p><i>Термінологічні уточнення – див. загальний коментар до Закону про МКА вище.</i></p>
<h3>Кримінальний процесуальний кодекс України</h3>		
<p>Стаття 65. Свідок</p> <p>1. Свідком є фізична особа, якій відомі або можуть бути відомі обставини, що підлягають доказуванню під час кримінального провадження, і яка викликана для давання показань.</p> <p>2. Не можуть бути допитані як свідки:</p> <p>1) захисник, представник потерпілого, цивільного позивача, цивільного відповідача, юридичної особи, щодо якої здійснюється провадження, законний представник потерпілого, цивільного позивача у кримінальному провадженні - про обставини, які стали їм відомі у зв'язку з виконанням функцій представника чи захисника;</p> <p>2) адвокати - про відомості, які становлять адвокатську таємницю;</p> <p>3) нотаріуси - про відомості, які становлять нотаріальну таємницю;</p>	<p>Стаття 65. Свідок</p> <p>1. Свідком є фізична особа, якій відомі або можуть бути відомі обставини, що підлягають доказуванню під час кримінального провадження, і яка викликана для давання показань.</p> <p>2. Не можуть бути допитані як свідки:</p> <p>1) захисник, представник потерпілого, цивільного позивача, цивільного відповідача, юридичної особи, щодо якої здійснюється провадження, законний представник потерпілого, цивільного позивача у кримінальному провадженні - про обставини, які стали їм відомі у зв'язку з виконанням функцій представника чи захисника;</p> <p>2) адвокати - про відомості, які становлять адвокатську таємницю;</p> <p>3) нотаріуси - про відомості, які становлять нотаріальну таємницю;</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>4) медичні працівники та інші особи, яким у зв'язку з виконанням професійних або службових обов'язків стало відомо про хворобу, медичне обстеження, огляд та їх результати, інтимну і сімейну сторони життя особи - про відомості, які становлять лікарську таємницю;</p> <p>5) священнослужителі - про відомості, одержані ними на сповіді віруючих;</p> <p>6) журналісти - про відомості, які містять конфіденційну інформацію професійного характеру, надану за умови нерозголошення авторства або джерела інформації;</p> <p>7) судді та присяжні - про обставини обговорення в нарадчій кімнаті питань, що виникли під час ухвалення судового рішення, за винятком випадків кримінального провадження щодо прийняття суддею (суддями) завідомо неправосудного вироку, ухвали;</p> <p>8) особи, які брали участь в укладенні та виконанні угоди про примирення в кримінальному провадженні, - про обставини, які стали їм відомі у зв'язку з участю в укладенні та виконанні угоди про примирення;</p> <p>Пункт відсутній</p> <p>9) особи, до яких застосовані заходи безпеки, - щодо дійсних даних про їх особи;</p>	<p>4) медичні працівники та інші особи, яким у зв'язку з виконанням професійних або службових обов'язків стало відомо про хворобу, медичне обстеження, огляд та їх результати, інтимну і сімейну сторони життя особи - про відомості, які становлять лікарську таємницю;</p> <p>5) священнослужителі - про відомості, одержані ними на сповіді віруючих;</p> <p>6) журналісти - про відомості, які містять конфіденційну інформацію професійного характеру, надану за умови нерозголошення авторства або джерела інформації;</p> <p>7) судді та присяжні - про обставини обговорення в нарадчій кімнаті питань, що виникли під час ухвалення судового рішення, за винятком випадків кримінального провадження щодо прийняття суддею (суддями) завідомо неправосудного вироку, ухвали;</p> <p>8) особи, які брали участь в укладенні та виконанні угоди про примирення в кримінальному провадженні, - про обставини, які стали їм відомі у зв'язку з участю в укладенні та виконанні угоди про примирення;</p> <p>8-1) арбітри та третейські судді – про обставини обговорення питань, що виникли під час ухвалення арбітражного рішення;</p> <p>9) особи, до яких застосовані заходи безпеки, - щодо дійсних даних про їх особи;</p>	<p><i>УАА пропонує встановити для арбітрів такі ж гарантії конфіденційності, які вже встановлені для медіаторів та суддів.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>10) особи, які мають відомості про дійсні дані про осіб, до яких застосовані заходи безпеки, - щодо цих даних;</p> <p>11) експерти - щодо роз'яснення наданих ними висновків.</p> <p>[...]</p>	<p>10) особи, які мають відомості про дійсні дані про осіб, до яких застосовані заходи безпеки, - щодо цих даних;</p> <p>11) експерти - щодо роз'яснення наданих ними висновків.</p> <p>[...]</p>	
<p>Закон України «Про міжнародне приватне право»</p>		
<p>Стаття 77. Виключна підсудність</p> <p>1. Підсудність судам України є виключною у таких справах з іноземним елементом:</p> <p>1) якщо нерухоме майно, щодо якого виник спір, знаходиться на території України, крім справ, що стосуються укладення, зміни, розірвання та виконання договорів, укладених в рамках державно-приватного партнерства, зокрема концесійних договорів, згідно з якими нерухоме майно є об'єктом такого партнерства, зокрема об'єктом концесії, а спір не стосується виникнення, припинення та реєстрації речових прав на такий об'єкт;</p> <p>2) якщо у справі, яка стосується правовідносин між дітьми та батьками, обидві сторони мають місце проживання в Україні;</p> <p>3) якщо у справі про спадщину спадкодавець - громадянин України і мав в ній місце проживання;</p>	<p>Стаття 77. Виключна підсудність</p> <p>1. Підсудність судам України є виключною у таких справах з іноземним елементом:</p> <p>1) якщо нерухоме майно, щодо якого виник спір, знаходиться на території України, крім справ, що стосуються укладення, зміни, розірвання та виконання договорів, укладених в рамках державно-приватного партнерства, зокрема концесійних договорів, згідно з якими нерухоме майно є об'єктом такого партнерства, зокрема об'єктом концесії, а спір не стосується виникнення, припинення та реєстрації речових прав на такий об'єкт;</p> <p>2) якщо у справі, яка стосується правовідносин між дітьми та батьками, обидві сторони мають місце проживання в Україні;</p> <p>3) якщо у справі про спадщину спадкодавець - громадянин України і мав в ній місце проживання;</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>4) якщо спір пов'язаний з оформленням права інтелектуальної власності, яке потребує реєстрації чи видачі свідоцтва (патенту) в Україні;</p> <p>5) якщо спір пов'язаний з реєстрацією або ліквідацією на території України іноземних юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців;</p> <p>6) якщо спір стосується дійсності записів у державному реєстрі, кадастрі України;</p> <p>7) якщо у справах про банкрутство боржник був створений відповідно до законодавства України;</p> <p>8) якщо справа стосується випуску або знищення цінних паперів, оформлених в Україні;</p> <p>9) справи, що стосуються усиновлення, яке було здійснено або здійснюється на території України;</p> <p>10) в інших випадках, визначених законами України.</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>4) якщо спір пов'язаний з оформленням права інтелектуальної власності, яке потребує реєстрації чи видачі свідоцтва (патенту) в Україні;</p> <p>5) якщо спір пов'язаний з реєстрацією або ліквідацією на території України іноземних юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців;</p> <p>6) якщо спір стосується дійсності записів у державному реєстрі, кадастрі України;</p> <p>7) якщо у справах про банкрутство боржник був створений відповідно до законодавства України;</p> <p>8) якщо справа стосується випуску або знищення цінних паперів, оформлених в Україні;</p> <p>9) справи, що стосуються усиновлення, яке було здійснено або здійснюється на території України;</p> <p>10) в інших випадках, визначених законами України.</p> <p>2. Положення частини першої цієї статті не поширюються на міжнародний комерційний арбітраж.</p>	<p><i>Запропоноване уточнення дозволить зняти ряд питань, що виникають у судовій практиці, зокрема щодо вузького тлумачення кола питань, які можуть передаватися на вирішення міжнародному арбітражу, яке суперечить прямим приписам ст. 20-22 ГПК.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
КОДЕКС УКРАЇНИ З ПРОЦЕДУР БАНКРУТСТВА		
<p>Стаття 7. Порядок розгляду спорів, стороною в яких є боржник</p> <p>1. Спори, стороною в яких є боржник, розглядаються господарським судом за правилами, передбаченими Господарським процесуальним кодексом України, з урахуванням особливостей, визначених цією статтею.</p> <p>2. Господарський суд, у провадженні якого перебуває справа про банкрутство (неплатоспроможність), в межах цієї справи вирішує всі майнові спори, стороною в яких є боржник; спори з позовними вимогами до боржника та щодо його майна; спори про визнання недійсними результатів аукціону; спори про визнання недійсними будь-яких правочинів, укладених боржником; спори про повернення (витребування) майна боржника або відшкодування його вартості відповідно; спори про відшкодування шкоди та/або збитків, завданих боржнику; спори про стягнення заробітної плати; спори про поновлення на роботі посадових та службових осіб боржника; спори щодо інших вимог до боржника.</p>	<p>Стаття 7. Порядок розгляду спорів, стороною в яких є боржник</p> <p>1. Спори, стороною в яких є боржник, розглядаються господарським судом за правилами, передбаченими Господарським процесуальним кодексом України, з урахуванням особливостей, визначених цією статтею.</p> <p>2. Господарський суд, у провадженні якого перебуває справа про банкрутство (неплатоспроможність), в межах цієї справи вирішує всі майнові спори, стороною в яких є боржник; спори з позовними вимогами до боржника та щодо його майна; спори про визнання недійсними результатів аукціону; спори про визнання недійсними будь-яких правочинів, укладених боржником; спори про повернення (витребування) майна боржника або відшкодування його вартості відповідно; спори про відшкодування шкоди та/або збитків, завданих боржнику; спори про стягнення заробітної плати; спори про поновлення на роботі посадових та службових осіб боржника; спори щодо інших вимог до боржника.</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Склад учасників розгляду спору визначається відповідно до Господарського процесуального кодексу України.</p> <p>Господарський суд розглядає спори, стороною в яких є боржник, за правилами, визначеними Господарським процесуальним кодексом України. За результатами розгляду спору суд ухвалює рішення.</p> <p>Заяви (позовні заяви) учасників провадження у справі про банкрутство (неплатоспроможність) або інших осіб у спорах, стороною в яких є боржник, розглядаються в межах справи про банкрутство (неплатоспроможність) за правилами спрощеного позовного провадження.</p> <p>Позивач має право в позовній заяві заявити мотивоване клопотання про розгляд справи за правилами загального позовного провадження. Якщо суд за результатами розгляду клопотання позивача дійде висновку про розгляд справи в порядку загального позовного провадження, він зазначає про це в ухвалі про відкриття провадження у справі.</p> <p>У разі якщо відповідачем у такому спорі є суб'єкт владних повноважень, суд керується принципом офіційного з'ясування всіх обставин у справі та вживає визначених законом заходів, необхідних для з'ясування всіх обставин у справі, у тому числі щодо виявлення та витребування доказів, з власної ініціативи.</p>	<p>Склад учасників розгляду спору визначається відповідно до Господарського процесуального кодексу України.</p> <p>Господарський суд розглядає спори, стороною в яких є боржник, за правилами, визначеними Господарським процесуальним кодексом України. За результатами розгляду спору суд ухвалює рішення.</p> <p>Заяви (позовні заяви) учасників провадження у справі про банкрутство (неплатоспроможність) або інших осіб у спорах, стороною в яких є боржник, розглядаються в межах справи про банкрутство (неплатоспроможність) за правилами спрощеного позовного провадження.</p> <p>Позивач має право в позовній заяві заявити мотивоване клопотання про розгляд справи за правилами загального позовного провадження. Якщо суд за результатами розгляду клопотання позивача дійде висновку про розгляд справи в порядку загального позовного провадження, він зазначає про це в ухвалі про відкриття провадження у справі.</p> <p>У разі якщо відповідачем у такому спорі є суб'єкт владних повноважень, суд керується принципом офіційного з'ясування всіх обставин у справі та вживає визначених законом заходів, необхідних для з'ясування всіх обставин у справі, у тому числі щодо виявлення та витребування доказів, з власної ініціативи.</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>3. Матеріали справи, в якій стороною є боржник, щодо спорів, зазначених у частині другій цієї статті, провадження в якій відкрито до або після відкриття провадження у справі про банкрутство (неплатоспроможність), за ініціативою учасника справи або суду невідкладно, але не пізніше п'яти робочих днів, надсилаються до господарського суду, у провадженні якого перебуває справа про банкрутство (неплатоспроможність), який розглядає спір по суті в межах цієї справи.</p> <p>4. У разі якщо господарський суд, розглядаючи в межах справи про банкрутство (неплатоспроможність) спір про стягнення з боржника грошових коштів, встановить, що позивачем у такому спорі подано у справі про банкрутство (неплатоспроможність) боржника заяву з грошовими вимогами до боржника, господарський суд залишає такий позов без розгляду.</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>3. Матеріали справи, в якій стороною є боржник, щодо спорів, зазначених у частині другій цієї статті, провадження в якій відкрито до або після відкриття провадження у справі про банкрутство (неплатоспроможність), за ініціативою учасника справи або суду невідкладно, але не пізніше п'яти робочих днів, надсилаються до господарського суду, у провадженні якого перебуває справа про банкрутство (неплатоспроможність), який розглядає спір по суті в межах цієї справи.</p> <p>4. У разі якщо господарський суд, розглядаючи в межах справи про банкрутство (неплатоспроможність) спір про стягнення з боржника грошових коштів, встановить, що позивачем у такому спорі подано у справі про банкрутство (неплатоспроможність) боржника заяву з грошовими вимогами до боржника, господарський суд залишає такий позов без розгляду.</p> <p>5. Відкриття провадження в справі про банкрутство (неплатоспроможність) не впливає на дійсність та чинність арбітражної (третейської) угоди, укладеної до порушення провадження у відповідній справі про банкрутство (неплатоспроможність), та не впливає на право сторони арбітражної угоди передати спір проти боржника на вирішення міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, окрім випадків,</p>	<p><i>Запропоновані УАА положення мають заповнити існуючі прогалини і врегулювати питання арбітражу, що можуть виникати в контексті процедури банкрутства (неплатоспроможності). Вони також містять виключення, передбачені запропонованими змінами до статті 22 ГПК.</i></p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Частина відсутня</p> <p>Частина відсутня</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>передбачених частиною шостою статті 42 цього Кодексу.</p> <p>6. Всі майнові спори, стороною в яких є боржник, спори щодо його майна, а також спори про визнання недійсними, розірвання та/або припинення будь-яких укладених боржником правочинів, що є предметом арбітражної (третейської) угоди, укладеної до порушення справи про банкрутство (неплатоспроможність), можуть бути передані боржником на вирішення до міжнародного комерційного арбітражу або третейського суду за умови надання на це згоди комітетом кредиторів боржника, крім випадків визнання недійсними таких правочинів господарським судом у порядку та з підстав, передбачених статтею 42 цього Кодексу. До формування комітету кредиторів або за його відсутності питання щодо звернення боржником до міжнародного комерційного арбітражу або третейського суду вирішуються у порядку, передбаченому положеннями частини восьмої цієї статті.</p> <p>7. Після порушення справи про банкрутство (неплатоспроможність) арбітражні (третейські) угоди можуть укладатися боржником або від імені боржника лише за згодою комітету кредиторів боржника.</p> <p>8. Господарський суд, в провадженні якого перебуває справа про банкрутство</p>	<p>Пропонується встановити стандарт як в ч. 3 ст.477 ЦПК.</p>

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Частина відсутня</p>	<p>(неплатоспроможність) боржника, до формування комітету кредиторів або за його відсутності може надати дозвіл боржнику звернутися до третейського суду, міжнародного комерційного арбітражу з позовом, якщо це необхідно для захисту майнових прав боржника і якщо є наявним хоча би один з наступних ризиків:</p> <p>1) строк позовної давності чи інший строк, що впливає на реалізацію права звернення боржника з позовом, спливе;</p> <p>2) відповідач за позовом боржника може стати неплатоспроможним або вчинити дії, спрямовані на ухилення від виконання вимог боржника;</p> <p>3) виконання рішення суду, в провадженні якого перебуває справа про банкрутство (неплатоспроможність) боржника, за позовом боржника стане ускладненим чи неможливим з інших причин.</p> <p>Про надання чи про відмову у наданні такого дозволу суд, в провадженні якого перебуває справа про банкрутство боржника, постановляє ухвалу.</p> <p>8. Положення цієї статті, крім частини п'ятої, не застосовуються до справ, переданих на вирішення до міжнародного комерційного арбітражу або третейського суду, арбітражне провадження або третейський розгляд в яких</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
	розпочатий до відкриття провадження у справі про банкрутство (неплатоспроможність).	
<p>Стаття 42. Визнання недійсними правочинів боржника</p> <p>1. Господарський суд у межах провадження у справі про банкрутство за заявою арбітражного керуючого або кредитора, поданою в порядку, визначеному статтею 7 цього Кодексу, може визнати недійсними правочини або спростувати майнові дії, вчинені боржником після відкриття провадження у справі про банкрутство або протягом трьох років, що передували відкриттю провадження у справі про банкрутство, якщо вони порушили права боржника або кредиторів, з таких підстав:</p> <p>боржник виконав майнові зобов'язання раніше встановленого строку;</p> <p>боржник до відкриття провадження у справі про банкрутство взяв на себе зобов'язання, внаслідок чого він став неплатоспроможним або виконання його грошових зобов'язань перед іншими кредиторами повністю або частково стало неможливим;</p> <p>боржник здійснив відчуження або придбав майно за цінами, відповідно нижчими або вищими від ринкових, за умови що в момент прийняття зобов'язання або внаслідок його виконання майна</p>	<p>Стаття 42. Визнання недійсними правочинів боржника</p> <p>1. Господарський суд у межах провадження у справі про банкрутство за заявою арбітражного керуючого або кредитора, поданою в порядку, визначеному статтею 7 цього Кодексу, може визнати недійсними правочини або спростувати майнові дії, вчинені боржником після відкриття провадження у справі про банкрутство або протягом трьох років, що передували відкриттю провадження у справі про банкрутство, якщо вони порушили права боржника або кредиторів, з таких підстав:</p> <p>боржник виконав майнові зобов'язання раніше встановленого строку;</p> <p>боржник до відкриття провадження у справі про банкрутство взяв на себе зобов'язання, внаслідок чого він став неплатоспроможним або виконання його грошових зобов'язань перед іншими кредиторами повністю або частково стало неможливим;</p> <p>боржник здійснив відчуження або придбав майно за цінами, відповідно нижчими або вищими від ринкових, за умови що в момент прийняття зобов'язання або внаслідок його виконання майна</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>боржника було (стало) недостатньо для задоволення вимог кредиторів;</p> <p>боржник оплатив іншій особі або прийняв майно в рахунок виконання грошових вимог у день, коли сума вимог кредиторів до боржника перевищувала вартість майна;</p> <p>боржник узяв на себе заставні зобов'язання для забезпечення виконання грошових вимог.</p> <p>2. Правочини, вчинені боржником протягом трьох років, що передували відкриттю провадження у справі про банкрутство, можуть бути визнані недійсними господарським судом у межах провадження у справі про банкрутство за заявою арбітражного керуючого або кредитора також з таких підстав:</p> <p>боржник безоплатно здійснив відчуження майна, взяв на себе зобов'язання без відповідних майнових дій іншої сторони, відмовився від власних майнових вимог;</p> <p>боржник уклав договір із заінтересованою особою;</p> <p>боржник уклав договір дарування.</p> <p>3. У разі визнання недійсними правочинів боржника з підстав, передбачених частиною першою або другою цієї статті, сторона за таким правочином зобов'язана повернути боржнику майно, яке вона отримала від боржника, а в разі неможливості повернути майно в натурі - відшкодувати його вартість грошовими коштами за ринковими цінами, що існували на момент вчинення правочину.</p>	<p>боржника було (стало) недостатньо для задоволення вимог кредиторів;</p> <p>боржник оплатив іншій особі або прийняв майно в рахунок виконання грошових вимог у день, коли сума вимог кредиторів до боржника перевищувала вартість майна;</p> <p>боржник узяв на себе заставні зобов'язання для забезпечення виконання грошових вимог.</p> <p>2. Правочини, вчинені боржником протягом трьох років, що передували відкриттю провадження у справі про банкрутство, можуть бути визнані недійсними господарським судом у межах провадження у справі про банкрутство за заявою арбітражного керуючого або кредитора також з таких підстав:</p> <p>боржник безоплатно здійснив відчуження майна, взяв на себе зобов'язання без відповідних майнових дій іншої сторони, відмовився від власних майнових вимог;</p> <p>боржник уклав договір із заінтересованою особою;</p> <p>боржник уклав договір дарування.</p> <p>3. У разі визнання недійсними правочинів боржника з підстав, передбачених частиною першою або другою цієї статті, сторона за таким правочином зобов'язана повернути боржнику майно, яке вона отримала від боржника, а в разі неможливості повернути майно в натурі - відшкодувати його вартість грошовими коштами</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>4. За результатами розгляду заяви арбітражного керуючого або кредитора про визнання недійсним правочину боржника господарський суд ухвалює рішення.</p> <p>5. Особи, які вчинили, погодили правочини або вчинили майнові дії, визначені частинами першою і другою цієї статті, несуть субсидіарну відповідальність за зобов'язаннями боржника у межах суми завданих боржнику такими майновими діями збитків.</p> <p>Частина відсутня</p> <p>Частина відсутня</p>	<p>за ринковими цінами, що існували на момент вчинення правочину.</p> <p>4. За результатами розгляду заяви арбітражного керуючого або кредитора про визнання недійсним правочину боржника господарський суд ухвалює рішення.</p> <p>5. Особи, які вчинили, погодили правочини або вчинили майнові дії, визначені частинами першою і другою цієї статті, несуть субсидіарну відповідальність за зобов'язаннями боржника у межах суми завданих боржнику такими майновими діями збитків.</p> <p>6. Наявність арбітражної (третейської) угоди у правочині боржника, щодо якого поданий позов про визнання його недійсним з підстав, передбачених частиною першою або другою цієї статті, не перешкоджає розгляду відповідного позову по суті господарським судом, у провадженні якого перебуває справа про банкрутство.</p> <p>7. У разі визнання недійсними правочинів боржника з підстав, передбачених частиною першою або другою цієї статті, арбітражні (третейські) угоди, що містяться у відповідних правочинах боржника, є недійсними.</p>	
<p>Стаття 48. Збори кредиторів та комітет кредиторів [...]</p>	<p>Стаття 48. Збори кредиторів та комітет кредиторів [...]</p>	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>8. До компетенції комітету кредиторів належить прийняття рішення про:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) обрання голови комітету; 2) скликання зборів кредиторів; 3) звернення до господарського суду з вимогою про визнання правочинів (договорів) боржника недійсними на будь-якій стадії процедури банкрутства; 3¹) визначення кандидатури арбітражного керуючого для призначення у справі про банкрутство; 4) звернення до господарського суду з клопотанням про призначення арбітражного керуючого, припинення повноважень арбітражного керуючого та про призначення іншого арбітражного керуючого; 5) надання згоди на продаж майна боржника (крім майна, що є предметом забезпечення) та погодження умов продажу майна боржника (крім майна, що є предметом забезпечення) у процедурі санації відповідно до плану санації або у процедурі ліквідації банкрута; 6) внесення пропозицій господарському суду щодо продовження або скорочення строку процедур розпорядження майном боржника чи санації боржника; <p>Частина відсутня</p>	<p>8. До компетенції комітету кредиторів належить прийняття рішення про:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) обрання голови комітету; 2) скликання зборів кредиторів; 3) звернення до господарського суду з вимогою про визнання правочинів (договорів) боржника недійсними на будь-якій стадії процедури банкрутства; 3¹) визначення кандидатури арбітражного керуючого для призначення у справі про банкрутство; 4) звернення до господарського суду з клопотанням про призначення арбітражного керуючого, припинення повноважень арбітражного керуючого та про призначення іншого арбітражного керуючого; 5) надання згоди на продаж майна боржника (крім майна, що є предметом забезпечення) та погодження умов продажу майна боржника (крім майна, що є предметом забезпечення) у процедурі санації відповідно до плану санації або у процедурі ліквідації банкрута; 6) внесення пропозицій господарському суду щодо продовження або скорочення строку процедур розпорядження майном боржника чи санації боржника; 6¹) надання згоди на передачу на вирішення міжнародного комерційного арбітражу, третейського суду, спорів відповідно до частини шостої статті 7 цього Кодексу; 	

Чинна редакція	Редакція з урахуванням запропонованих змін	Коментарі УАА
<p>Частина відсутня</p> <p>7) інші питання, передбачені цим Кодексом.</p> <p>У роботі комітету мають право брати участь з правом дорадчого голосу арбітражний керуючий, представник працівників боржника, уповноважена особа засновників (учасників, акціонерів) боржника, забезпечений кредитор, у разі необхідності представник органу, уповноваженого управляти державним майном, і представник органу місцевого самоврядування.</p> <p>У разі застосування до кредитора або до заінтересованої особи стосовно кредитора спеціальних економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій), які передбачають блокування активів, такий кредитор з моменту застосування і на період застосування санкцій має право брати участь у роботі комітету кредиторів лише з правом дорадчого голосу.</p>	<p>6²) надання згоди на укладення виконавчим органом боржника, розпорядником майна, керуючим санацією, ліквідатором третейської, арбітражної угоди від імені боржника;</p> <p>7) інші питання, передбачені цим Кодексом.</p> <p>У роботі комітету мають право брати участь з правом дорадчого голосу арбітражний керуючий, представник працівників боржника, уповноважена особа засновників (учасників, акціонерів) боржника, забезпечений кредитор, у разі необхідності представник органу, уповноваженого управляти державним майном, і представник органу місцевого самоврядування.</p> <p>У разі застосування до кредитора або до заінтересованої особи стосовно кредитора спеціальних економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій), які передбачають блокування активів, такий кредитор з моменту застосування і на період застосування санкцій має право брати участь у роботі комітету кредиторів лише з правом дорадчого голосу.</p>	